Lili à St-Germain-des-Prés

LES BEAUX ALBUMS DE LA JEUNESSE JOYEUSE

N° 23

TOUS LES 2 MOIS

N'OUBLIEZ PAS D'ACHETER

LE JOURNAL DE 2 F

BIBI FRICOTIN

FORMULE NOUVELLE

Bimestriel n° 50 - Suisse : 2 FS - Algérie : 2 D - Tunisie : 200 M - Belgique : 20 FB - Canada : 0,25 dollar.

Vous y trouverez :

- BIBI FRICOTIN dans de nouvelles aventures
- DES HISTOIRES EN IMAGES
- DES JEUX - DISTRACTION et BRICOLAGE
- DES MOTS CROISES

DE NOMBREUSES PAGES EN COULEURS

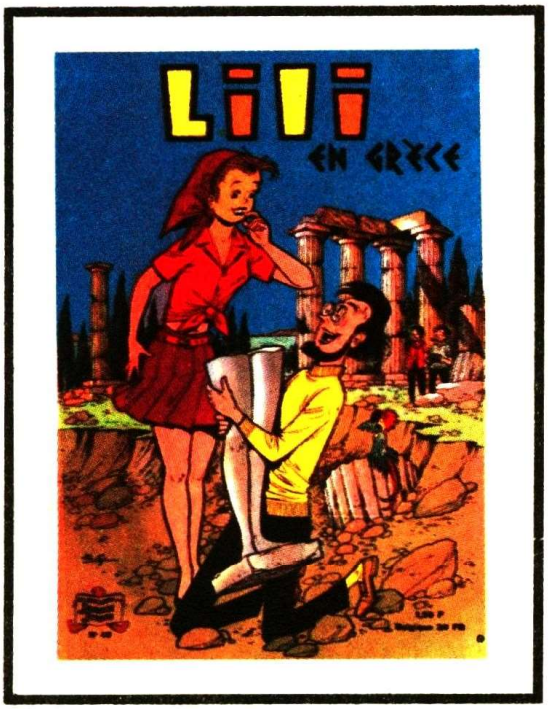
EN VENTE PARTOUT LE N.

2,00F

LES BEAUX ALBUMS DE LA JEUNESSE JOYEUSE

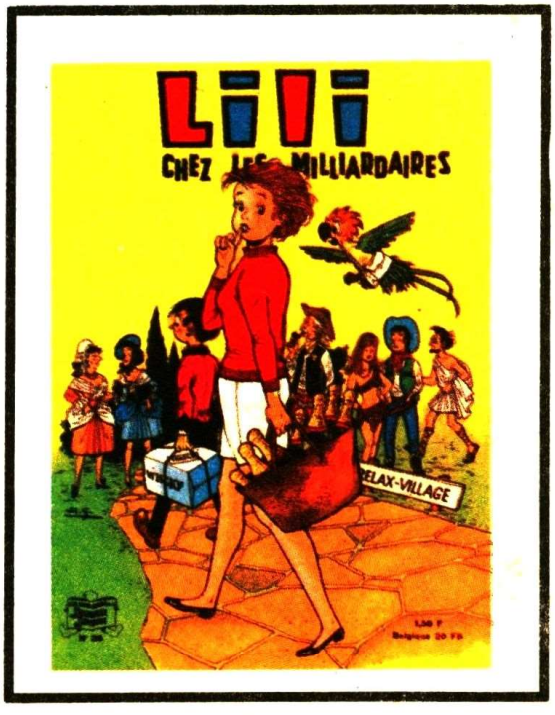
AVANT QU'IL NE SOIT TROP TARD
NE MANQUEZ PAS DE COMPLETER
VOTRE COLLECTION

DES ALBUMS DE Lili



ALBUMS DISPONIBLES :

N° 11. Lili représentante.
N° 17. Lili interprète.
N° 21. Lili à Deauville.
N° 27. Lili et le petit duc.
N° 28. Lili à l'Opéra.
N° 29. Lili et ses locataires.
N° 30. Lili à la campagne.
N° 31. Lili au Zoo.
N° 33. Lili au Music Hall.
N° 34. Lili et la Tarasque.
N° 35. Lili et le diamant « Luck ».
N° 37. Lili Script-girl.
N° 38. Lili chez les Milliardaires.
N° 41. Lili en Espagne.
N° 42 Lili en Périgord.
N° 43. Lili et le chien des Allendale.
N° 44. Lili patine.
N° 45. Lili en vacances.
N° 46 Lili et captain Cramm



Chaque album de 48 pages en couleurs, sous couverture en couleurs, est en vente partout au prix du présent numéro. Si votre marchand de journaux ne possède pas le ou les numéros que vous désirez, ils sont en vente à notre magasin 43, rue de Dunkerque, Paris (10e). Vous pouvez aussi les demander directement en adressant votre commande à la SOCIETE PARISIENNE D'EDITION, 2 à 12, rue de Bellevue, PARIS (19e), par versement à notre compte chèque postal : Paris 259-10. **Ces albums vous seront expédiés sans frais.** Aucun envoi contre remboursement. Les timbres ne sont pas acceptés.

Si tu ne connais pas encore le journal

quinze ans

découvre-le en découpant et en envoyant le bon ci-dessous :

BON pour un spécimen gratuit
Journal « QUINZE ANS »
2 à 12, rue de Bellevue - 75019 PARIS

NOM : ..... Prénom : _____

Adresse : _____

Code postal : ..... Ville : _____

En vente chez tous les marchands de journaux : 4 F.

LILI

A

SAINT GERMAIN-DES-PRÉS

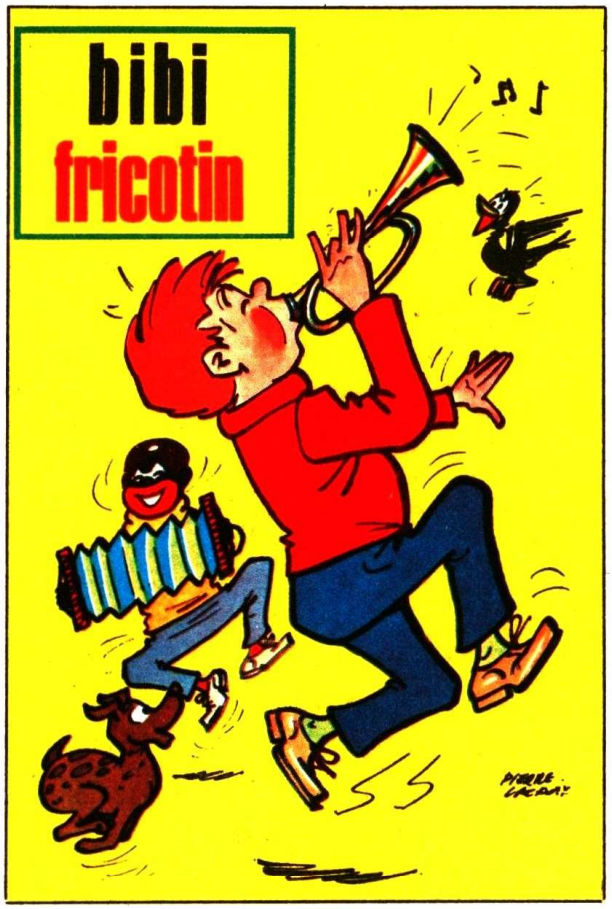
ALBUM N° 23

Texte de Paulette Blonay

Illustrations d'Al. G.

SOCIETE PARISIENNE D'EDITION
2 a 12, RUE DE BELLEVUE, 75019 PARIS

ACHETEZ LES ALBUMS RELIES

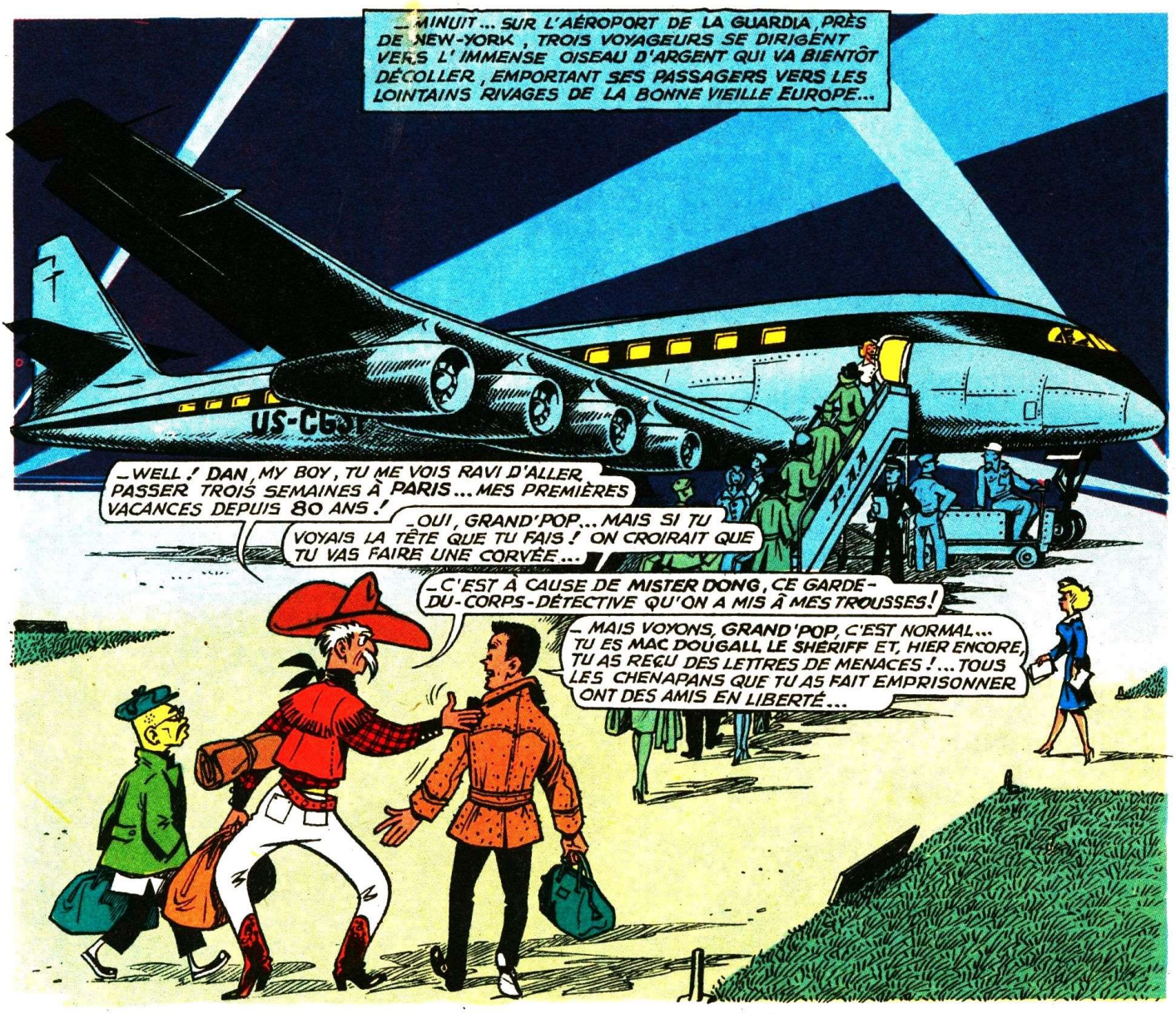


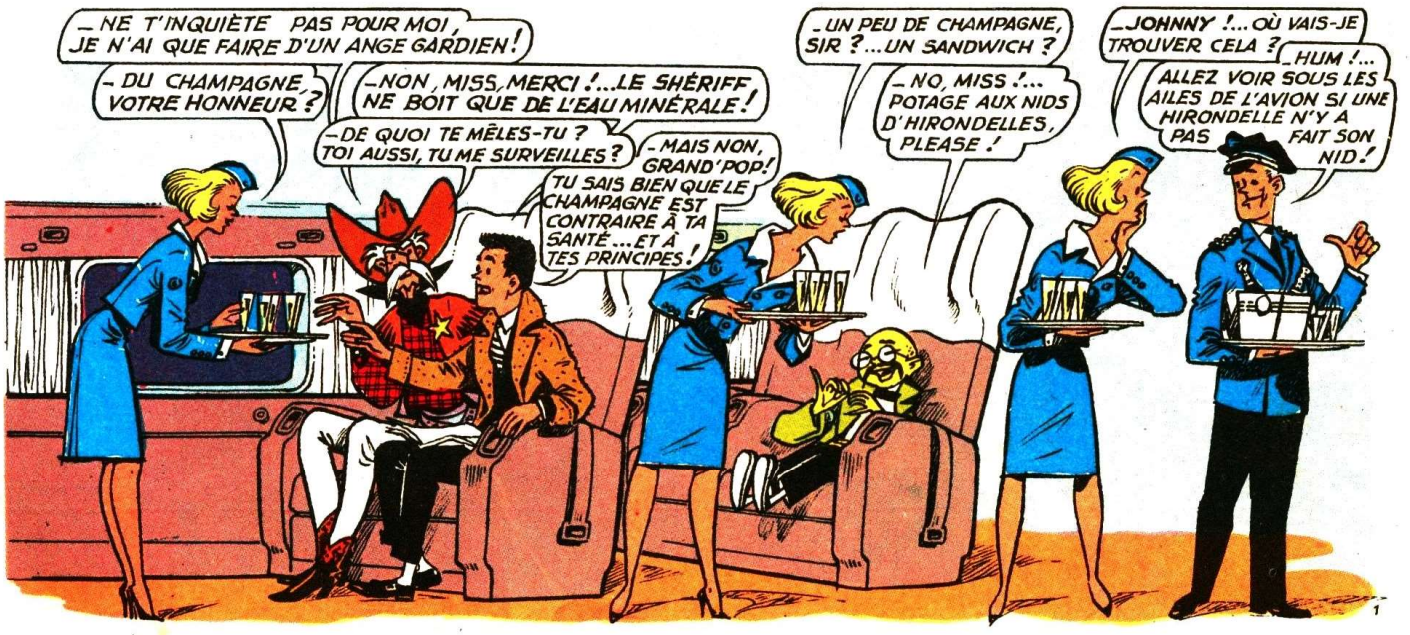
Très beaux albums sous couverture cartonnée illustrée contenant **4 histoires complètes** des Aventures de BIBI FRICOTIN

192 Pages dont 96 en couleurs **L'album : 12 F**

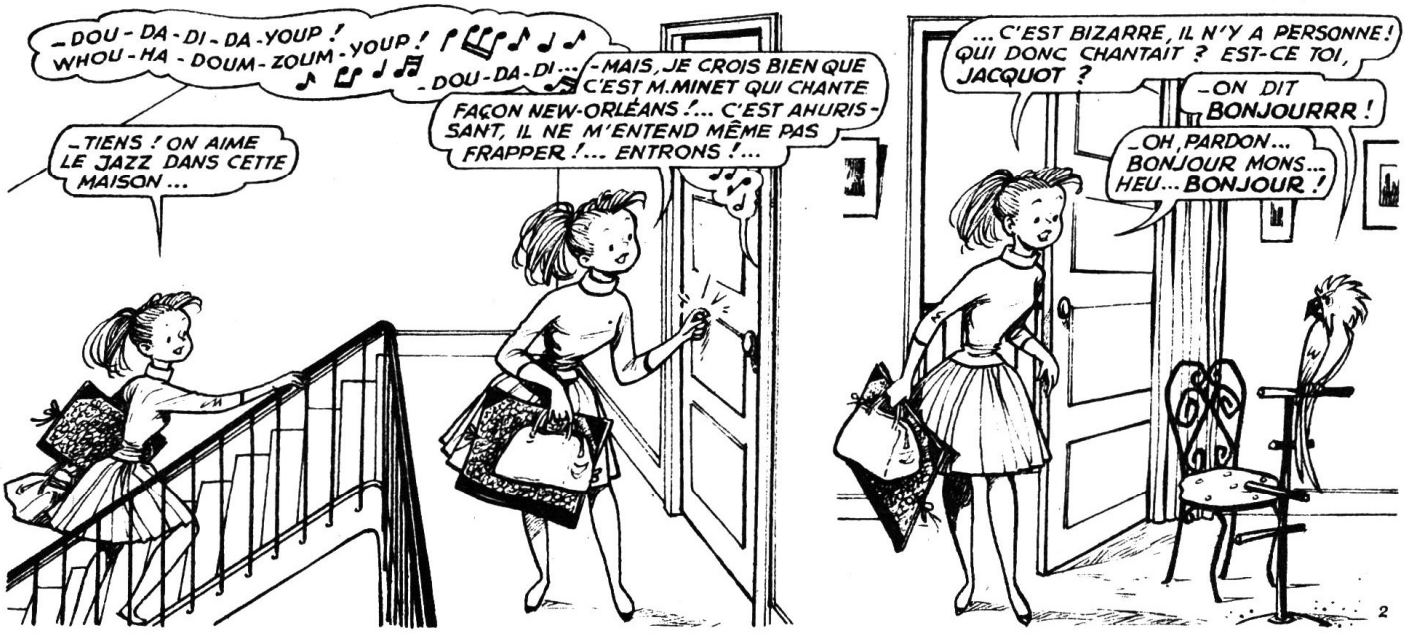
Vous pouvez vous procurer ces albums, soit chez votre marchand habituel, soit par correspondance à la **Societé Parisienne d'Edition,** 2 à 12 Rue de Bellevue, 75019 PARIS - CCP PARIS 259-10. Vente directe à notre librairie: 43, Rue de Dunkerque, 75010 PARIS.

LILI A SAINT GERMAIN-DES-PRÉS

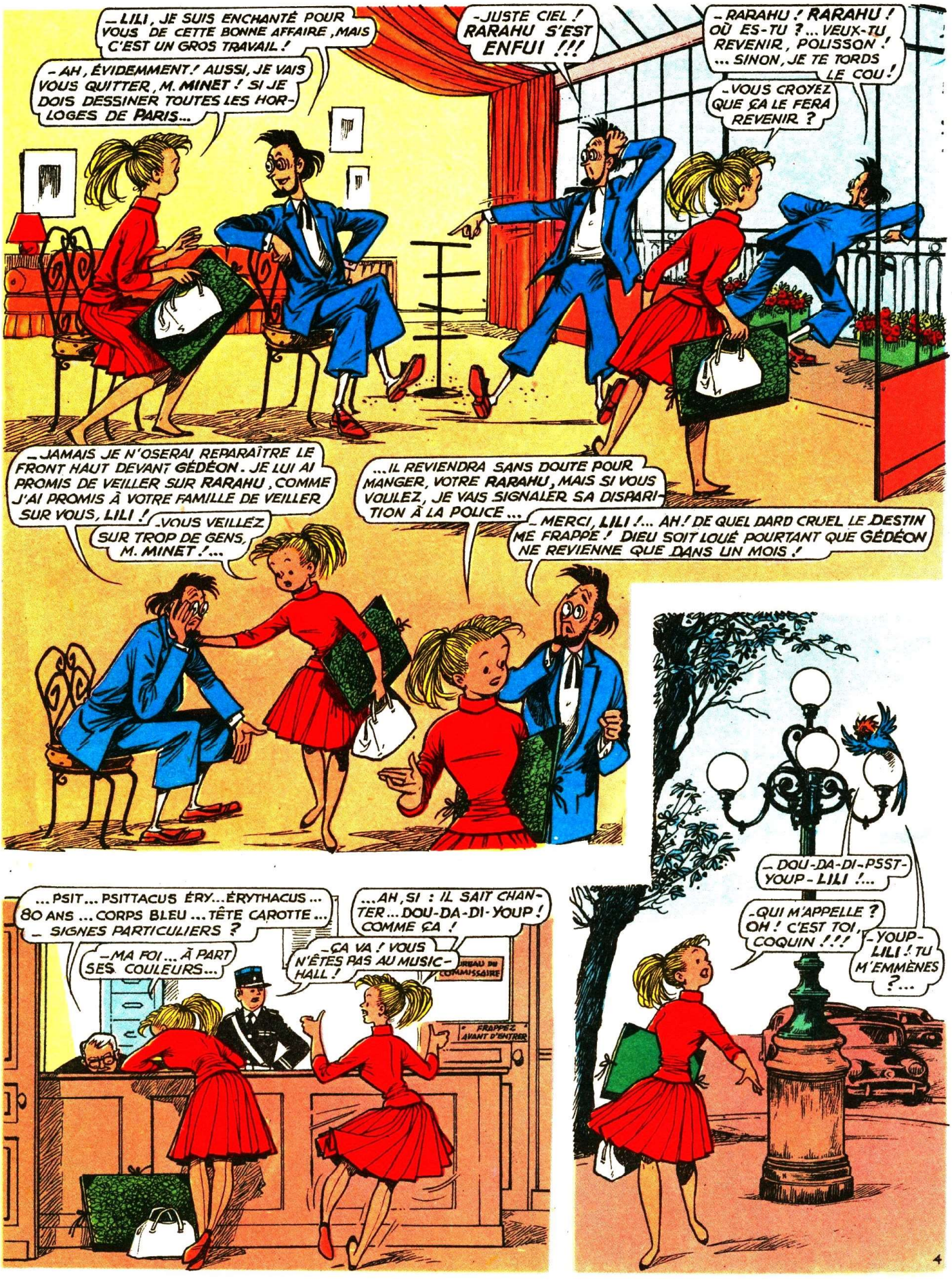




...POURVU QUE J'ARRIVE À VENDRE MES DESSINS ! TOUTES MES PETITES ÉCONOMIES S'EN VONT PEU À PEU ET JE N'AI PAS ENCORE TROUVÉ DE TRAVAIL RÉGULIER ...
-PAS MAL, SON HORLOGE... MAIS IL Y A UNE FLEUR DE LYS EN MOINS !
-MOI, JE TROUVE CE DESSIN SOUBLIME ! J'ACHÈTE !... ET MÊME, SI VOUS ME DESSINEZ TOUTES LES HORLOGES DE PARIS, J'ACHÈTE AUSSI ! ... ME FEREZ-VOUS UN PRIX DE GROS, MAMISELLE ?
-TOUTES LES HORLOGES, VOUS DITES ?
-JE SUIS L'AIDE-VALET DE CHAMBRE DU CHAUFFEUR DU SULTAN DE KOWEIT, L'HOMME LE PLUS RICHE DU MONDE, QU'ALLAH LE PROTÈGE !...
...JE SUIS DONC TRÈS RICHE MOI AUSSI ET LES HORLOGES, C'EST MA PASSION !... VOICI CETTE PETITE SOMME POUR LE PREMIER DESSIN. JE VOUS PAIERAI LA SUITE AU FUR ET À MESURE QUE VOUS M'APPORTEREZ VOS DESSINS À L'HÔTEL RITZ OÙ JE RÉSIDE !
-ENTENDU, MONSIEUR, ET MERCI !... JE VAIS ME DÉPÊCHER DE VOUS SATISFAIRE !
-CE MONSIEUR A DE DRÔLES DE GOÛTS, MAIS QUELLE CHANCE POUR MOI ! ...JE VAIS VITE ANNONCER MON SUCCÈS À M. MINET ... LUI QUI SE FAIT TANT DE SOUCIS À CAUSE DE MOI, IL SERA CONTENT !


-DOU-DA-DI-DA-YOUP ! WHOU-HA-DOUM-ZOUM-YOUP !
-DOU-DA-DI...
-MAIS, JE CROIS BIEN QUE C'EST M. MINET QUI CHANTE FAÇON NEW-ORLÉANS !... C'EST AHURISSANT, IL NE M'ENTEND MÊME PAS FRAPPER !... ENTRONS !...
-TIENS ! ON AIME LE JAZZ DANS CETTE MAISON ...
... C'EST BIZARRE, IL N'Y A PERSONNE ! QUI DONC CHANTAIT ? EST-CE TOI, JACQUOT ?
-ON DIT BONJOURRR !
-OH, PARDON... BONJOUR MONS... HEU... BONJOUR !
2

- CIEL ! MA PORTE EST OUVERTE ! QU'EST-CE À DIRE ? ... DES CAMBRIOLEURS ? ... QUI VA LÀ ? ...
- HAUT LES MAINS !
- BONJOUR M. MINET ! J'AVAIS ENTENDU CHANTER ... JE CROYAIS QUE C'ÉTAIT VOUS, ET COMME ON NE RÉPONDAIT PAS, JE SUIS ENTRÉE !
- AH, OUF ! C'EST VOUS, LILI ...
... J'AI EU PEUR ! EN CE MOMENT, JE VIS SEUL ICI ET...
- ET MOI ? ...
- OÙ AVEZ-VOUS TROUVÉ CE JOLI PERROQUET, M. MINET ?
- C'EST UN AMI DE GÉDÉON QUI LE LUI A LAISSÉ EN GARDE PENDANT SON ABSENCE. MAIS GÉDÉON A DÛ PARTIR À SON TOUR POUR UN MOIS ... J'AI DONC LA GARDE DE CE PSITTACUS ÉRYTHACUS, PRÉNOMMÉ RARAHU ! ... N'EST-CE PAS, RARAHU ?
- ON DIT BONJOURRR !
- OH, PARDON, RARAHU, ... BONJOUR !
- ENTRE NOUS, LILI, LA GARDE DE CET OISEAU ME DÉPLAÎT SOUVERAINEMENT ... IL SE MOQUE DE MOI, CRITIQUE MES MOINDRES GESTES ...
- QUE CE DOIT ÊTRE DRÔLE !
- C'EST DONC LUI QUI CHANTAIT : DOU-DA-DI-DA-YOUP QUAND JE SUIS ARRIVÉE !
- OH, CELA M'ÉTONNERAIT ! REGARDEZ-LE ... IL A 80 ANS, PARAÎT-IL ! À CET ÂGE, ON EST SÉRIEUX !
- AH ? ... VOUS CROYEZ ?
- ... ON ÉTOUFFE ICI ! ... EH BIEN, LILI, QUEL BON VENT VOUS AMÈNE ?
- AH, M. MINET, UNE CHANCE INSENSÉE ! ... L'AIDE-VALET DU CHAUFFEUR DU SULTAN DE KOWEIT ...
3

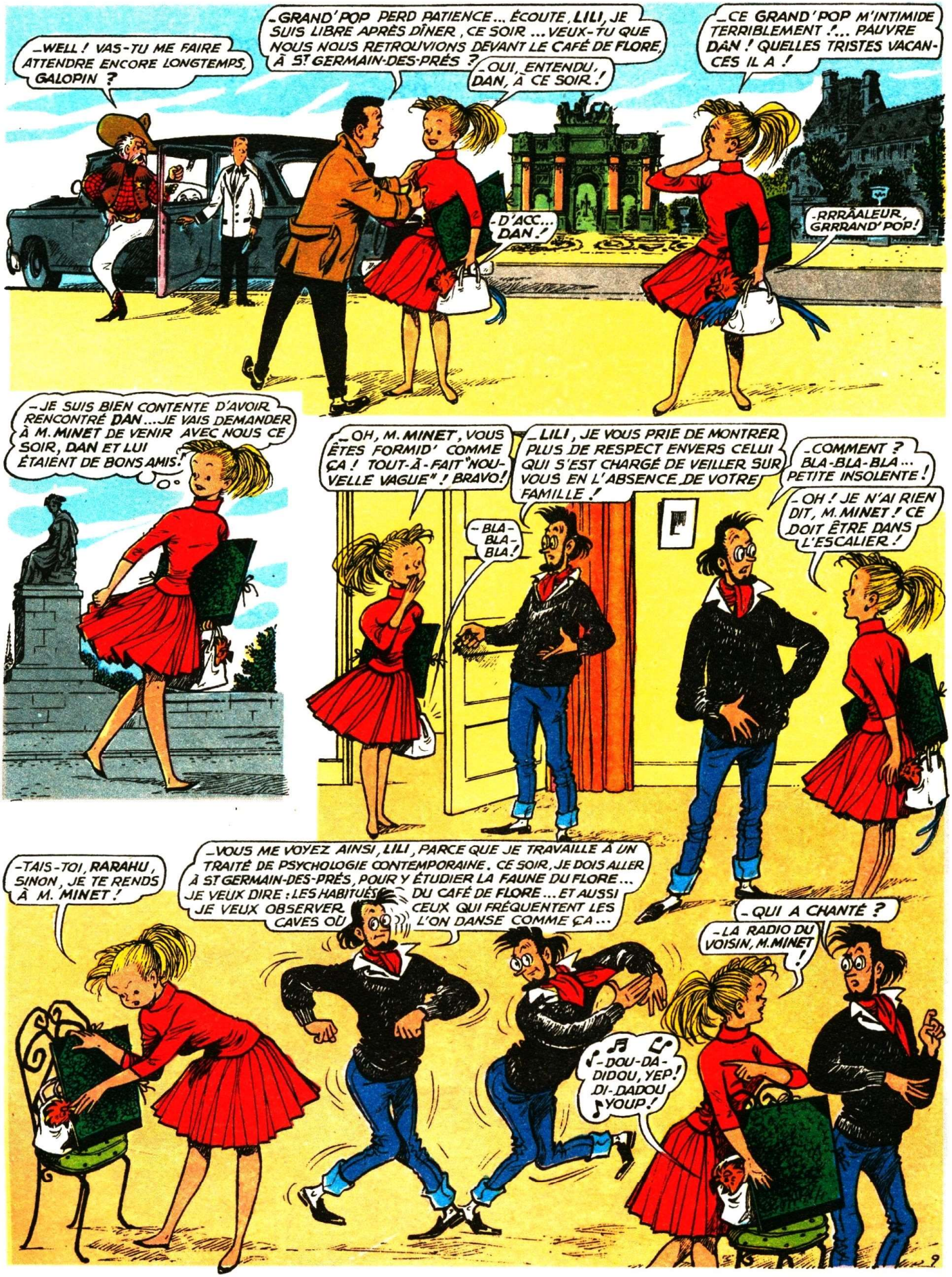

– LILI, JE SUIS ENCHANTÉ POUR VOUS DE CETTE BONNE AFFAIRE, MAIS C'EST UN GROS TRAVAIL !
– AH, ÉVIDEMMENT ! AUSSI, JE VAIS VOUS QUITTER, M. MINET ! SI JE DOIS DESSINER TOUTES LES HORLOGES DE PARIS...
– JUSTE CIEL ! RARAHU S'EST ENFUI !!!
– RARAHU ! RARAHU ! OÙ ES-TU ? ... VEUX-TU REVENIR, POLISSON ! ... SINON, JE TE TORDS LE COU !
– VOUS CROYEZ QUE ÇA LE FERA REVENIR ?
– JAMAIS JE N'OSERAI REPARAÎTRE LE FRONT HAUT DEVANT GÉDÉON. JE LUI AI PROMIS DE VEILLER SUR RARAHU, COMME J'AI PROMIS À VOTRE FAMILLE DE VEILLER SUR VOUS, LILI !
– VOUS VEILLEZ SUR TROP DE GENS, M. MINET ! ...
... IL REVIENDRA SANS DOUTE POUR MANGER, VOTRE RARAHU, MAIS SI VOUS VOULEZ, JE VAIS SIGNALER SA DISPARITION À LA POLICE ...
– MERCI, LILI ! ... AH ! DE QUEL DARD CRUEL LE DESTIN ME FRAPPE ! DIEU SOIT LOUÉ POURTANT QUE GÉDÉON NE REVIENNE QUE DANS UN MOIS !
... PSIT ... PSITTACUS ÉRY... ÉRYTHACUS ... 80 ANS ... CORPS BLEU ... TÊTE CAROTTE ... – SIGNES PARTICULIERS ?
– MA FOI ... À PART SES COULEURS ...
... AH, SI : IL SAIT CHANTER ... DOU-DA-DI-YOUP ! COMME ÇA !
– ÇA VA ! VOUS N'ÊTES PAS AU MUSIC-HALL !
BUREAU DU COMMISSAIRE
FRAPPEZ AVANT D'ENTRER
– DOU-DA-DI-PSST-YOUP-LILI !...
– QUI M'APPELLE ? OH ! C'EST TOI, COQUIN !!!
– YOUP-LILI ! TU M'EMMÈNES ? ...
4

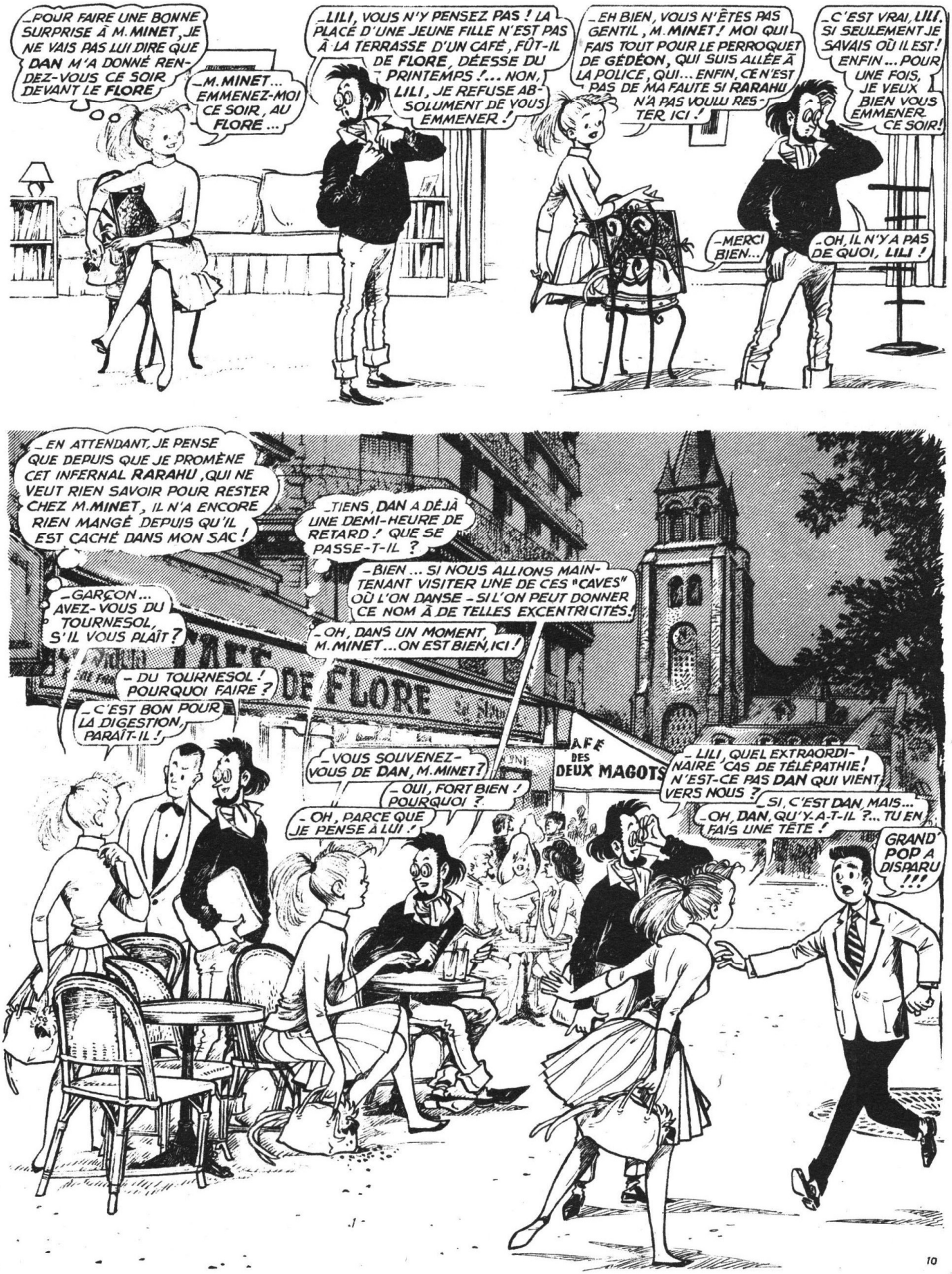
-RARAHU, POURQUOI T'ES-TU ÉCHAPPÉ DE CHEZ M.MINET ?... LUI QUI EST SI GENTIL, SI SAVANT, SI...
...RASEUR !
-INSOLENT !... JE VAIS TE RAPPORTER...
-RAPPORTEUSE !
...MAIS AVANT, IL FAUT QUE J'AVANCE MON TRAVAIL !...
-VIENS DANS MON SAC !
-D'AC !
-D'ICI, J'AI UNE VUE PARFAITE SUR LES DEUX HORLOGES DE LA GARE D'ORSAY, N'EST-CE PAS, RARAHU ?
-MOCHES !
-BON, BON ! JE LES DESSINERAI UNE AUTRE FOIS !... ALLONS VOIR SI L'HORLOGE DU PAVILLON SULLY, AU LOUVRE, NOUS INSPIRE DAVANTAGE !
-ICI, NOUS SERONS TRÈS BIEN... INSTALLONS-NOUS !... OH, VOICI DÉJA DES GENS QUI VONT RE-GARDER CE QUE JE FAIS ! ...S'ILS SAVAIENT À QUEL POINT ÇA M'ÉNERVE...
...MAIS... MAIS... C'EST... C'EST DAN !
-DAN ! DAN !... TU ES DONC À PARIS ?
OH, LILI !
QUE JE SUIS HEUREUX DE TE VOIR !... JE SUIS ICI AVEC MON GRAND-PÈRE À QUI JE SERS DE GUIDE !...
-GRAND'POP, JE TE PRÉSENTE LILI, UNE TRÈS CHIC CAMARADE, UNE VRAIE AMIE !...
LILI, VOICI LE SHÉRIFF MAC DOUGALL, MON GRAND-PÈRE !
- HOW DO YOU DO ?
- HOW DO YOU DO ?

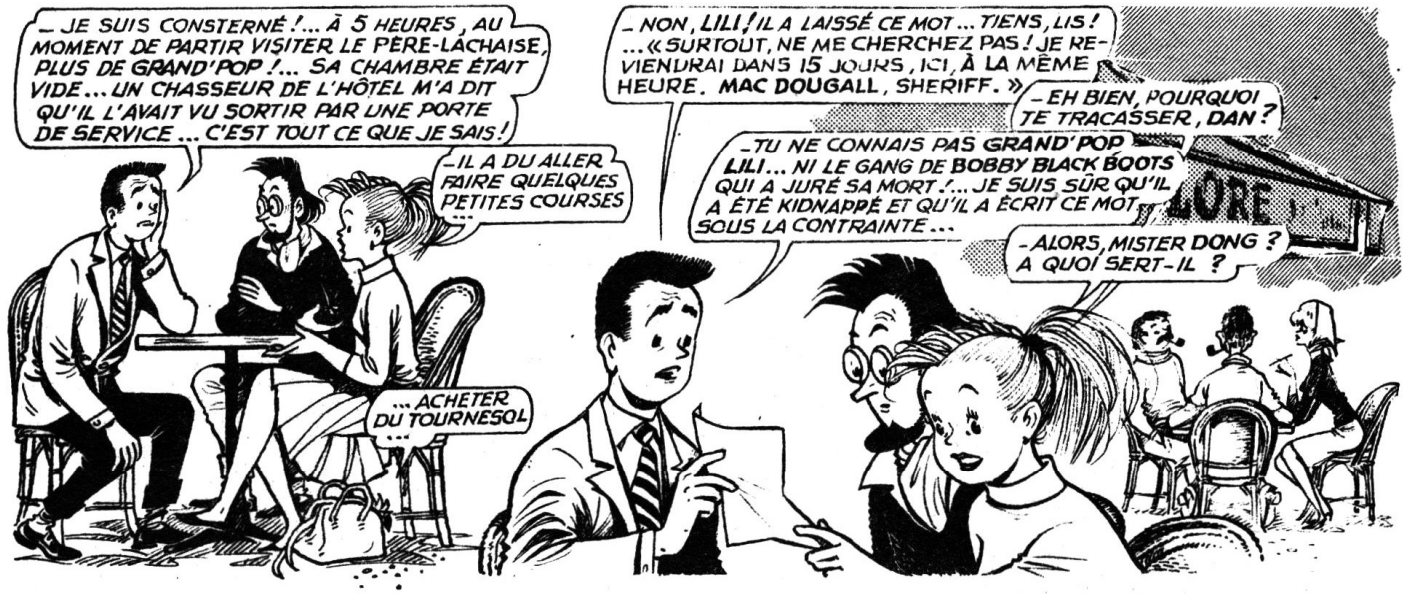
-VENEZ-VOUS À PARIS EN VACANCES, MR. MAC DOUGALL ?
-YEP.!
-VOUS NE CONNAISSEZ PAS DU TOUT PARIS ?
-NOPE.!
-EH BIEN, JE CROYAIS SAVOIR ASSEZ D'ANGLAIS POUR COMPRENDRE MÊME UN AMÉRICAIN, MAIS...
-GRAND'POP A TOUJOURS VÉCU AU TEXAS PARMI LES COW-BOYS. LÀ-BAS, ON DIT YEP ET NOPE AU LIEU DE YES ET NO !
-YEP...VRAI ! IL EST PLUTÔT DU GENRE SÉVÈRE, LE PÉPÉ ! ON NE DOIT PAS RIRE SOUVENT AVEC LUI !
-NOUS AVONS DÉJÀ VISITÉ UNE EXPOSITION DE PEINTRES DU XVIIe SIÈCLE, ÉCOUTÉ UN CONCERT DE MUSIQUE RELIGIEUSE ET MAINTENANT, J'EMMÈNE GRAND'POP VOIR LES SARCOPHAGES DU LOUVRE !
-ÇA N'A PAS L'AIR DE L'AMUSER...
-TU SAIS, IL EST SHÉRIFF ET QUAKER PAR DESSUS LE MARCHÉ. C'EST UNE SECTE RELIGIEUSE TRÈS, TRÈS SÉVÈRE... JE NE PEUX EMMENER GRAND'POP QUE DANS DES ENDROITS SÉRIEUX !... ... IL FAUT QUE JE LE RATTRAPE !... À TOUT-À-L'HEURE, LILI !
-À TOUT-À-L'HEURE, AMUSEZ-VOUS BIEN !
-ILS POURRAIENT DIRE BONJOURRR !
-IL ME SEMBLAIT AVOIR VU COMME UNE GROSSE BILLE JAUNE À CÔTÉ DU CHAUFFEUR... JE DEMANDERAI À DAN CE QUE C'EST...
-MISTER DONG, DÉTECTIVE INSPECTOR !
-OH ! QU'EST-CE QUE C'EST ?... AH, JE VOIS ! ... C'EST LA BILLE JAUNE !!
6

- PENDANT QUE DAN ET GRAND-POP ADMIRENT LES SARCOPHAGES DU MUSÉE DU LOUVRE ET QUE LILI FAIT CONNAISSANCE DE MISTER DONG, DEUX ÉLÉGANTES TRAVERSENT LES TUILERIES ...
- UN DÉTECTIVE LILLIPUTIEN POUR DÉFENDRE UN GÉANT COMME GRAND'POP? COMMENT PEUT-IL ?...
- OH, MÈRE ! REGARDEZ !... C'EST LILI !... FILONS ! JE NE TIENS PAS DU TOUT À LA VOIR ET ENCORE MOINS À LUI PARLER !
- TU AS RAISON, JULIA !... MAIS CE VALET QUI S'INCLINE DEVANT ELLE, CE CHAUFFEUR, CETTE VOITURE ... UNE ROLLS-ROYCE !... OÙ LILI A-T-ELLE PU FAIRE CES RELATIONS ?
- FAISONS UN PETIT DÉTOUR ET REVENONS LA SALUER... POUR SAVOIR !
- VOUS N'ÊTES PAS RESTÉ BIEN LONGTEMPS, MR MAC DOUGALL ... MAIS CETTE VISITE VOUS A-T-ELLE INTÉRESSÉ ?
- NOPE !
- GRAND'POP EST TRÈS DIFFICILE, TU SAIS, LILI ... ET IL SE FATIGUE VITE. IL A 80 ANS !
- COMME MOI !
- DIS DONC, DAN !... À QUOI SERT CE MINUSCULE GARDE DU CORPS ?...
- MISTER DONG EST LE PLUS FIN LIMIER DU TEXAS, CEINTURE NOIRE DE JUDO !
- D'UN COUP DE POUCE, IL T'ÉTRANGLE UN BONHOMME DE 6 PIEDS !... ET COMME IL EST TRÈS PETIT, IL SE FAUFILE PARTOUT !
- TON GRAND-PÈRE A DONC DES ENNEMIS !
- FORCÉMENT, IL EST SHÉRIFF... ET SI SÉVÈRE ! DEPUIS 50 ANS QU'IL EXERCE CETTE CHARGE, IL REÇOIT TOUS LES JOURS DES MENACES DE MORT !
- BAH ! IL EST QUAND-MÊME ARRIVÉ À 80 ANS !

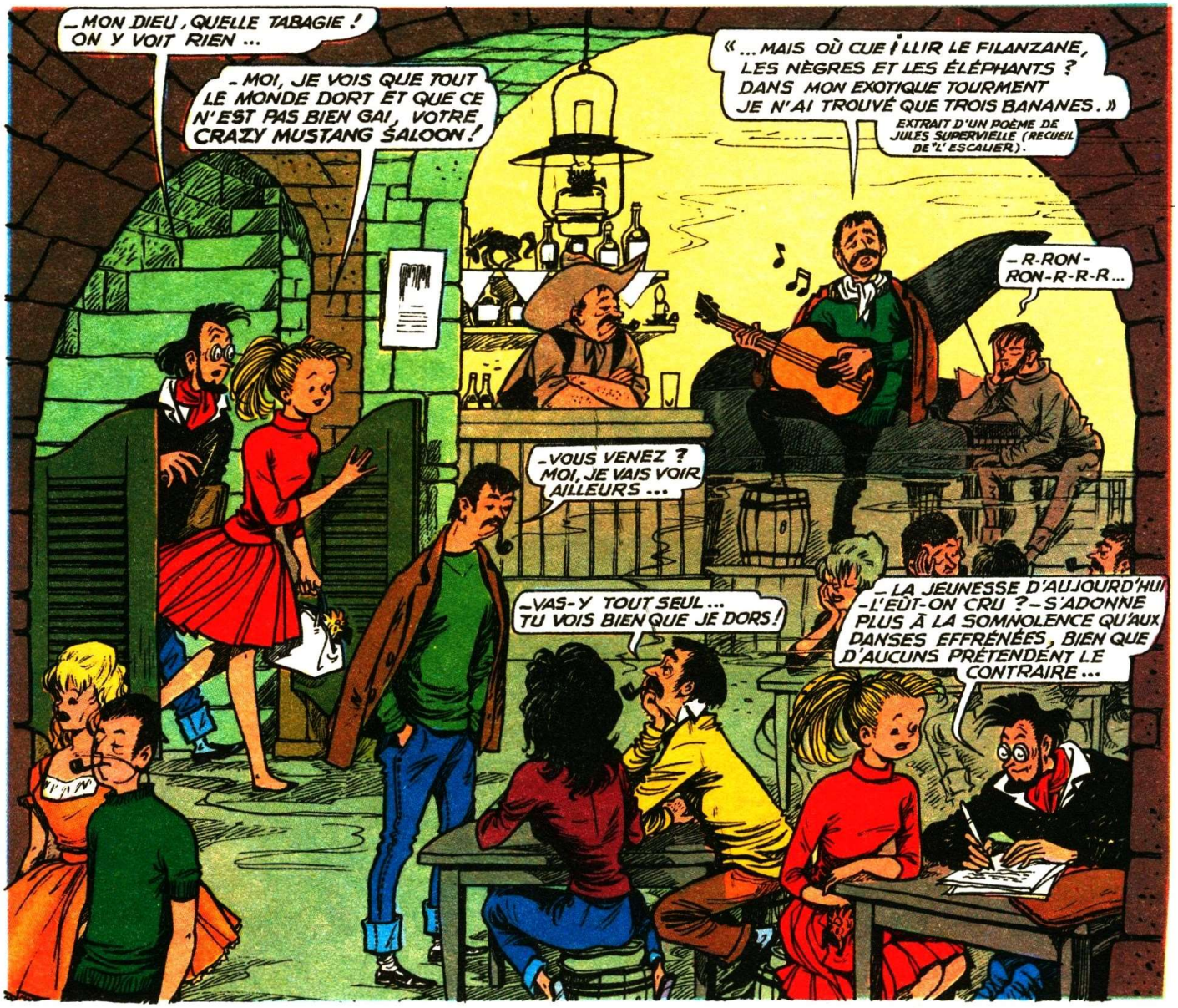
– LES DAMES DE SAINT-HERBU SE SENTAIENT VERDIR DE JALOUSIE EN OBSERVANT DE LOIN LEUR COUSINE LILI EN CONVERSATION AVEC DES GENS ASSEZ RICHES POUR DISPOSER D'UNE ROLLS-ROYCE AVEC CHAUFFEUR ET VALET. SOUDAIN, JULIA S'EXCLAMA :
– OH, MÈRE, CE JEUNE HOMME... C'EST CELUI QUI TRAVAILLAIT AU GRAND-HÔTEL AVEC ELLE ! (VOIR LILI AU PALACE-HOTEL – Nº 15) JE LE RECONNAIS, MAINTENANT...
– IL A L'AIR DE ROULER SUR L'OR, À PRÉSENT...
...SANS DOUTE EST-IL L'HÉRITIER DE CE GRAND VIEILLARD QUI NE MANQUE PAS D'ALLURE ... DISONS BONJOUR À LILI, EN PASSANT ET SOIS AIMABLE, JULIA ! JE CROIS QUE CE GARÇON SERAIT DIGNE DES SAINT-HERBU !...
– LILI ! QUELLE HEUREUSE SURPRISE ! NOUS PARLIONS JUSTEMENT DE TOI, JULIA ET MOI ... COMMENT VAS-TU, MA CHÉRIE ?
– JE VAIS TRÈS BIEN, COUSINE, MERCI...
...PERMETTEZ-MOI DE VOUS PRÉSENTER DAN, QUI FAIT VISITER PARIS À SON GRAND-PÈRE ... VENU D'AMÉRIQUE !
– ENCHANTÉE, CHER MONSIEUR ! ...VOICI MA FILLE JULIA !
– SOURIS !
– BONJOUR, DAN ... ENCHANTÉE...
– LILI CHÉRIE, NOUS NE TE VOYONS JAMAIS, PETITE SAUVAGEONNE ! VIENS DONC À MON COCKTAIL, VENDREDI ! ... ET JE COMPTE BIEN QUE DAN NOUS FERA LE PLAISIR DE T'ACCOMPAGNER ... AINSI QUE MONSIEUR SON GRAND-PÈRE ! ... ALL RIGHT ?
– EH BIEN, LES BRAS M'EN TOMBENT !
– CES DAMES SONT TES "CHÈRES" COUSINES QUI TE DÉTESTAIENT AUTREFOIS ? ELLES PARAISSENT POURTANT CHARMANTES ... JE CROIS QUE TU TE FAISAIS DES IDÉES !
– BYE BYE !... À VENDREDI !
8

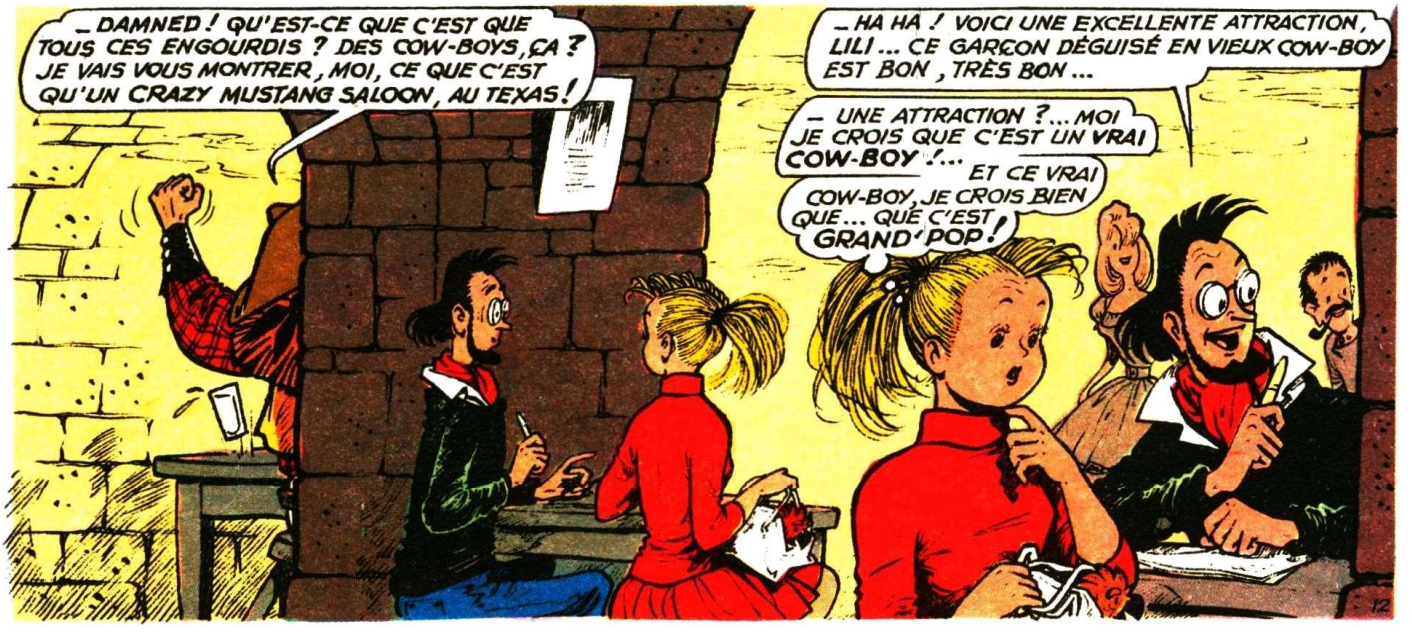

-WELL ! VAS-TU ME FAIRE ATTENDRE ENCORE LONGTEMPS, GALOPIN ?
-GRAND'POP PERD PATIENCE... ÉCOUTE, LILI, JE SUIS LIBRE APRÈS DÎNER, CE SOIR ... VEUX-TU QUE NOUS NOUS RETROUVIONS DEVANT LE CAFÉ DE FLORE, À ST GERMAIN-DES-PRÉS ?
-OUI, ENTENDU, DAN, À CE SOIR !
-D'ACC... DAN !
-CE GRAND'POP M'INTIMIDE TERRIBLEMENT !... PAUVRE DAN ! QUELLES TRISTES VACANCES IL A !
-RRRÂALEUR, GRRRAND'POP !
-JE SUIS BIEN CONTENTE D'AVOIR RENCONTRÉ DAN... JE VAIS DEMANDER À M. MINET DE VENIR AVEC NOUS CE SOIR, DAN ET LUI ÉTAIENT DE BONS AMIS !
-OH, M. MINET, VOUS ÊTES FORMID' COMME ÇA ! TOUT-À-FAIT "NOUVELLE VAGUE" ! BRAVO !
-BLA-BLA-BLA !
-LILI, JE VOUS PRIE DE MONTRER PLUS DE RESPECT ENVERS CELUI QUI S'EST CHARGÉ DE VEILLER SUR VOUS EN L'ABSENCE DE VOTRE FAMILLE !
-COMMENT ? BLA-BLA-BLA... PETITE INSOLENTE !
-OH ! JE N'AI RIEN DIT, M. MINET ! CE DOIT ÊTRE DANS L'ESCALIER !
-TAIS-TOI, RARAHU, SINON, JE TE RENDS À M. MINET !
-VOUS ME VOYEZ AINSI, LILI, PARCE QUE JE TRAVAILLE À UN TRAITÉ DE PSYCHOLOGIE CONTEMPORAINE. CE SOIR, JE DOIS ALLER À ST GERMAIN-DES-PRÉS, POUR Y ÉTUDIER LA FAUNE DU FLORE... JE VEUX DIRE : LES HABITUÉS DU CAFÉ DE FLORE... ET AUSSI CAVES OÙ CEUX QUI FRÉQUENTENT LES L'ON DANSE COMME ÇA...
-QUI A CHANTÉ ?
-LA RADIO DU VOISIN, M. MINET !
♪-DOU-DA-DIDOU, YEP ! DI-DADOU ♪YOUP !


-POUR FAIRE UNE BONNE SURPRISE À M. MINET, JE NE VAIS PAS LUI DIRE QUE DAN M'A DONNÉ RENDEZ-VOUS CE SOIR DEVANT LE FLORE
-M. MINET... EMMENEZ-MOI CE SOIR, AU FLORE...
-LILI, VOUS N'Y PENSEZ PAS ! LA PLACE D'UNE JEUNE FILLE N'EST PAS À LA TERRASSE D'UN CAFÉ, FÛT-IL DE FLORE, DÉESSE DU PRINTEMPS !... NON, LILI, JE REFUSE ABSOLUMENT DE VOUS EMMENER !
-EH BIEN, VOUS N'ÊTES PAS GENTIL, M. MINET ! MOI QUI FAIS TOUT POUR LE PERROQUET DE GÉDÉON, QUI SUIS ALLÉE À LA POLICE, QUI... ENFIN, CE N'EST PAS DE MA FAUTE SI RARAHU N'A PAS VOULU RESTER ICI !
-C'EST VRAI, LILI. SI SEULEMENT JE SAVAIS OÙ IL EST ! ENFIN... POUR UNE FOIS, JE VEUX BIEN VOUS EMMENER CE SOIR !
-MERCI BIEN...
-OH, IL N'Y A PAS DE QUOI, LILI !
-EN ATTENDANT, JE PENSE QUE DEPUIS QUE JE PROMÈNE CET INFERNAL RARAHU, QUI NE VEUT RIEN SAVOIR POUR RESTER CHEZ M. MINET, IL N'A ENCORE RIEN MANGÉ DEPUIS QU'IL EST CACHÉ DANS MON SAC !
-TIENS, DAN A DÉJÀ UNE DEMI-HEURE DE RETARD ! QUE SE PASSE-T-IL ?
-BIEN... SI NOUS ALLIONS MAINTENANT VISITER UNE DE CES "CAVES" OÙ L'ON DANSE - SI L'ON PEUT DONNER CE NOM À DE TELLES EXCENTRICITÉS !
-GARÇON... AVEZ-VOUS DU TOURNESOL, S'IL VOUS PLAÎT ?
-OH, DANS UN MOMENT, M. MINET... ON EST BIEN, ICI !
- DU TOURNESOL ! POURQUOI FAIRE ?
-C'EST BON POUR LA DIGESTION, PARAÎT-IL !
DE FLORE
AFE DES DEUX MAGOTS
-VOUS SOUVENEZ-VOUS DE DAN, M. MINET ?
- OUI, FORT BIEN ! POURQUOI ?
-OH, PARCE QUE JE PENSE À LUI !
-LILI, QUEL EXTRAORDINAIRE CAS DE TÉLÉPATHIE ! N'EST-CE PAS DAN QUI VIENT VERS NOUS ?
-SI, C'EST DAN, MAIS...
-OH, DAN, QU'Y-A-T-IL ?... TU EN FAIS UNE TÊTE !
GRAND POP A DISPARU !!!
10


– JE SUIS CONSTERNÉ !... À 5 HEURES, AU MOMENT DE PARTIR VISITER LE PÈRE-LACHAISE, PLUS DE GRAND'POP !... SA CHAMBRE ÉTAIT VIDE... UN CHASSEUR DE L'HÔTEL M'A DIT QU'IL L'AVAIT VU SORTIR PAR UNE PORTE DE SERVICE... C'EST TOUT CE QUE JE SAIS !
– IL A DU ALLER FAIRE QUELQUES PETITES COURSES ...
... ACHETER DU TOURNESOL ...
– NON, LILI ! IL A LAISSÉ CE MOT... TIENS, LIS ! ... « SURTOUT, NE ME CHERCHEZ PAS ! JE REVIENDRAI DANS 15 JOURS, ICI, À LA MÊME HEURE. MAC DOUGALL, SHERIFF. »
– EH BIEN, POURQUOI TE TRACASSER, DAN ?
– TU NE CONNAIS PAS GRAND'POP LILI... NI LE GANG DE BOBBY BLACK BOOTS QUI A JURÉ SA MORT !... JE SUIS SÛR QU'IL A ÉTÉ KIDNAPPÉ ET QU'IL A ÉCRIT CE MOT SOUS LA CONTRAINTE...
– ALORS, MISTER DONG ? À QUOI SERT-IL ?

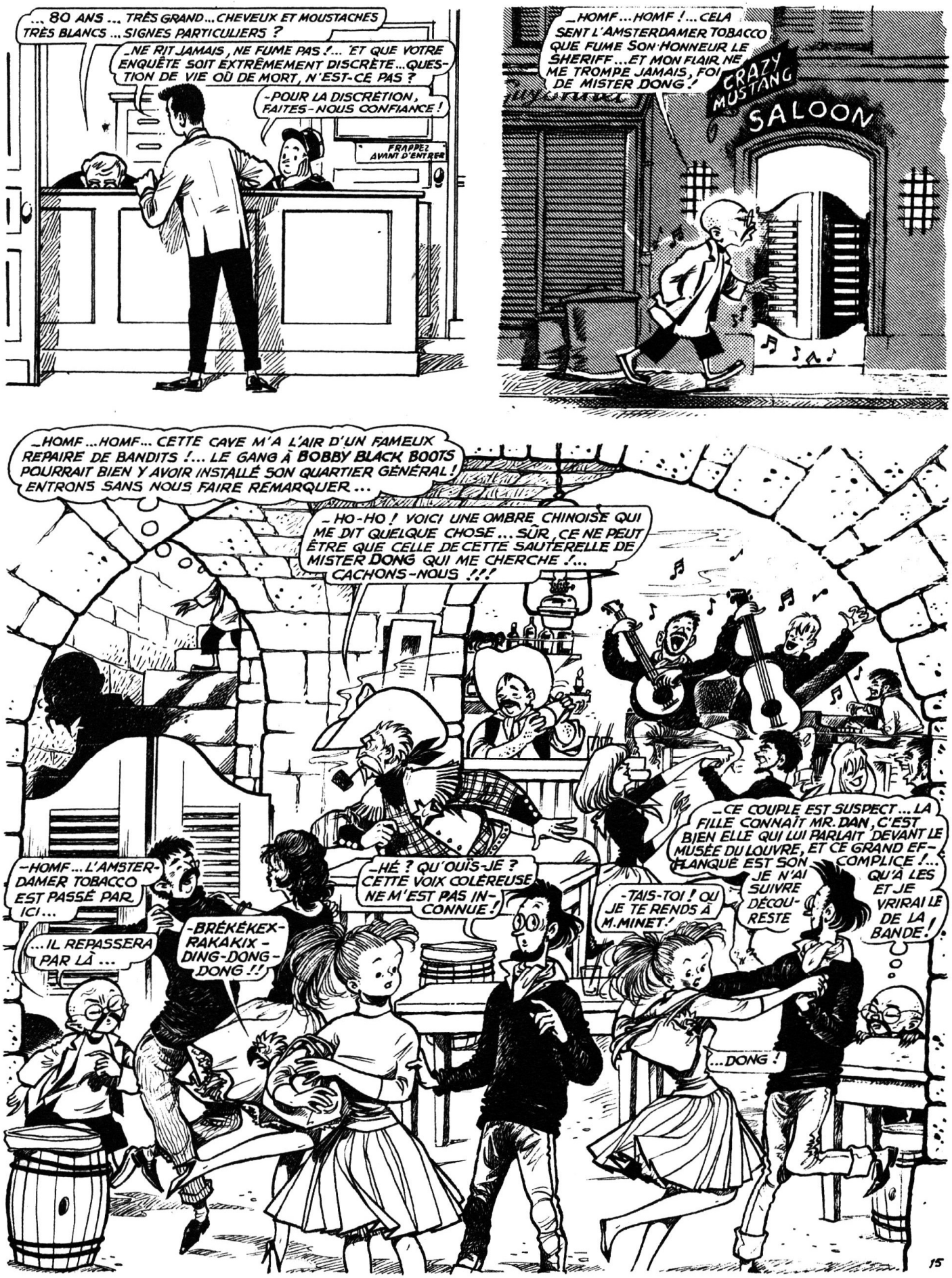
– MISTER DONG ÉTAIT DESCENDU AUX CUISINES DE L'HÔTEL POUR Y PRÉPARER SON CHOP-SOUY... SON POTAGE PRÉFÉRÉ... MAIS IL EST PARTI AUSSITÔT À LA RECHERCHE DE GRAND'POP !... OH, JE SUIS TERRIBLEMENT INQUIET ! EXCUSEZ-MOI, JE DOIS REPARTIR. UN AMI DE GRAND'POP, LE RÉVÉREND BULLFINCH AVAIT RENDEZ-VOUS AVEC LUI AU RITZ, JE VAIS LE RETROUVER !...
– BIEN SÛR... AU REVOIR, MON PAUVRE DAN...
– AU REVOIR, LILI ! AU REVOIR, M. MINET... SI, PAR HASARD, VOUS LE RENCONTREZ, GRAND'POP EST TRÈS GRAND, VÊTU EN COW-BOY, MOUSTACHES ET CHEVEUX BLANCS, ET SURTOUT, LE VISAGE TRÈS SÉVÈRE !
– VOUS POUVEZ COMPTER SUR MOI, ENTRE MILLE, JE LE RECONNAÎTRAI !
– AH, QUELLE HISTOIRE ! CE PAUVRE SHERIFF, QUI SEMBLE PARÉ DE TOUTES LES VERTUS, EST BIEN À PLAINDRE !... ENFIN, CONTINUONS NOTRE TRAVAIL, LILI ! VENEZ, ON M'A INDIQUÉ LE CRAZY MUSTANG SALOON, TRÈS EN VOGUE. C'EST UNE IMITATION D'ANCIENNE AUBERGE DU TEXAS !... MAIS SURTOUT, LILI, NE VOUS ÉCARTEZ PAS DE MOI...
– MAIS, M. MINET, JE NE SUIS PAS LE SHERIFF MAC DOUGALL ! PERSONNE NE VEUT ME KIDNAPPER !
11

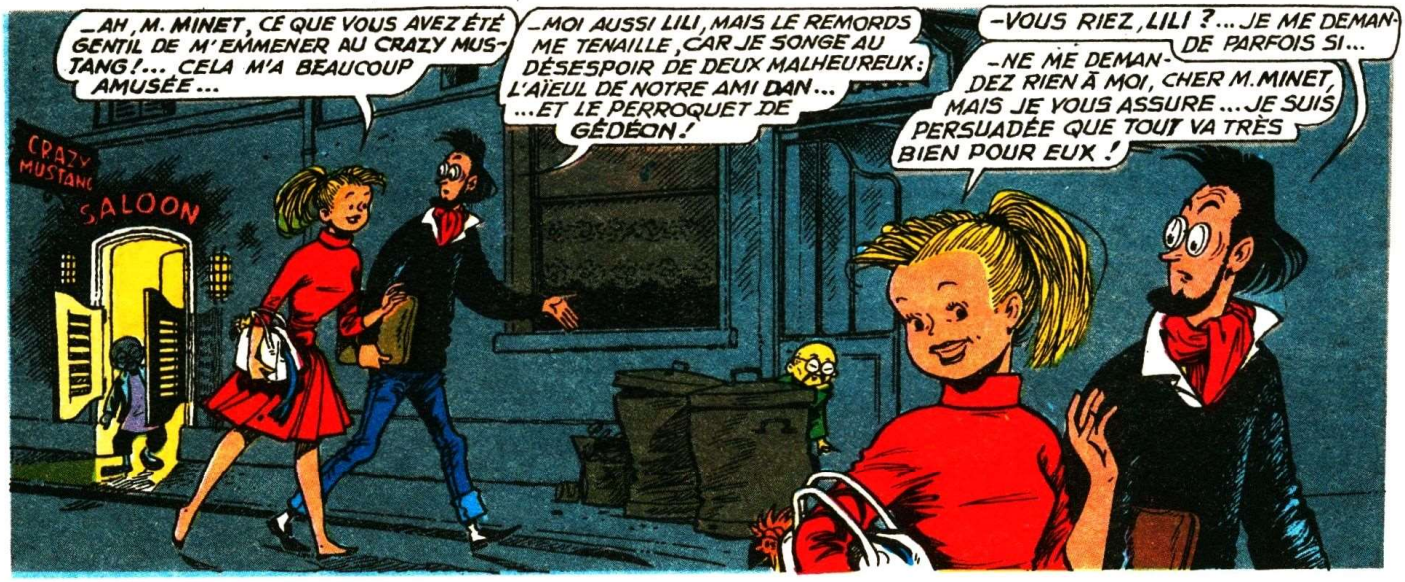

– MON DIEU, QUELLE TABAGIE ! ON Y VOIT RIEN ...
– MOI, JE VOIS QUE TOUT LE MONDE DORT ET QUE CE N'EST PAS BIEN GAI, VOTRE CRAZY MUSTANG SALOON !
« ... MAIS OÙ CUEILLIR LE FILANZANE, LES NÈGRES ET LES ÉLÉPHANTS ? DANS MON EXOTIQUE TOURMENT JE N'AI TROUVÉ QUE TROIS BANANES. »
EXTRAIT D'UN POÈME DE JULES SUPERVIELLE (RECUEIL DE "L'ESCALIER").
– R-RON-RON-R-R-R...
– VOUS VENEZ ? MOI, JE VAIS VOIR AILLEURS ...
– VAS-Y TOUT SEUL ... TU VOIS BIEN QUE JE DORS !
– LA JEUNESSE D'AUJOURD'HUI – L'EÛT-ON CRU ? – S'ADONNE PLUS À LA SOMNOLENCE QU'AUX DANSES EFFRÉNÉES, BIEN QUE D'AUCUNS PRÉTENDENT LE CONTRAIRE ...


– DAMNED ! QU'EST-CE QUE C'EST QUE TOUS CES ENGOURDIS ? DES COW-BOYS, ÇA ? JE VAIS VOUS MONTRER, MOI, CE QUE C'EST QU'UN CRAZY MUSTANG SALOON, AU TEXAS !
– HA HA ! VOICI UNE EXCELLENTE ATTRACTION, LILI ... CE GARÇON DÉGUISÉ EN VIEUX COW-BOY EST BON, TRÈS BON ...
– UNE ATTRACTION ? ... MOI JE CROIS QUE C'EST UN VRAI COW-BOY ! ... ET CE VRAI COW-BOY, JE CROIS BIEN QUE ... QUE C'EST GRAND-POP !

DOU DA DI DA DOU DI DABA DOUDIE WHÂ HOU YEP ...
-WELL ! VOUS VOYEZ, LES ENFANTS, COMMENT ON S'AMUSE AU PAYS DES MUSTANGS !!.
... DI DADA DOUDIE YEP !
-UN MUSTANG, QU'EST-CE QUE C'EST ?
-UN CHEVAL SAUVAGE !
-ÇA, C'EST DE L'AMBIANCE ! IL A MÊME UNE ÉTOILE DE SHÉRIFF !
-ENFIN, ON COMMENCE À SE RÉCHAUFFER !
-JE N'EN CROIS PAS MES YEUX !... ET POURTANT, C'EST GRAND'POP !...
... MAIS NE NOUS Y FIONS PAS... LE FEU COUVAIT SOUS LA CENDRE. UN JEUNE, COSTUMÉ EN VIEUX COW-BOY, BONDIT SUR L'ESTRADE, GRATTANT SA GUITARE, ENTRAÎNE L'ASSISTANCE SUR UN RYTHME ENDIABLÉ...
-BRAVO ! SENSASS !
-PYRAMIDAL !
... JE VEUX EN AVOIR LE CŒUR NET...
- ALORS ? IL S'EST KIDNAPPÉ TOUT SEUL...
-HELLO, MR MAC DOUGALL HOW DO YOU DO ?
-OOOH ! MISS LILI...
... CHUT... JE VAIS VOUS EXPLIQUER... VOYEZ-VOUS, DEPUIS MA PETITE ENFANCE, JE RÊVE DE VOIR PARIS, ET EN 80 ANS DE MA CHIENNE DE VIE JE NE ME SUIS JAMAIS AMUSÉ... JE SUIS FILS DE COW-BOY ET COW-BOY MOI-MÊME, MAIS AVANT DE DRESSER LES MUSTANGS, ON M'A DRESSÉ À COUPS DE BOTTES. JAMAIS DE VACANCES, JAMAIS DE REPOS... ET POUR FINIR, J'AI ÉTÉ NOMMÉ SHERIFF. DEPUIS JE NE ME SUIS PLUS AMUSÉ DU TOUT, NI REPOSÉ...
...ALORS, CETTE ANNÉE, JE ME SUIS DIT : WILBUR MAC DOUGALL, IL EST TEMPS DE VIVRE TA VIE !... ET J'AI PRIS UN BILLET D'AVION POUR PARIS. HÉLAS ! DAN A TENU ABSOLUMENT À M'ACCOMPAGNER...
-OH ! POURQUOI : HÉLAS ?.. DAN EST UN CHIC GARÇON... JE SUIS SÛRE QU'IL VOUS AIME BEAUCOUP...
-YEP, MAIS...
13

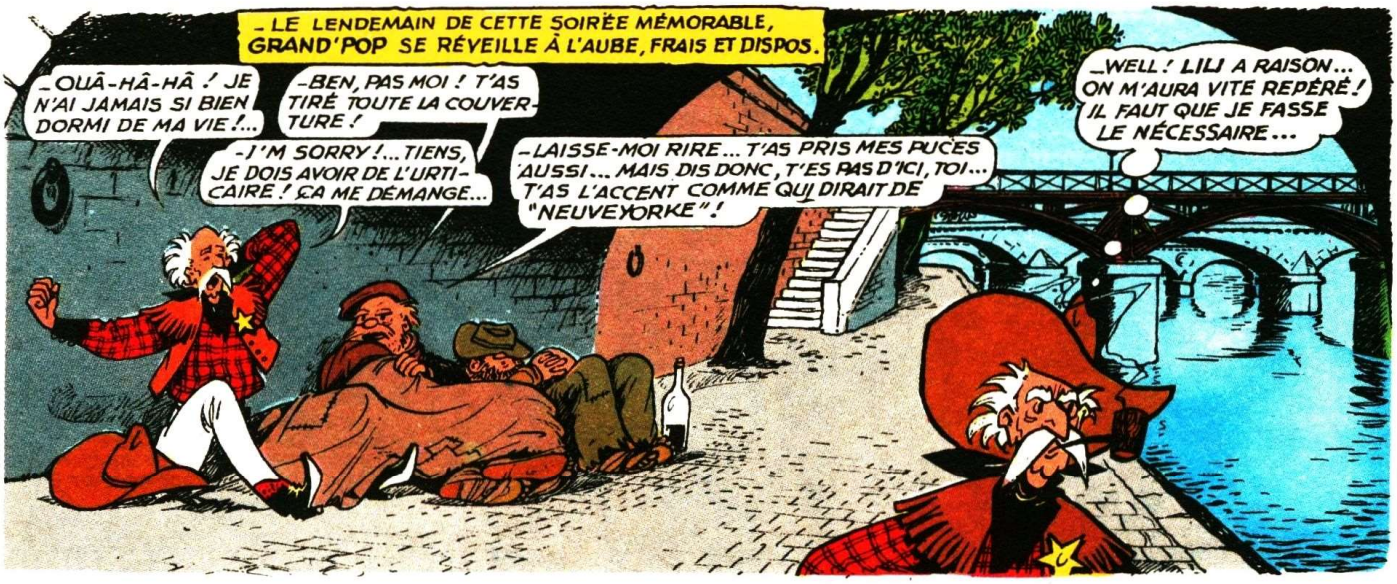
...POUR DAN COMME POUR TOUT LE MONDE, JE SUIS LE SHERIFF, MEMBRE VÉNÉRABLE DE LA SECTE DES QUAKERS, EXEMPLE DE RESPECTABILITÉ ET D'AUSTÉRITÉ ! JE N'AI MÊME PAS LE DROIT DE FUMER LA PIPE... QUAND DAN ET MR DONG, CET OLIBRIUS DE DÉTECTIVE QUE JE N'AI PAS DEMANDÉ, M'ONT VU FUMER DE L'AMSTERDAMER TOBACCO DANS L'AVION, ILS ONT ÉTÉ TRÈS CHOQUÉS...
...ET SOUS PRÉTEXTE QUE LA BANDE À BOBBY BLACK BOOTS M'EN VEUT À MORT ON ME SUIT SANS ME LÂCHER D'UNE SEMELLE. ON ME TRAÎNE D'ÉGLISE EN MONUMENT, DE MUSÉE EN CONCERT... ALORS, J'EN AI ASSEZ! JE VEUX VIVRE LIBRE, SEUL, AU MOINS 15 JOURS !
-OUI, MAIS DAN SE FAIT UN MAUVAIS SANG TERRIBLE... IL VOUS CROIT KIDNAPPÉ OU ASSASSINÉ !
-HA-HA !... BIEN FAIT POUR LUI !...
YEP ! ÇA LUI APPRENDRA À S'OCCUPER DE MES AFFAIRES, À CE GALOPIN !
-15 JOURS, C'EST VITE PASSÉ !... MISS LILI, GARDEZ LE SECRET, VOUS FEREZ UNE BONNE ACTION ET DAN ME PARDONNERA SÛREMENT. EMPÊCHEZ-LE DE ME RETROUVER ! J'AURAI DÉJÀ ASSEZ DE MAL À SEMER CE FRELUQUET DE MISTER DONG... O.K. LILI ?
-O.K. MR MAC DOUGALL !
-WELL ! APPELEZ-MOI: GRAND'POP ! ET POURRIEZ-VOUS M'INDIQUER UN BON PROFESSEUR DE FRANÇAIS... JE PARLE ASSEZ BIEN FRANÇAIS, MAIS JE VOUDRAIS SAVOIR L'ARGOT...
-J'EN CONNAIS UN ! VOICI SON ADRESSE... MAIS, GRAND'POP, VOUS SEREZ VITE RECONNU ! VOUS DEVRIEZ VOUS DÉGUISER...
-YEP, LILI ! JE VAIS ME DÉGUISER... EN FRANÇAIS !
-LILI ! LILI ! OÙ ÊTES-VOUS ? FERMEZ LES ISSUES ! ON A ENLEVÉ UNE JEUNE FILLE...
-OH ! MAIS JE SUIS LÀ, M. MINET ! VOUS AVEZ FINI D'ÉCRIRE ?... ALORS VENEZ UN PEU ME FAIRE DANSER !
-VOUS AVEZ RAISON, LILI, POUR MON EXPOSÉ, IL FAUT QUE JE ME METTE DANS LA PEAU DE MES PERSONNAGES !...
-ÉVIDEMMENT, M. MINET ! MAIS ATTENTION À MES PIEDS !
HOC-HIC ! J'AI MAL AU CŒUR !
-WELL ! ENFIN, JE M'AMUSE !
-YOUPIE !!
YOUP !!!
14

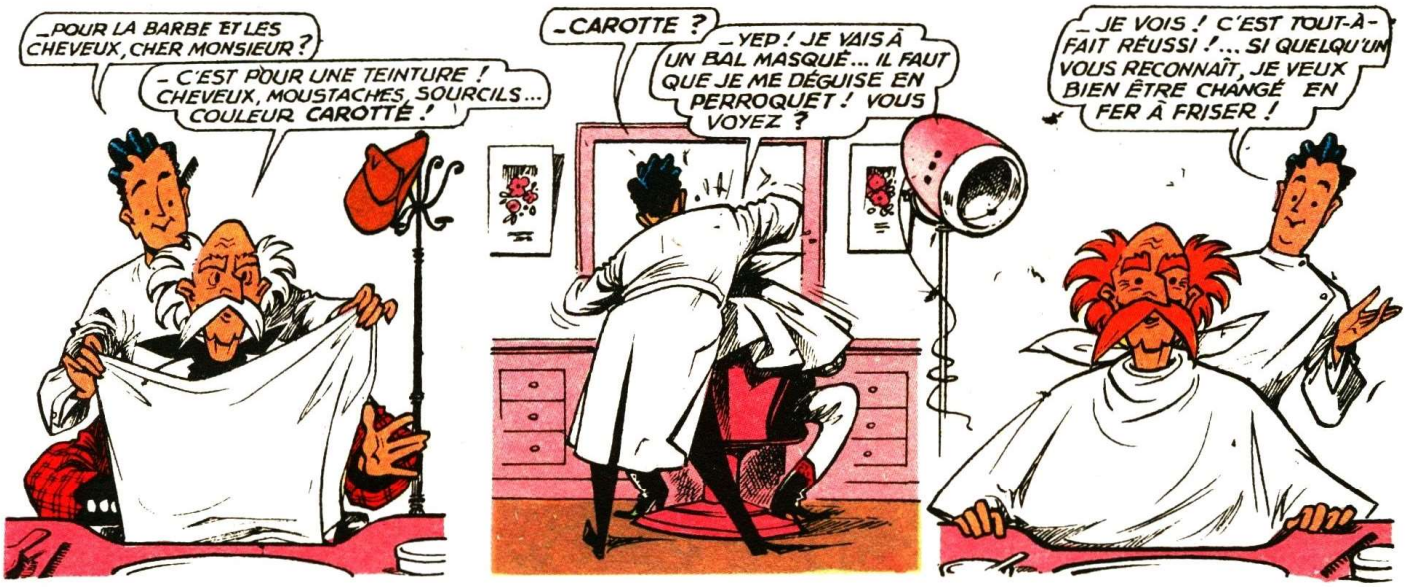

... 80 ANS ... TRÈS GRAND ... CHEVEUX ET MOUSTACHES TRÈS BLANCS ... SIGNES PARTICULIERS ?
-NE RIT JAMAIS, NE FUME PAS !... ET QUE VOTRE ENQUÊTE SOIT EXTRÊMEMENT DISCRÈTE ... QUESTION DE VIE OU DE MORT, N'EST-CE PAS ?
-POUR LA DISCRÉTION, FAITES-NOUS CONFIANCE !
FRAPPEZ AVANT D'ENTRER
-HOMF ... HOMF ! ... CELA SENT L'AMSTERDAMER TOBACCO QUE FUME SON HONNEUR LE SHERIFF ... ET MON FLAIR NE ME TROMPE JAMAIS, FOI DE MISTER DONG !
CRAZY MUSTANG
SALOON
-HOMF ... HOMF ... CETTE CAVE M'A L'AIR D'UN FAMEUX REPAIRE DE BANDITS !... LE GANG À BOBBY BLACK BOOTS POURRAIT BIEN Y AVOIR INSTALLÉ SON QUARTIER GÉNÉRAL ! ENTRONS SANS NOUS FAIRE REMARQUER ...
-HO-HO ! VOICI UNE OMBRE CHINOISE QUI ME DIT QUELQUE CHOSE ... SÛR, CE NE PEUT ÊTRE QUE CELLE DE CETTE SAUTERELLE DE MISTER DONG QUI ME CHERCHE !... CACHONS-NOUS !!!
-HOMF ... L'AMSTERDAMER TOBACCO EST PASSÉ PAR ICI ...
... IL REPASSERA PAR LÀ ...
-BRÉKÉKEX-RAKAKIX - DING-DONG-DONG !!
-HÉ ? QU'OUÏS-JE ? CETTE VOIX COLÉREUSE NE M'EST PAS INCONNUE !
-TAIS-TOI ! QU JE TE RENDS À M. MINET !
-CE COUPLE EST SUSPECT ... LA FILLE CONNAÎT MR. DAN, C'EST BIEN ELLE QUI LUI PARLAIT DEVANT LE MUSÉE DU LOUVRE, ET CE GRAND EFFLANQUÉ EST SON COMPLICE !... JE N'AI QU'À LES SUIVRE ET JE DÉCOUVRIRAI LE RESTE DE LA BANDE !
...DONG !
15

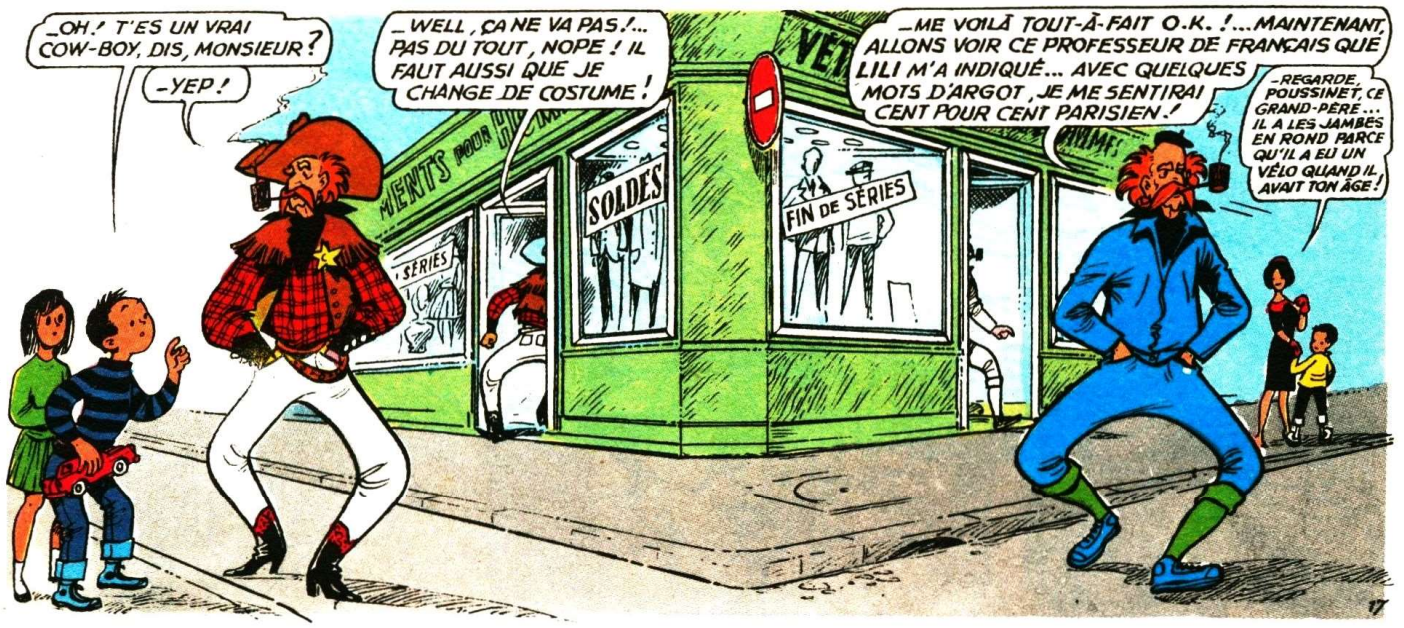

– AH, M. MINET, CE QUE VOUS AVEZ ÉTÉ GENTIL DE M'EMMENER AU CRAZY MUSTANG !... CELA M'A BEAUCOUP AMUSÉE...
CRAZY MUSTANG SALOON
– MOI AUSSI LILI, MAIS LE REMORDS ME TENAILLE, CAR JE SONGE AU DÉSESPOIR DE DEUX MALHEUREUX: L'AÏEUL DE NOTRE AMI DAN... ...ET LE PERROQUET DE GÉDÉON !
– VOUS RIEZ, LILI ?... JE ME DEMANDE PARFOIS SI...
– NE ME DEMANDEZ RIEN À MOI, CHER M. MINET, MAIS JE VOUS ASSURE... JE SUIS PERSUADÉE QUE TOUT VA TRÈS BIEN POUR EUX !

– MISTER DONG, ABSORBÉ PAR SA FILATURE, A BEAU SE RATATINER COMME UNE VIEILLE POMME DE REINETTE, IL N'ÉCHAPPE PAS À L'ŒIL D'UN PSITTACUS ÉRYTHACUS...
– AH, LILI ! ÇA Y EST... CETTE VOIX... C'EST CELLE DE RARAMU !... VOYEZ ! C'EST LUI, LÀ-HAUT !
– LÀ-HAUT ? C'EST UN CHAT !
– BRÉKEKEX-RAKAKIX-DONG-DONG !

...ET NE SE DOUTE PAS QU'AU MÊME MOMENT, DANS UNE AUTRE RUE...
– DOUDADIDOU-WHOU-WHOUHÂ-DOODLE-DOUM DOUM-YEP !
...AIN'T SHE LOVELY MY DEAR DOLLY ? WHOUPIE YOUP YOUP !
... PAS MOYEN DE DORMIR, NON ?... BANDE DE FOUS ! ...ON VA VOUS RAFRAÎCHIR LES IDÉES !
FLAC !
– HA-HA ! WELL ! AU MOINS, À PARIS, ON SAIT S'AMUSER !
– OHÉ ! QUELLE IDÉE DE DÉJÀ DORMIR À 2 H. DU MATIN !
16

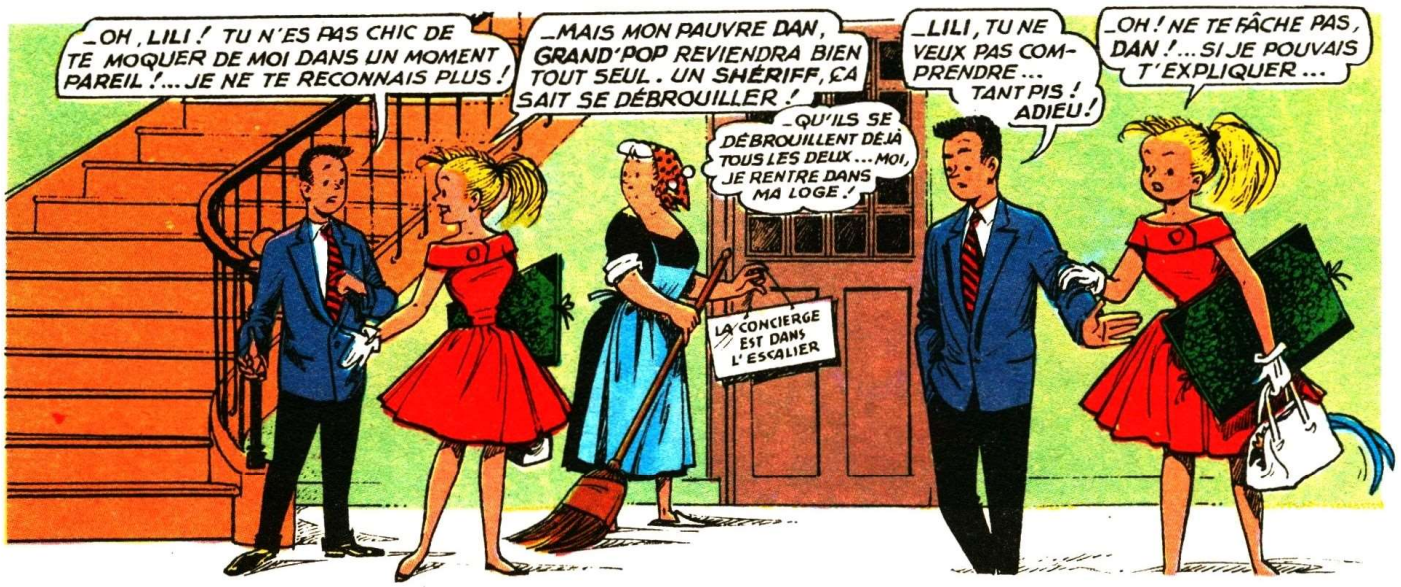

- LE LENDEMAIN DE CETTE SOIRÉE MÉMORABLE, GRAND'POP SE RÉVEILLE À L'AUBE, FRAIS ET DISPOS.
- OUÂ-HÂ-HÂ ! JE N'AI JAMAIS SI BIEN DORMI DE MA VIE !...
- BEN, PAS MOI ! T'AS TIRÉ TOUTE LA COUVERTURE !
- I'M SORRY !... TIENS, JE DOIS AVOIR DE L'URTICAIRE ! ÇA ME DÉMANGE...
- LAISSE-MOI RIRE... T'AS PRIS MES PUCES AUSSI... MAIS DIS DONC, T'ES PAS D'ICI, TOI... T'AS L'ACCENT COMME QUI DIRAIT DE "NEUVEYORKE" !
- WELL ! LILI A RAISON... ON M'AURA VITE REPÉRÉ ! IL FAUT QUE JE FASSE LE NÉCESSAIRE...

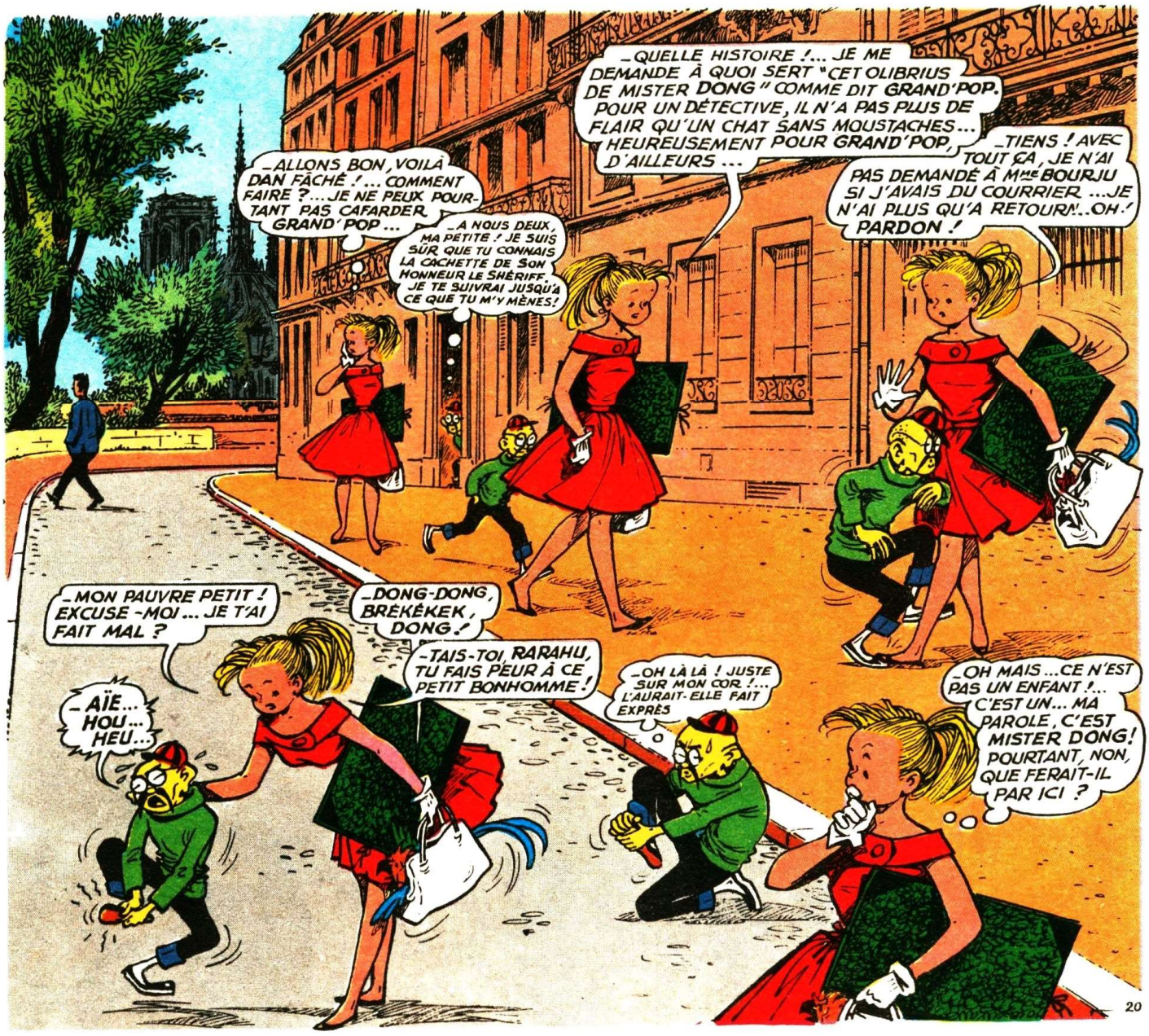

- POUR LA BARBE ET LES CHEVEUX, CHER MONSIEUR ?
- C'EST POUR UNE TEINTURE ! CHEVEUX, MOUSTACHES, SOURCILS... COULEUR CAROTTE !
- CAROTTE ?
- YEP ! JE VAIS À UN BAL MASQUÉ... IL FAUT QUE JE ME DÉGUISE EN PERROQUET ! VOUS VOYEZ ?
- JE VOIS ! C'EST TOUT-À-FAIT RÉUSSI !... SI QUELQU'UN VOUS RECONNAÎT, JE VEUX BIEN ÊTRE CHANGÉ EN FER À FRISER !

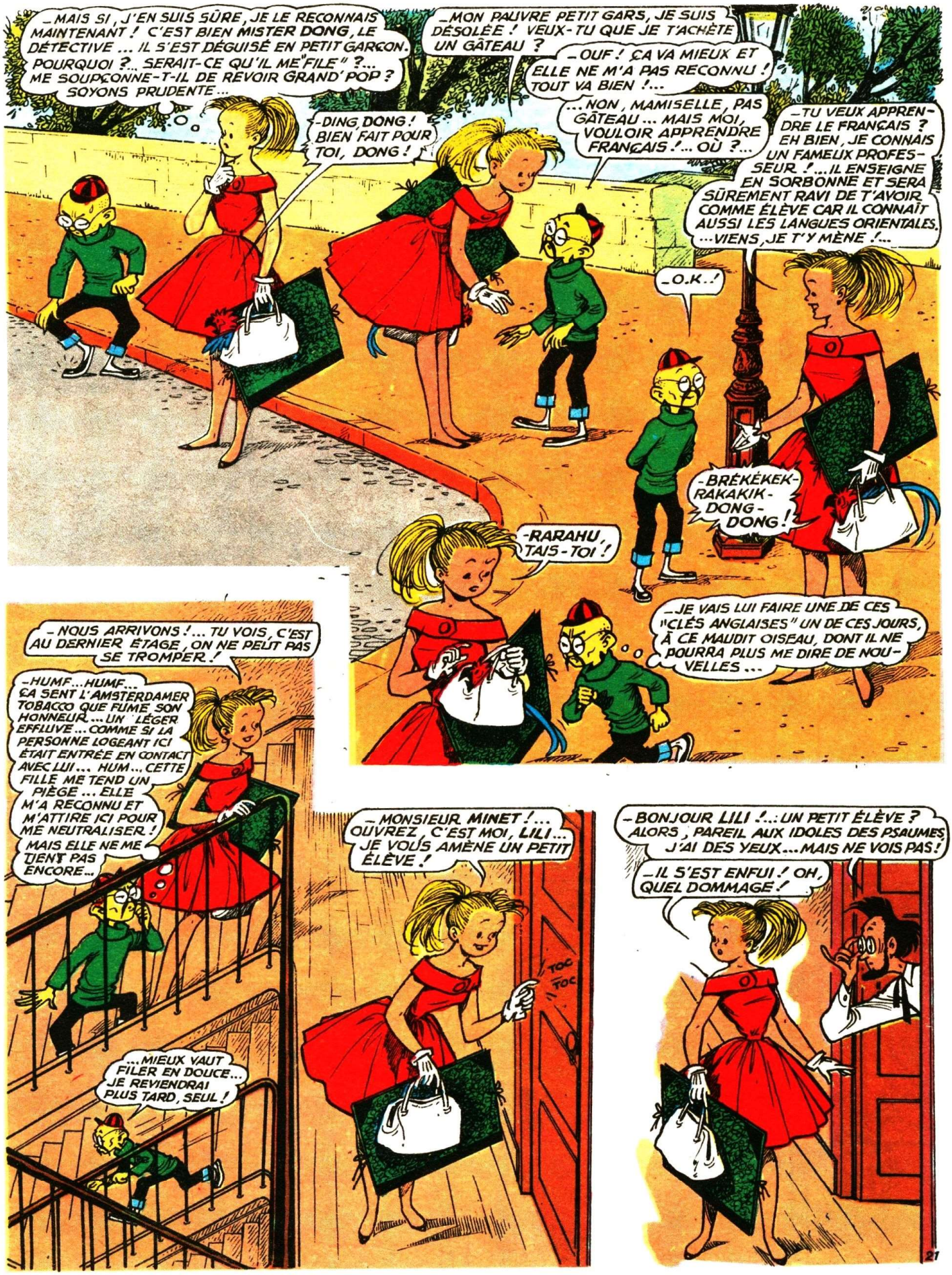

- OH ! T'ES UN VRAI COW-BOY, DIS, MONSIEUR ?
- YEP !
- WELL, ÇA NE VA PAS !... PAS DU TOUT, NOPE ! IL FAUT AUSSI QUE JE CHANGE DE COSTUME !
- ME VOILÀ TOUT-À-FAIT O.K. !... MAINTENANT, ALLONS VOIR CE PROFESSEUR DE FRANÇAIS QUE LILI M'A INDIQUÉ... AVEC QUELQUES MOTS D'ARGOT, JE ME SENTIRAI CENT POUR CENT PARISIEN !
- REGARDE, POUSSINET, CE GRAND-PÈRE... IL A LES JAMBES EN ROND PARCE QU'IL A EU UN VÉLO QUAND IL AVAIT TON ÂGE !
SOLDES
FIN DE SÉRIES
17

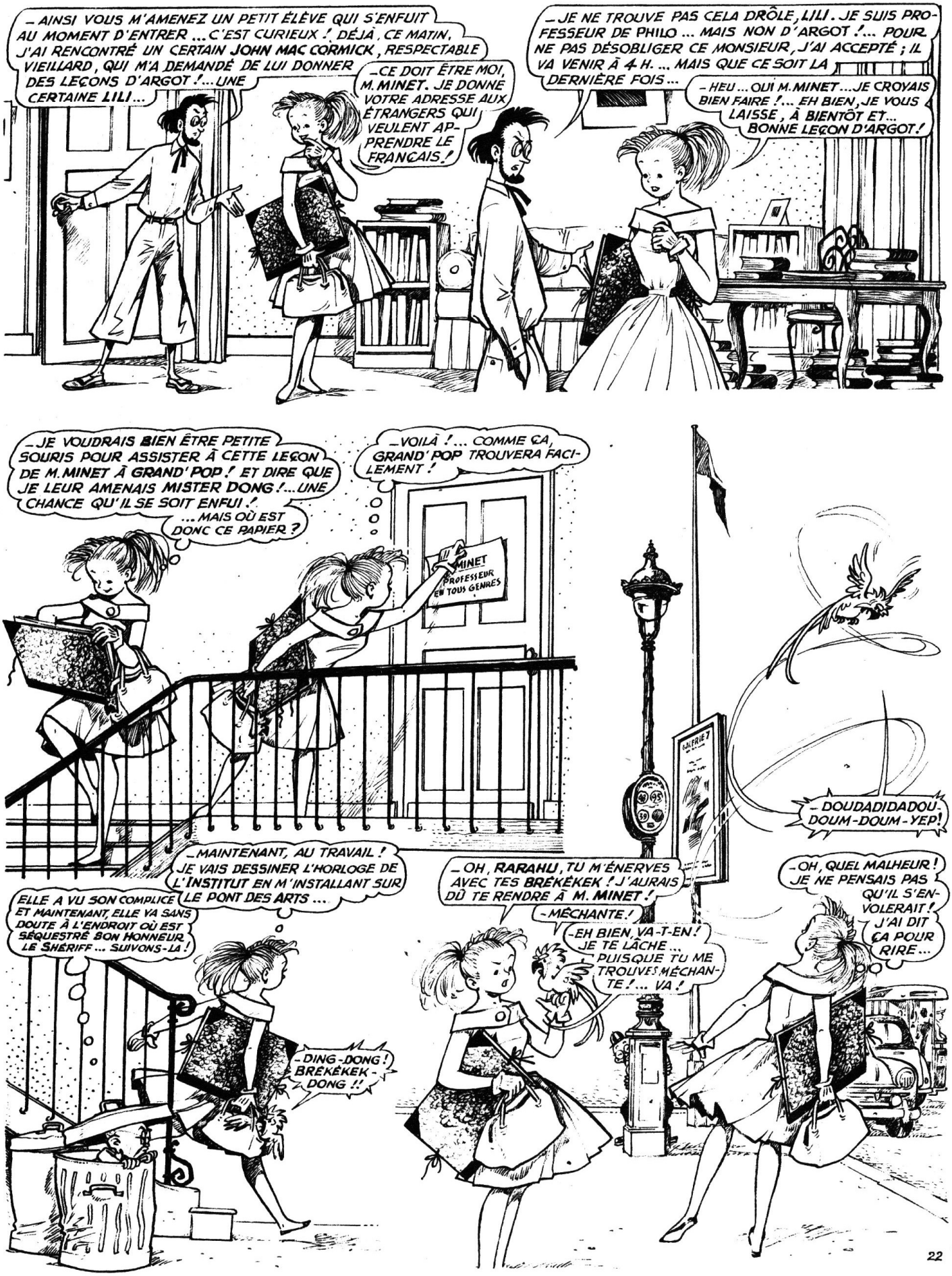
-LA DISPARITION DE GRAND'POP AVAIT PLONGÉ DAN DANS UNE TELLE INQUIÉTUDE QU'IL ÉTAIT À CENT LIEUES DE PENSER À Mme DE StHERBU OU À SA FILLE JULIA, ET À LEUR INVITATION LORSQUE SOUDAIN...
-AH, CHER AMI ! QUELLE AIMABLE RENCONTRE !... J'ESPÈRE QUE VOUS N'AVEZ PAS OUBLIÉ NOTRE COCKTAIL... APRÈS-DEMAIN À 7 HEURES !
-HEU... NON... OUI... CHÈRE MADAME !... MAIS UN GRAND MALHEUR M'EST ARRIVÉ !
- VOUS AVEZ DÉMOLI LA ROLLS ?
-NON, SI CE N'ÉTAIT QUE CELA... MAIS MON PAUVRE CHER GRAND-PÈRE A DISPARU !
-DIEU SOIT LOUÉ ! CE N'EST QUE LE GRAND-PÈRE...
-IL VA SANS DOUTE HÉRITER...
- OH ! SINCÈRES CONDOLÉANCES !
... JE N'ÉTAIS PAS TRANQUILLE... GRAND-POP EST SHÉRIFF ET D'AFFREUX HORS-LA-LOI AVAIENT JURÉ SA PERTE. D'AUTRE PART, SA FORTUNE PERSONNELLE ATTIRAIT LA CUPIDITÉ.....
TOUTES À LEURS RÉFLEXIONS, LES DAMES DE St HERBU N'ONT MÊME PAS ÉCOUTÉ LA FIN DU RÉCIT DE DAN
...VOILÀ !... JE VAIS VOUS QUITTER, CHÈRE MADAME, CAR JE DOIS ALLER VOIR LILI !
-LA CHÈRE PETITE ! DITES-LUI MILLE CHOSES AIMABLES DE NOTRE PART, ET VENEZ QUAND MÊME NOUS VOIR, MALGRÉ VOTRE CHAGRIN, AVEC LILI !...
ALL RIGHT ?
-VOYONS L'ADRESSE DE CE PROFESSEUR DE FRANÇAIS... WELL ! QUE C'EST ÉCRIT PETIT !
BING !
-I'M SORRY !
-OH ! PARDON ! C'EST MA FAUTE, MONSIEUR, OU PLUTÔT CELLE DE PLATON !
-MAIS NON, JEUNE HOMME. C'EST LA MIENNE ! JE DÉCHIFFRAIS... AURIEZ-VOUS LA BONTÉ ?...
-"PROFESSEUR MINET" ! MAIS C'EST MOI, CHER MONSIEUR ! MINET, PROFESSEUR DE PHILOSOPHIE EN SORBONNE ! EN QUOI PUIS-JE VOUS ÊTRE UTILE ?
PLATON
LE GORGIAS
Tome IV
18

...JE M'APPELLE JOHN MAC CORMICK ET JE VEUX QUE VOUS M'APPRENIEZ L'ARGOT PARISIEN !
- MOI, MI-MI-MINET, VOUS ENSEIGNER L'ARGOT PARISIEN ? ... JE SAIS JUSTE L'ARGOT DES ANCIENS GRECS ET CELUI DE LA ROME ANTIQUE, MAIS ... QUI VOUS A DONNÉ MON ADRESSE ?
- UNE CERTAINE LILI ! VOUS CONNAISSEZ !
- SI JE LA CONNAIS !! ... ... PETIT DÉMON ! ELLE ME METTRA TOUJOURS DANS DES SITUATIONS SAUGRENUES ! MAIS PAR RESPECT POUR CE NOBLE VIEILLARD, JE ME DÉBROUILLERAI ...
- EH BIEN, CHER MONSIEUR, ENTENDU ! ... À 4 HEURES SI CELA VOUS OBLIGE ... JE FERAI POUR LE MIEUX !
- SI CET HOMME AVAIT DES CHEVEUX DE NEIGE, JE L'AURAIS PRIS POUR CE PAUVRE GRAND'POP !
- IT'S O.K. !
- « 80 ANS, MOUSTACHES ET CHEVEUX TRÈS BLANCS, NE FUME PAS ... » NON, CE N'EST PAS ENCORE ÇA !
PLATON LE BURGAS
... HIER, DAN M'A QUITTÉE SANS ME FIXER DE RENDEZ-VOUS ... IL ÉTAIT SI TROUBLÉ PAR LA DISPARITION DE SON GRAND-PÈRE QUE JE LE COMPRENDS ... MAIS GRAND'POP M'A FAIT PROMETTRE LE SECRET ... IL ÉTAIT SI HEUREUX DE "VIVRE SA VIE" ! ... ENFIN ...
- BRÉKÉKEX - RAKAKIX - DING - DONG - DONG !
- TAIS-TOI, RARAHU, OÙ JE TE RENDS À M. MINET. ALLONS, DÉPÊCHONS-NOUS D'ALLER DESSINER LES HORLOGES !
L'ARGOT EN 3 VOLUMES
- BONJOUR, MME BOURJU ...
- TIENS, M. DAN ! BONJOUR ! VOILÀ JUSTEMENT MLLE LILI QUI DESCEND, VOUS ARRIVEZ BIEN !
- HELLO, LILI ! TU SAIS QUE GRAND'POP N'A PAS ENCORE ÉTÉ RETROUVÉ !
- J'EN SUIS DÉSOLÉE ... MAIS TU NE DEVRAIS QUAND-MÊME PAS TE METTRE DANS UN ÉTAT PAREIL ...
- MAIS LILI ... TU NE COMPRENDS PAS ... MISTER DONG LUI-MÊME NE LE RETROUVE PAS !
- PARDI ! ... SES JAMBES SONT TROP COURTES
YEP !
OH !
19

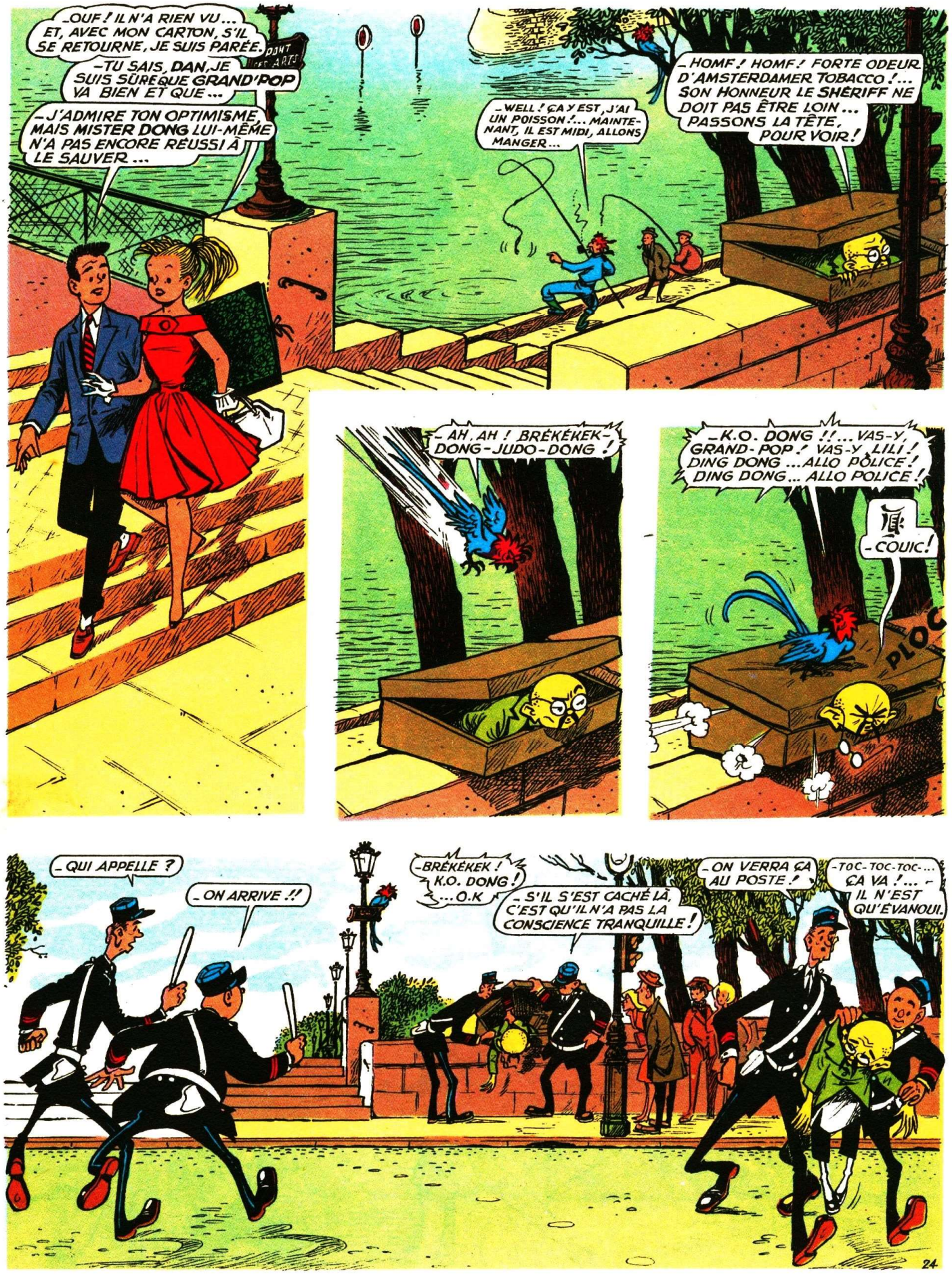

_OH, LILI ! TU N'ES PAS CHIC DE TE MOQUER DE MOI DANS UN MOMENT PAREIL !... JE NE TE RECONNAIS PLUS !
_MAIS MON PAUVRE DAN, GRAND'POP REVIENDRA BIEN TOUT SEUL. UN SHÉRIFF, ÇA SAIT SE DÉBROUILLER !
_QU'ILS SE DÉBROUILLENT DÉJÀ TOUS LES DEUX... MOI, JE RENTRE DANS MA LOGE !
LA CONCIERGE EST DANS L'ESCALIER
_LILI, TU NE VEUX PAS COMPRENDRE... TANT PIS ! ADIEU !
_OH ! NE TE FÂCHE PAS, DAN !... SI JE POUVAIS T'EXPLIQUER...


_QUELLE HISTOIRE !... JE ME DEMANDE À QUOI SERT "CET OLIBRIUS DE MISTER DONG" COMME DIT GRAND'POP. POUR UN DÉTECTIVE, IL N'A PAS PLUS DE FLAIR QU'UN CHAT SANS MOUSTACHES... HEUREUSEMENT POUR GRAND'POP, D'AILLEURS...
_ALLONS BON, VOILÀ DAN FÂCHÉ !... COMMENT FAIRE ?... JE NE PEUX POURTANT PAS CAFARDER GRAND'POP...
_A NOUS DEUX, MA PÉTITE ! JE SUIS SÛR QUE TU CONNAIS LA CACHETTE DE SON HONNEUR LE SHÉRIFF. JE TE SUIVRAI JUSQU'À CE QUE TU M'Y MÈNES !
_TIENS ! AVEC TOUT ÇA, JE N'AI PAS DEMANDÉ À Mme BOURJU SI J'AVAIS DU COURRIER... JE N'AI PLUS QU'À RETOURNER... OH ! PARDON !
_MON PAUVRE PETIT ! EXCUSE-MOI... JE T'AI FAIT MAL ?
_DONG-DONG, BRÉKÉKÉK, DONG !
_TAIS-TOI, RARAHU, TU FAIS PEUR À CE PETIT BONHOMME !
_AÏE... HOU... HEU...
_OH LÀ LÀ ! JUSTE SUR MON COR !... L'AURAIT-ELLE FAIT EXPRÈS
_OH MAIS... CE N'EST PAS UN ENFANT !... C'EST UN... MA PAROLE, C'EST MISTER DONG ! POURTANT, NON, QUE FERAIT-IL PAR ICI ?
20

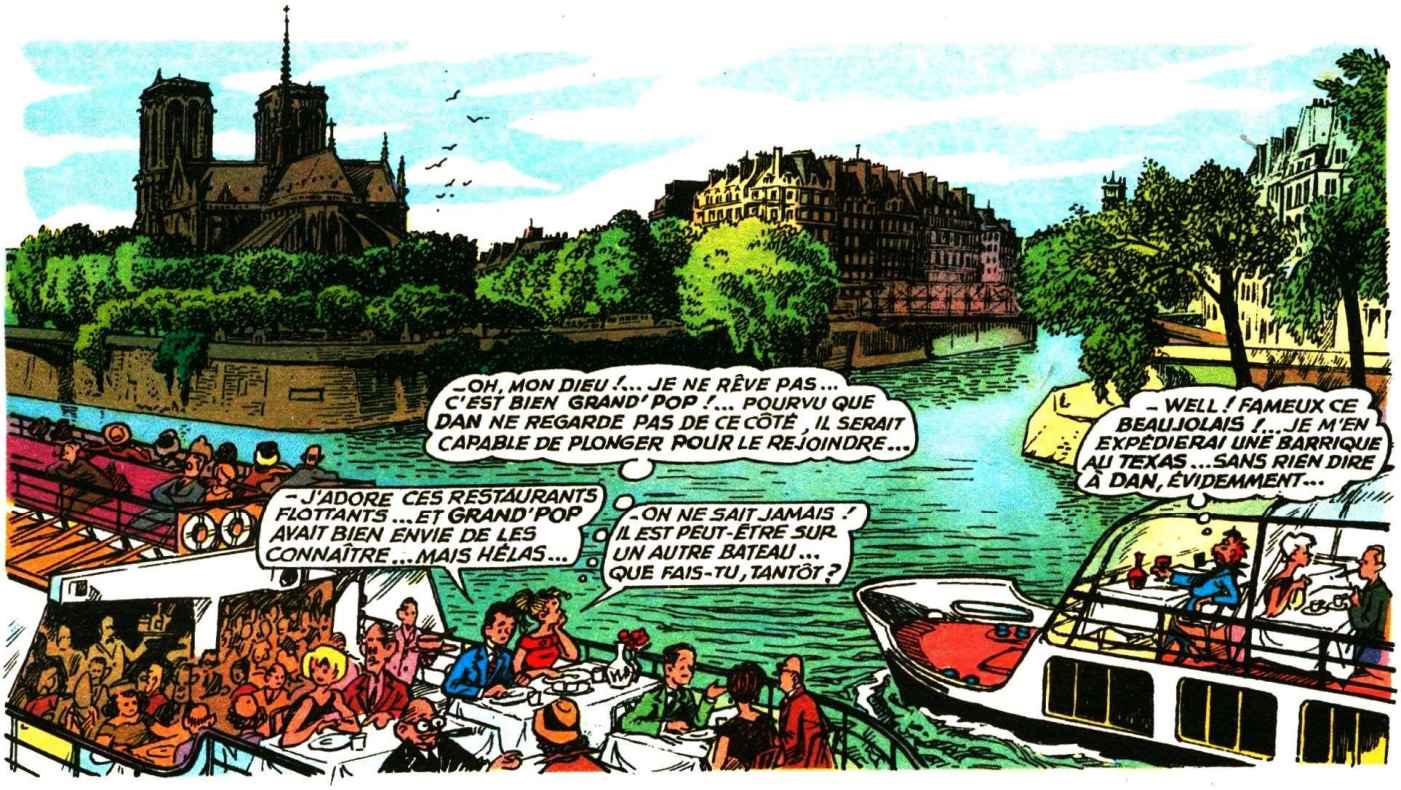

-MAIS SI, J'EN SUIS SÛRE, JE LE RECONNAIS MAINTENANT ! C'EST BIEN MISTER DONG, LE DÉTECTIVE ... IL S'EST DÉGUISÉ EN PETIT GARÇON. POURQUOI ?.. SERAIT-CE QU'IL ME "FILE" ?... ME SOUPÇONNE-T-IL DE REVOIR GRAND'POP ? SOYONS PRUDENTE ...
-DING DONG ! BIEN FAIT POUR TOI, DONG !
-MON PAUVRE PETIT GARS, JE SUIS DÉSOLÉE ! VEUX-TU QUE JE T'ACHÈTE UN GÂTEAU ?
-OUF ! ÇA VA MIEUX ET ELLE NE M'A PAS RECONNU ! TOUT VA BIEN !...
...NON, MAMISELLE, PAS GÂTEAU ... MAIS MOI, VOULOIR APPRENDRE FRANÇAIS !... OÙ ?...
-TU VEUX APPRENDRE LE FRANÇAIS ? EH BIEN, JE CONNAIS UN FAMEUX PROFESSEUR !... IL ENSEIGNE EN SORBONNE ET SERA SÛREMENT RAVI DE T'AVOIR COMME ÉLÈVE CAR IL CONNAÎT AUSSI LES LANGUES ORIENTALES. ...VIENS, JE T'Y MÈNE !...
-O.K. !
-BRÉKÉKEK-RAKAKIK-DONG-DONG !
-RARAHU, TAIS-TOI !
-JE VAIS LUI FAIRE UNE DE CES "CLÉS ANGLAISES" UN DE CES JOURS, À CE MAUDIT OISEAU, DONT IL NE POURRA PLUS ME DIRE DE NOUVELLES ...
-NOUS ARRIVONS !... TU VOIS, C'EST AU DERNIER ÉTAGE, ON NE PEUT PAS SE TROMPER !
-HUMF... HUMF... ÇA SENT L'AMSTERDAMER TOBACCO QUE FUME SON HONNEUR ... UN LÉGER EFFLUVE ... COMME SI LA PERSONNE LOGEANT ICI ÉTAIT ENTRÉE EN CONTACT AVEC LUI ... HUM ... CETTE FILLE ME TEND UN PIÈGE ... ELLE M'A RECONNU ET M'ATTIRE ICI POUR ME NEUTRALISER ! MAIS ELLE NE ME TIENT PAS ENCORE...
...MIEUX VAUT FILER EN DOUCE... JE REVIENDRAI PLUS TARD, SEUL !
-MONSIEUR MINET !... OUVREZ, C'EST MOI, LILI... JE VOUS AMÈNE UN PETIT ÉLÈVE !
TOC TOC
-BONJOUR LILI !... UN PETIT ÉLÈVE ? ALORS, PAREIL AUX IDOLES DES PSAUMES J'AI DES YEUX... MAIS NE VOIS PAS !
-IL S'EST ENFUI ! OH, QUEL DOMMAGE !
27


– AINSI VOUS M'AMENEZ UN PETIT ÉLÈVE QUI S'ENFUIT AU MOMENT D'ENTRER ... C'EST CURIEUX ! DÉJÀ, CE MATIN, J'AI RENCONTRÉ UN CERTAIN JOHN MAC CORMICK, RESPECTABLE VIEILLARD, QUI M'A DEMANDÉ DE LUI DONNER DES LEÇONS D'ARGOT !... UNE CERTAINE LILI...
– CE DOIT ÊTRE MOI, M. MINET. JE DONNE VOTRE ADRESSE AUX ÉTRANGERS QUI VEULENT APPRENDRE LE FRANÇAIS !
– JE NE TROUVE PAS CELA DRÔLE, LILI. JE SUIS PROFESSEUR DE PHILO ... MAIS NON D'ARGOT !... POUR NE PAS DÉSOBLIGER CE MONSIEUR, J'AI ACCEPTÉ ; IL VA VENIR À 4 H. ... MAIS QUE CE SOIT LA DERNIÈRE FOIS...
– HEU ... OUI M. MINET ... JE CROYAIS BIEN FAIRE !... EH BIEN, JE VOUS LAISSE, À BIENTÔT ET... BONNE LEÇON D'ARGOT !
– JE VOUDRAIS BIEN ÊTRE PETITE SOURIS POUR ASSISTER À CETTE LEÇON DE M. MINET À GRAND'POP ! ET DIRE QUE JE LEUR AMENAIS MISTER DONG !... UNE CHANCE QU'IL SE SOIT ENFUI !
... MAIS OÙ EST DONC CE PAPIER ?
– VOILÀ !... COMME ÇA, GRAND'POP TROUVERA FACILEMENT !
MINET PROFESSEUR EN TOUS GENRES
– DOUDADIDADOU, DOUM-DOUM-YEP !
– MAINTENANT, AU TRAVAIL ! JE VAIS DESSINER L'HORLOGE DE L'INSTITUT EN M'INSTALLANT SUR LE PONT DES ARTS ...
ELLE A VU SON COMPLICE ET MAINTENANT, ELLE VA SANS DOUTE À L'ENDROIT OÙ EST SÉQUESTRÉ BON HONNEUR LE SHÉRIFF ... SUIVONS-LA !
– DING-DONG ! BRÉKÉKEK-DONG !!
– OH, RARAHU, TU M'ÉNERVES AVEC TES BRÉKÉKEK ! J'AURAIS DÛ TE RENDRE À M. MINET !
– MÉCHANTE !
– EH BIEN, VA-T-EN ! JE TE LÂCHE ... PUISQUE TU ME TROUVES MÉCHANTE !... VA !
– OH, QUEL MALHEUR ! JE NE PENSAIS PAS QU'IL S'ENVOLERAIT ! J'AI DIT ÇA POUR RIRE ...
22

– DÉCIDÉMENT, JE NAGE DANS LA MALCHANCE : DAN EST FÂCHÉ; M. MINET EST MÉCONTENT DE MOI; RARAHU M'A ÉCHAPPÉ... TOUT LE MONDE M'ABANDONNE !... SI SEULEMENT JE VOYAIS UN PÂTISSIER, UNE NONNE ET UN BOSSU TRAVERSER CE PONT, IL PARAÎT QUE ÇA PORTE BONHEUR...
– OH, ÇA PAR EXEMPLE ! LES VOICI ! JE SUIS SAUVÉE ! JE VAIS SÛREMENT FAIRE UNE HEUREUSE RENCONTRE À PRÉSENT !
PONS
– HOU HOU !
– OH ! C'EST TOI, DAN ?
– NON, CE N'EST QUE NOUS !... BONJOUR LILI !
– AH... BONJOUR MES COUSINES !
– TU N'OUBLIES PAS DE NOUS AMENER TON PETIT AMI UN DE CES JOURS... ALL RIGHT ?
– C'EST QUE... ENFIN... IL EST UN PEU SOUFFRANT EN CE MOMENT...
– MAIS NON, C'EST LE CHAGRIN D'AVOIR PERDU SON GRAND-PÈRE... MAIS IL NOUS A PROMIS DE VENIR AVEC TOI. ALL RIGHT ?... AU REVOIR, LILI, EXCUSE-NOUS, NOUS SOMMES PRESSÉES !
– J'AI EU UNE FAUSSE JOIE... JE NE CROIRAI PLUS AUX SOI-DISANT PORTE-BONHEUR... OH ! MAIS SI... CE PÊCHEUR... QUI FUME SA PIPE... C'EST GRAND'POP ! GRAND'POP QUI S'EST FAIT TEINDRE !... COMME ÇA, IL RESSEMBLE À RARAHU ! ALLONS VITE LE REJOINDRE...
– LILI !... QUE JE SUIS CONTENT DE TE RENCONTRER ! TU SAIS, JE NE T'EN VEUX PAS POUR... CE MATIN. J'AI COMPRIS QUE TU DEVAIS ÊTRE LASSE OU PRÉOCCUPÉE PAR QUELQUE CHOSE...
– MON DIEU ! POURVU QU'IL NE VOIE PAS GRAND'POP...
– OUI, DAN, EXCUSE-MOI !... TU ES GENTIL DE NE PAS ÊTRE FÂCHÉ...
– MAIS NON, VOYONS ! TU VIENS ?... JE T'EMMÈNE DÉJEUNER SUR UN BATEAU-MOUCHE !
23


-OUF ! IL N'A RIEN VU... ET, AVEC MON CARTON, S'IL SE RETOURNE, JE SUIS PARÉE.
-TU SAIS, DAN, JE SUIS SÛR QUE GRAND'POP VA BIEN ET QUE...
-J'ADMIRE TON OPTIMISME, MAIS MISTER DONG LUI-MÊME N'A PAS ENCORE RÉUSSI À LE SAUVER...
-WELL ! ÇA Y EST, J'AI UN POISSON !... MAINTENANT, IL EST MIDI, ALLONS MANGER...
-HOMF ! HOMF ! FORTE ODEUR D'AMSTERDAMER TOBACCO !... SON HONNEUR LE SHÉRIFF NE DOIT PAS ÊTRE LOIN... PASSONS LA TÊTE, POUR VOIR !
-AH, AH ! BRÉKÉKÉK-DONG-JUDO-DONG !
-K.O. DONG !!... VAS-Y GRAND-POP ! VAS-Y LILI ! DING DONG... ALLO POLICE ! DING DONG... ALLO POLICE !
-COUIC !
PLOC
-QUI APPELLE ?
-ON ARRIVE !!
-BRÉKÉKÉK ! K.O. DONG ! ...O.K
-S'IL S'EST CACHÉ LÀ, C'EST QU'IL N'A PAS LA CONSCIENCE TRANQUILLE !
-ON VERRA ÇA AU POSTE !
-TOC-TOC-TOC-... ÇA VA !... IL N'EST QU'ÉVANOUI.
24

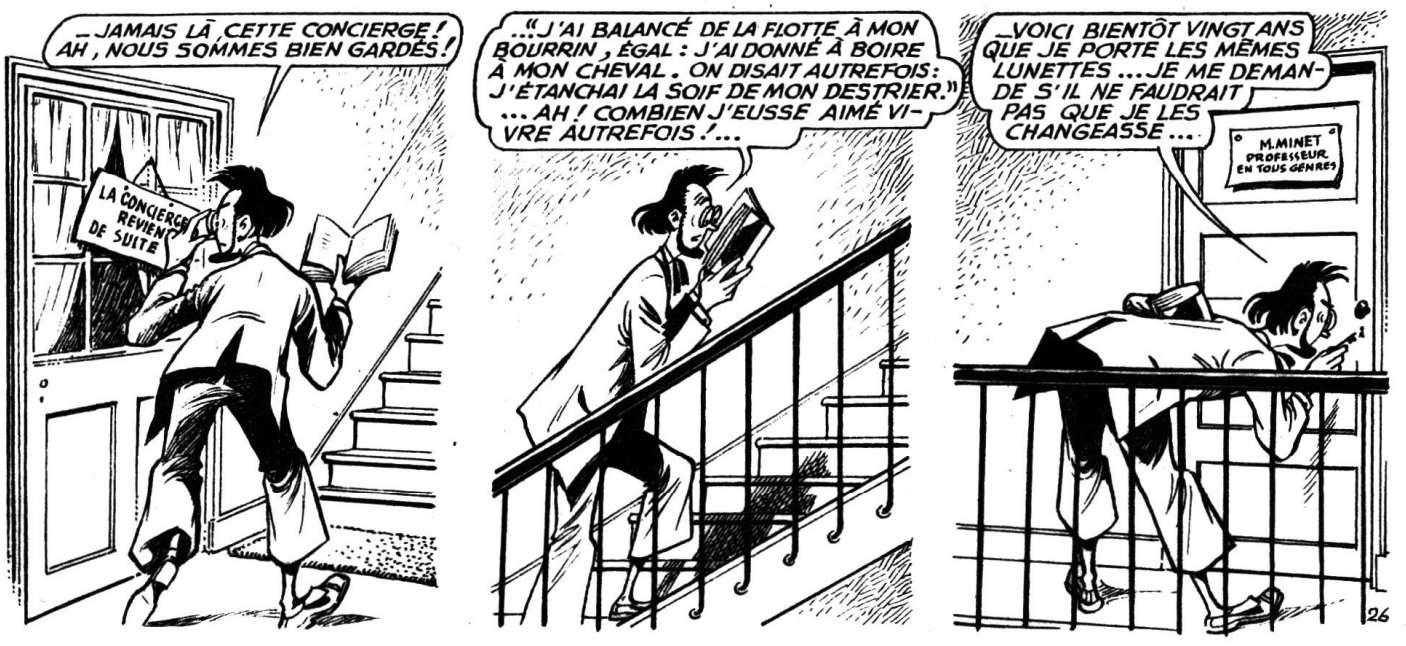
– SON COURS DE FRANÇAIS AVEC Mr. MINET N'AYANT LIEU QU'À 4 HEURES, GRAND'POP SAVOURE SA LIBERTÉ EN DÉJEUNANT SUR L'UN DES BATEAUX QUI LONGENT LES RIVES DE LA SEINE...
– YEP ! JE COMPRENDS POURQUOI CETTE VEILLE EUROPE COMPTE TANT DE HARDIS NAVIGATEURS... Ô COLOMB, SANS TOI, JE NE SERAIS PAS ICI, SUR CE BATEAU-MOUCHE, À CETTE HEURE...
– TIENS... OÙ DONC L'AI-JE DÉJÀ RENCONTRÉE, CELLE-LÀ ?

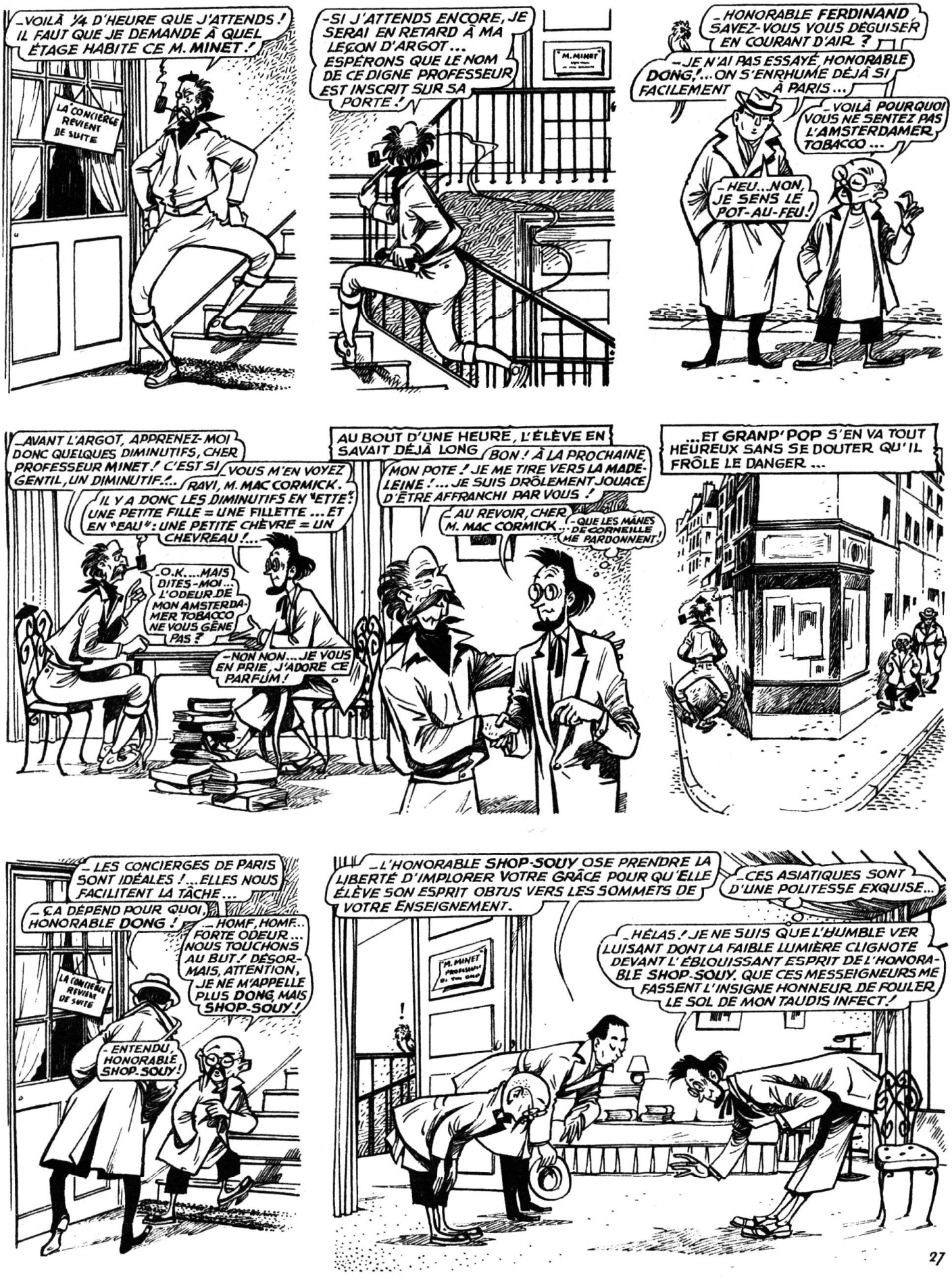

– OH, MON DIEU !... JE NE RÊVE PAS... C'EST BIEN GRAND'POP !... POURVU QUE DAN NE REGARDE PAS DE CE CÔTÉ, IL SERAIT CAPABLE DE PLONGER POUR LE REJOINDRE...
– WELL ! FAMEUX CE BEAUJOLAIS !... JE M'EN EXPÉDIERAI UNE BARRIQUE AU TEXAS... SANS RIEN DIRE À DAN, ÉVIDEMMENT...
– J'ADORE CES RESTAURANTS FLOTTANTS... ET GRAND'POP AVAIT BIEN ENVIE DE LES CONNAÎTRE... MAIS HÉLAS...
– ON NE SAIT JAMAIS ! IL EST PEUT-ÊTRE SUR UN AUTRE BATEAU... QUE FAIS-TU, TANTÔT ?

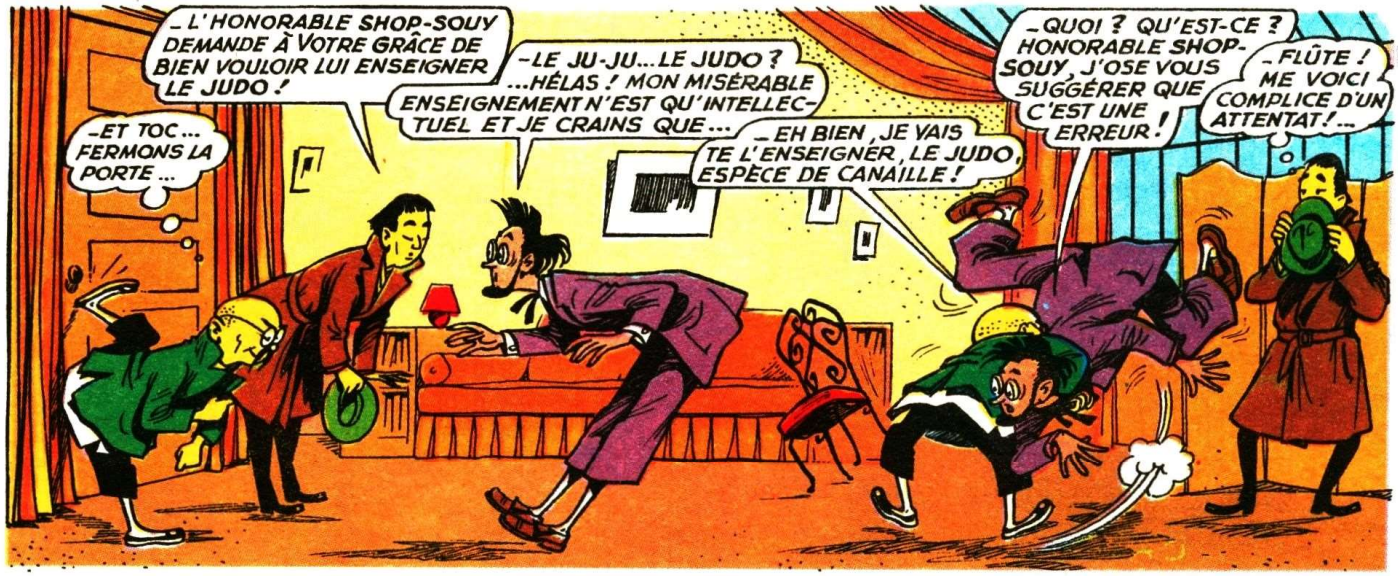
– TANTÔT ? JE VOUDRAIS ALLER VOIR M. MINET, VERS 4 H. ! JE L'AI VU SI PEU L'AUTRE SOIR AU FLORE...
AÏE ! PILE À L'HEURE DE LA LEÇON DE GRAND'POP !
– OH, QUEL DOMMAGE ! J'AURAIS TANT VOULU VISITER QUELQUE CHOSE AVEC TOI !... NOUS IRONS APRÈS, ENSEMBLE VOIR M. MINET !
– BON, D'ACCORD, LILI. QUE VEUX-TU VISITER ?
– QUE VAIS-JE INVENTER POUR NE PAS RISQUER UNE NOUVELLE RENCONTRE AVEC GRAND'POP ?
– SI NOUS VISITIONS... LES ÉGOÛTS ?
– QUELLE IDÉE, LILI !?!...
– JE N'Y SUIS JAMAIS ALLÉE ! POUR UNE PARISIENNE... ...ET LÀ, JE SERAI TRANQUILLE.
25

– PENDANT CE TEMPS, AU COMMISSARIAT OÙ MISTER DONG A RETROUVÉ SES ESPRITS ...
– MISTER DONG, APRÈS EXAMEN DE VOS PAPIERS, NOUS SOMMES HEUREUX DE SALUER UN ÉMINENT COLLÈGUE, ET NAVRÉS DE CE QUI VOUS EST ARRIVÉ! ...POUVONS-NOUS VOUS OFFRIR UN REMONTANT? COGNAC? FINE CHAMPAGNE?...
– SEULEMENT UN AILERON DE REQUIN, PLEASE!
– OÙ VA-T-ON TROUVER ÇA?
JE VAIS VOIR AUX "DEUX MAGOTS"!
– MA MISSION EST SIMPLE: JE DÉSIRE SEULEMENT ARRÊTER LA BANDE À BOBBY BLACK BOOTS QUI A KIDNAPPÉ SON HONNEUR LE SHÉRIFF MAC DOUGALL ET LA METTRE HORS D'ÉTAT DE NUIRE EN LA FAISANT RÔTIR AUX PETITS OIGNONS! ET AUSSI TORDRE LE COU D'UN CERTAIN PERROQUET BLEU À TÊTE CAROTTE QUI DOIT ÊTRE UN COMPLICE!
– HUM! EH BIEN, POUR VOUS AIDER, JE VOUS DÉLÈGUE FERDINAND, UN FIN LIMIER...
COMMISSARIAT
LE DIVAN

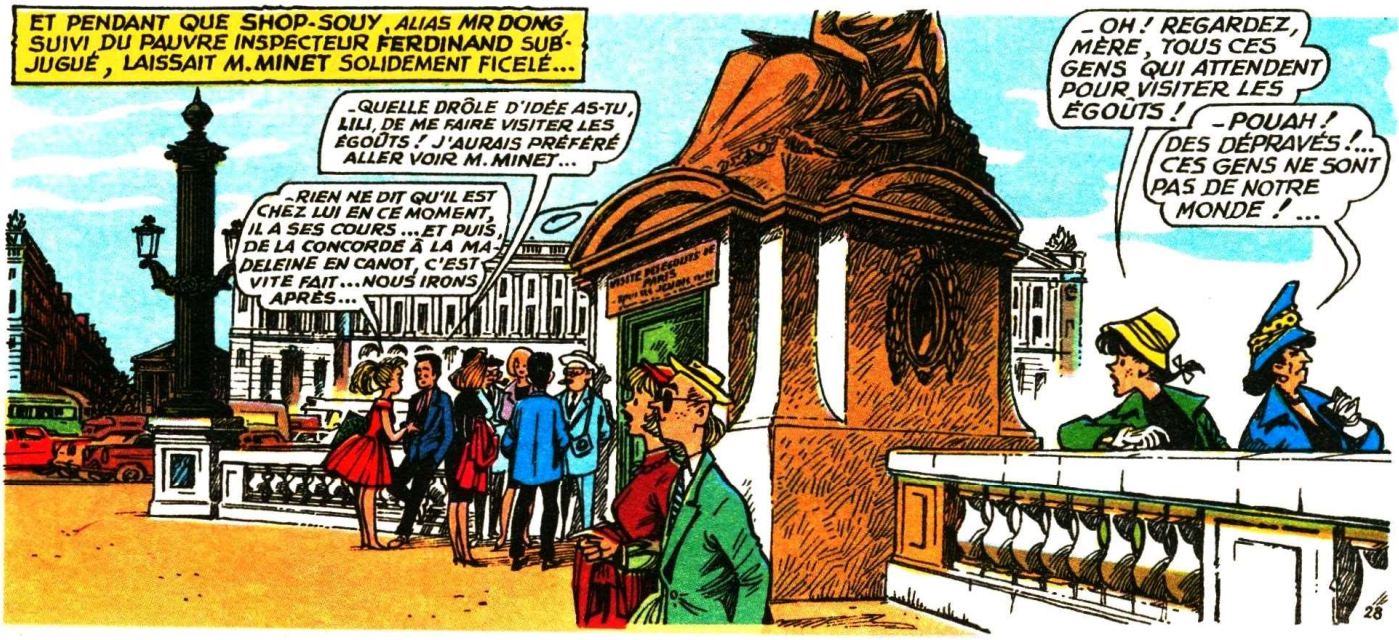
– AH! LA BELLE PROMENADE!...QUEL BONHEUR D'ÊTRE LIBRE, LOIN DU TEXAS, DES GANGSTERS, ET SURTOUT DE CET OLIBRIUS DE MISTER DONG!...
... DING, DONG, DONG! ÉTEINS TA PIPE GRAND'POP, ÉTEINS TA PIPE!
– POURVU QUE DAN NE TOURNE PAS LA TÊTE... SANS QUOI, FINIES LES VACANCES, GRAND'POP!
– HOMF! HOMF!... IL ME SEMBLE QU'UNE VAGUE ODEUR D'AMSTERDAMER TOBBACO FLOTTE PAR ICI... TÂCHONS DE LA SUIVRE, HONORABLE FERDINAND!
– MOI, JE SENS PLUTÔT UNE ODEUR D'ESSENCE, HONORABLE DONG!


– JAMAIS LÀ, CETTE CONCIERGE! AH, NOUS SOMMES BIEN GARDÉS!
LA CONCIERGE REVIENT DE SUITE
...«J'AI BALANCÉ DE LA FLOTTE À MON BOURRIN, ÉGAL: J'AI DONNÉ À BOIRE À MON CHEVAL. ON DISAIT AUTREFOIS: J'ÉTANCHAI LA SOIF DE MON DESTRIER.» ...AH! COMBIEN J'EUSSE AIMÉ VIVRE AUTREFOIS!...
– VOICI BIENTÔT VINGT ANS QUE JE PORTE LES MÊMES LUNETTES... JE ME DEMANDE S'IL NE FAUDRAIT PAS QUE JE LES CHANGEASSE...
M. MINET PROFESSEUR EN TOUS GENRES
26


-VOILÀ ¼ D'HEURE QUE J'ATTENDS ! IL FAUT QUE JE DEMANDE À QUEL ÉTAGE HABITE CE M. MINET !
LA CONCIERGE REVIENT DE SUITE
-SI J'ATTENDS ENCORE, JE SERAI EN RETARD À MA LEÇON D'ARGOT... ESPÉRONS QUE LE NOM DE CE DIGNE PROFESSEUR EST INSCRIT SUR SA PORTE !
M. MINET
-HONORABLE FERDINAND SAVEZ-VOUS VOUS DÉGUISER EN COURANT D'AIR ?
-JE N'AI PAS ESSAYÉ, HONORABLE DONG,!... ON S'ENRHUME DÉJÀ SI FACILEMENT À PARIS...
-VOILÀ POURQUOI VOUS NE SENTEZ PAS L'AMSTERDAMER TOBACCO...
-HEU... NON, JE SENS LE POT-AU-FEU !
-AVANT L'ARGOT, APPRENEZ-MOI DONC QUELQUES DIMINUTIFS, CHER PROFESSEUR MINET ! C'EST SI GENTIL, UN DIMINUTIF !...
-VOUS M'EN VOYEZ RAVI, M. MAC CORMICK.
-IL Y A DONC LES DIMINUTIFS EN "ETTE" : UNE PETITE FILLE = UNE FILLETTE ... ET EN "EAU" : UNE PETITE CHÈVRE = UN CHEVREAU !...
-O.K.... MAIS DITES-MOI... L'ODEUR DE MON AMSTERDAMER TOBACCO NE VOUS GÊNE PAS ?
-NON NON... JE VOUS EN PRIE, J'ADORE CE PARFUM !
AU BOUT D'UNE HEURE, L'ÉLÈVE EN SAVAIT DÉJÀ LONG
BON ! À LA PROCHAINE, MON POTE ! JE ME TIRE VERS LA MADELEINE !... JE SUIS DRÔLEMENT JOUACE D'ÊTRE AFFRANCHI PAR VOUS !
-AU REVOIR, CHER M. MAC CORMICK...
-QUE LES MÂNES DE CORNEILLE ME PARDONNENT !
...ET GRAND'POP S'EN VA TOUT HEUREUX SANS SE DOUTER QU'IL FRÔLE LE DANGER...
-LES CONCIERGES DE PARIS SONT IDÉALES !... ELLES NOUS FACILITENT LA TÂCHE...
-ÇA DÉPEND POUR QUOI, HONORABLE DONG !
-HOMF, HOMF... FORTE ODEUR... NOUS TOUCHONS AU BUT ! DÉSORMAIS, ATTENTION, JE NE M'APPELLE PLUS DONG, MAIS SHOP-SOUY !
LA CONCIERGE REVIENT DE SUITE
-ENTENDU, HONORABLE SHOP-SOUY !
-L'HONORABLE SHOP-SOUY OSE PRENDRE LA LIBERTÉ D'IMPLORER VOTRE GRÂCE POUR QU'ELLE ÉLÈVE SON ESPRIT OBTUS VERS LES SOMMETS DE VOTRE ENSEIGNEMENT.
-CES ASIATIQUES SONT D'UNE POLITESSE EXQUISE...
-HÉLAS ! JE NE SUIS QUE L'HUMBLE VER LUISANT DONT LA FAIBLE LUMIÈRE CLIGNOTE DEVANT L'ÉBLOUISSANT ESPRIT DE L'HONORABLE SHOP-SOUY, QUE CES MESSEIGNEURS ME FASSENT L'INSIGNE HONNEUR DE FOULER LE SOL DE MON TAUDIS INFECT !
M. MINET PROFESSEUR D'ARGOT
27


- L'HONORABLE SHOP-SOUY DEMANDE À VOTRE GRÂCE DE BIEN VOULOIR LUI ENSEIGNER LE JUDO !
- ET TOC... FERMONS LA PORTE...
- LE JU-JU... LE JUDO ? ...HÉLAS ! MON MISÉRABLE ENSEIGNEMENT N'EST QU'INTELLECTUEL ET JE CRAINS QUE...
- EH BIEN, JE VAIS TE L'ENSEIGNER, LE JUDO, ESPÈCE DE CANAILLE !
- QUOI ? QU'EST-CE ? HONORABLE SHOP-SOUY, J'OSE VOUS SUGGÉRER QUE C'EST UNE ERREUR !
- FLÛTE ! ME VOICI COMPLICE D'UN ATTENTAT !...

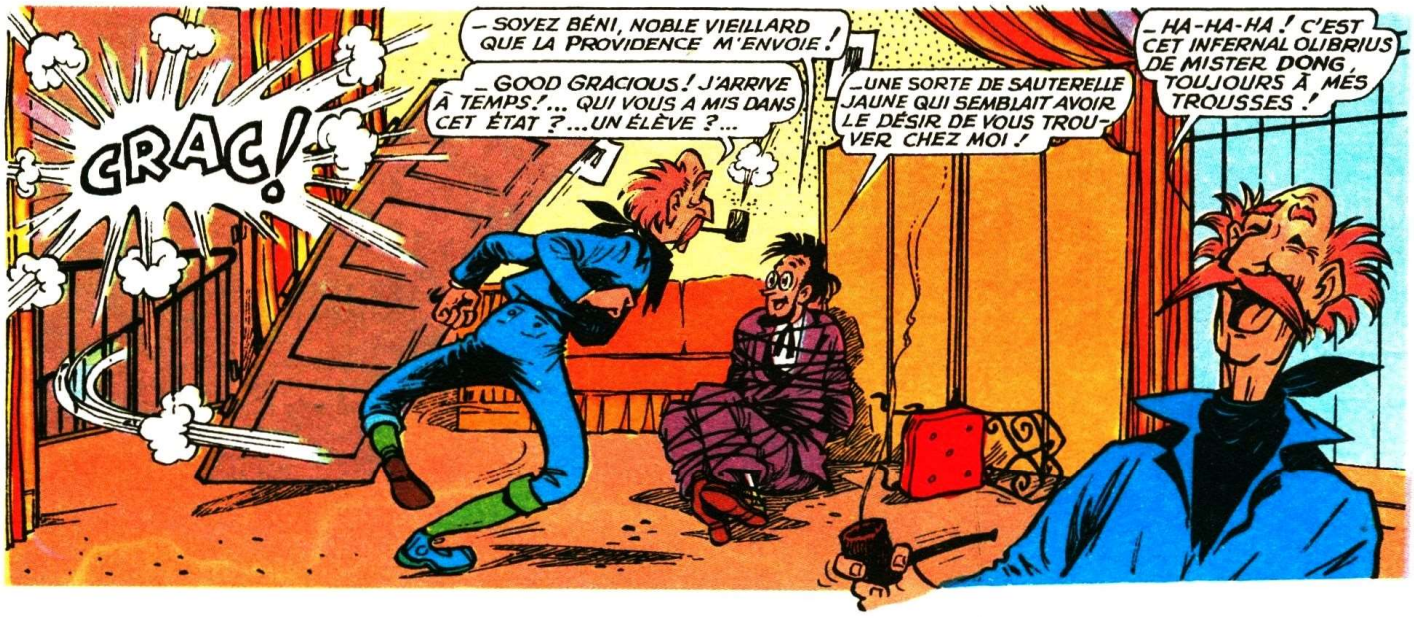
- L'HONORABLE SHOP-SOUY VEUT SAVOIR OÙ VOUS CACHEZ LE SIEUR MAC DOUGALL, SHÉRIFF, DONT AUQUEL IL EST GARDE DU CORPS ATTACHÉ !
- JE NE CONNAIS AUCUN SHÉRIFF...
- L'HONORABLE SHOP-SOUY DIT QUE C'EST LUI QUI FUME DE L'AMSTERDAMER TOBACCO, DONT DUQUEL CE LIEU EST ENCORE PARFUMÉ !
- QUE FAIT L'HONORABLE SHOP-SOUY ?
- OH, IL VA VOUS FAIRE GRILLER LA BARBE, POUR...
- OUI, J'AI COMPRIS... L'HOMME AU TOBACCO SORT D'ICI POUR ALLER À LA MADELEINE... MAIS C'EST MR. JOHN McCORMICK, JE LE JURE !
- ALORS MOI, J'ABANDONNE.
- TON CHEF T'A PRÊTÉ À MOI... FILONS VERS LA MADELEINE, VILE LIMACE !...

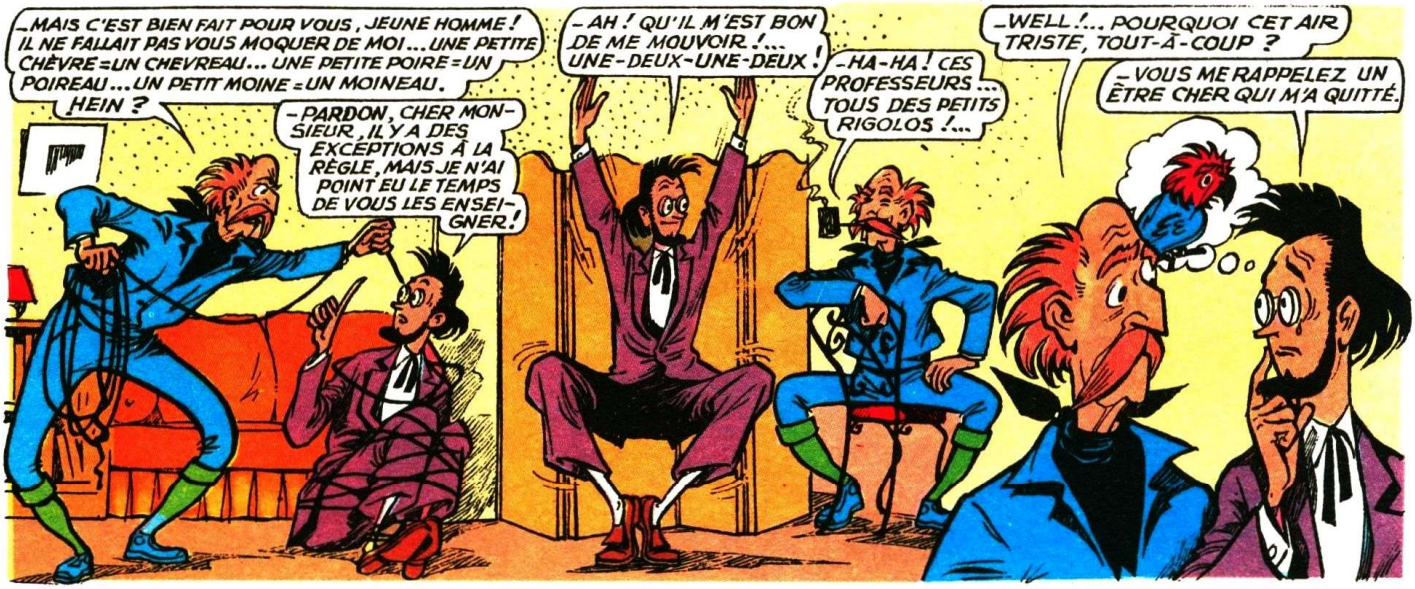

ET PENDANT QUE SHOP-SOUY, ALIAS MR DONG, SUIVI DU PAUVRE INSPECTEUR FERDINAND SUBJUGUÉ, LAISSAIT M. MINET SOLIDEMENT FICELÉ...
- QUELLE DRÔLE D'IDÉE AS-TU, LILI, DE ME FAIRE VISITER LES ÉGOÛTS ! J'AURAIS PRÉFÉRÉ ALLER VOIR M. MINET...
- RIEN NE DIT QU'IL EST CHEZ LUI EN CE MOMENT, IL A SES COURS... ET PUIS, DE LA CONCORDE À LA MADELEINE EN CANOT, C'EST VITE FAIT... NOUS IRONS APRÈS...
- OH ! REGARDEZ, MÈRE, TOUS CES GENS QUI ATTENDENT POUR VISITER LES ÉGOÛTS !
- POUAH ! DES DÉPRAVÉS !... CES GENS NE SONT PAS DE NOTRE MONDE !...
28

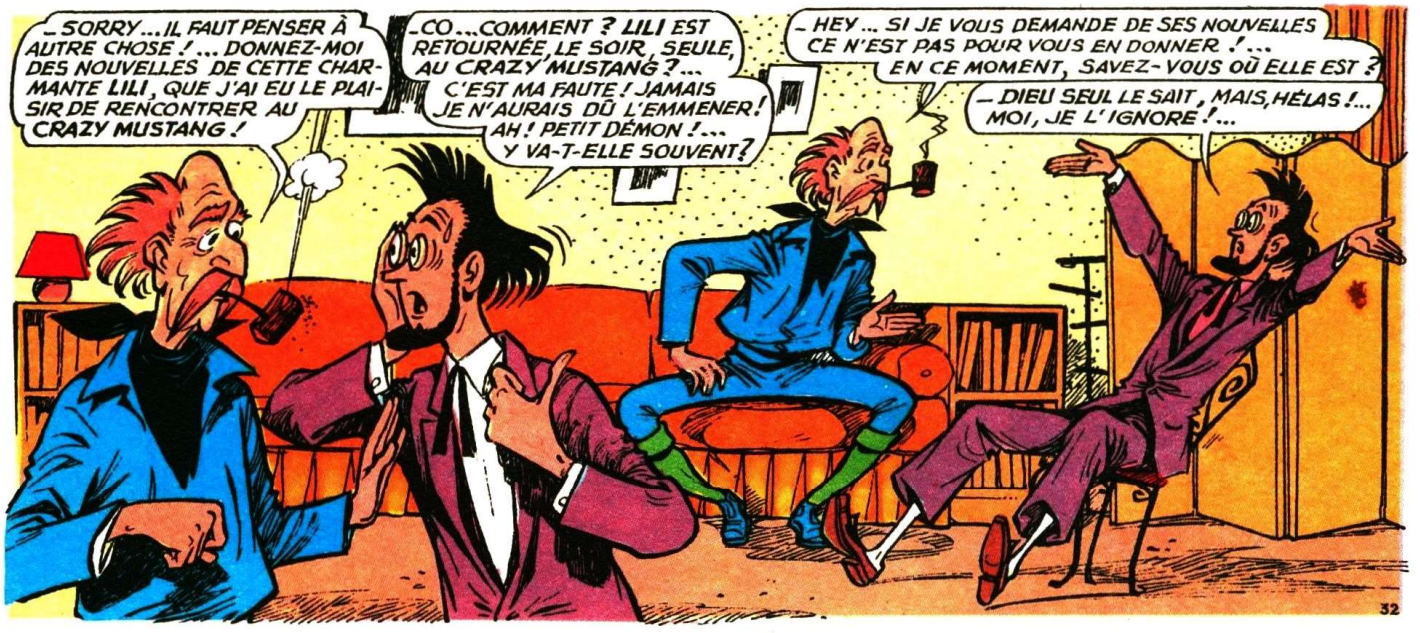
-OH, MÈRE... C'EST LILI !
-QUELLE HORREUR !... JULIA, JE T'INTERDIS DE LA REGARDER...
-DAN EST AVEC ELLE !
-DAN ?... ÇA CHANGE TOUT !
-OH, LILI, MA CHÉRIE ! QUELLE BONNE SURPRISE ! ...ET VOUS AUSSI, DAN...
-VOUS NOUS ACCOMPAGNEZ DANS LES ÉGOUTS MES COUSINES ?
-CE DOIT ÊTRE... SENSATIONNEL, N'EST-CE PAS, JULIA ?
-CEPENDANT, MISTER DONG ET L'INSPECTEUR FERDINAND, EN ROUTE VERS LA MADELEINE, À LA RECHERCHE DE GRAND'POP, ARRIVENT PLACE DE LA CONCORDE, SUIVIS PAR RARAHU QUI NE LES LÂCHE PAS D'UNE AILE.
-BRÉKEKEK-DONG-DING-DONG-SCÉLÉRAT-DONG !
DING-DONG !
-SI CE SALE OISEAU EST ICI, C'EST QUE LILI, COMPLICE DE LA BANDE QUI A KIDNAPPÉ SON HONNEUR LE SHÉRIFF, N'EST PAS LOIN. L'AFFREUX MINÉT N'A PAS MENTI : ILS ONT DU L'ENTRAÎNER DE FORCE EN PASSANT PAR ICI...
-COMPLICE DE DEUX ATTENTATS, JE SUIS BON POUR LA RÉVOCATION...
-AH AH ! TE REVOILÀ, SALE OISEAU ! TU AS VOULU M'ÉTRANGLER DANS MA BOÎTE À BOUQUINS, SUR LE QUAI !... ATTENDS UN PEU !
...D'AILLEURS, NE SENTEZ-VOUS PAS L'AMSTERDAMER TOBACCO, HONORABLE FERDINAND ?
-ÇA SENT PLUTÔT L'ESSENCE !
...J'AI COINCÉ MINET, J'AI ZIGOUILLÉ CETTE BESTIOLE... À TON TOUR LILI !... FERDINAND, ALLONS SURVEILLER LA RUE ROYALE... JE SAIS COMMENT NOUS VERRONS TOUT SANS ÊTRE VUS !
29

-CET ANIMAL M'EMBARRASSE ! À LA PREMIÈRE BOUCHE D'ÉGOÛT...
-ALLEZ HOP ! BON VOYAGE !... ...MAINTENANT ALLONS À NOTRE OBSERVATOIRE !
-QU'EN PENSEZ-VOUS, HONORABLE FERDINAND ? « TOUT VOIR SANS SE FAIRE VOIR » C'EST MA DEVISE !... MAIS SURVEILLEZ LES ALENTOURS, VOUS AUSSI !
-OUI, HONORABLE DONG !
- JE PENSAIS QU'ON ALLAIT NAVIGUER DANS ... JE NE SAIS QUOI, MAIS L'EAU EST CLAIRE !... C'EST FOLLEMENT SÉDUISANT ! MAIS N'Y A-T-IL PAS DE RATS ?
-PAS DANS L'EAU ! ILS SE NOIERAIENT. LES PAUVRES !
-LILI, MA CHÉRIE, TU VAS NOUS FAIRE CHAVIRER ! DAN, MON CHER, OCCUPEZ-VOUS DE JULIA !
-ET QUAND IL PLEUT DEHORS, IL FAUT OUVRIR SON PARAPLUIE... ÇA TOMBE PAR LÀ !... TIENS, TOUT JUSTE !... AH ! MAIS CE N'EST PAS DE L'EAU...
-OH ! C'EST RARAHU !
-PAUVRE PETIT RARAHU ! SI JE PENSAIS TE RETROUVER ICI, DANS CET ÉTAT... POURQUOI T'ES-TU SAUVÉ...
-COÂ-COÂ-DONG-DONG...
- POURQUOI DIT-IL DONG ?... AH, MAIS ...MA PAROLE ... C'EST LUI, MISTER DONG ! QUE FAIT-IL LÀ ?
-QUE DIS-TU, DAN ?... MAIS OUI, C'EST LUI !... TIENS, PRENDS RARAHU !... -AH, AH, MISTER DONG ! À NOUS DEUX !!!
?!
-HÉ ?!?
-ASSASSIN ! SCÉLÉRAT ! LÂCHE !! VENEZ VOIR ICI !...
RUE ROYA
-QUE FAITES-VOUS DONC ICI, MISTER DONG ?
-OOOH ! SI JE NE ME RETENAIS PAS ...
-VAS-Y LILI... VAS-Y LILI... À L'EAU, DONG, À L'EAU !
30

-JUSTE CIEL ! VAIS-JE MOURIR ICI TOUT SEUL, COMME LE BÉDOUIN DANS LE DÉSERT ? MAIS LE BÉDOUIN EST AU MOINS EN COMPAGNIE DE SON FIDÈLE CHAMEAU ... MOI, JE N'AI MÊME PAS DE CHAMEAU ...
PENDANT QUE M. MINET S'APITOIE SUR SON PROPRE SORT ET QUE LILI S'EN PREND À MISTER DONG, GRAND'POP, LUI, A DÉJÀ VISITÉ LA MADELEINE ET S'EST FAIT DÉPOSER PAR UN TAXI À St GERMAIN-DES-PRÉS ... MAINTENANT, IL FLÂNE, RAVI, À TRAVERS LE MARCHÉ, RUE DE BUCI.
TION ECO
CAFÉ DU MA
POISSONNERI
-ON EST BIEN BEAUX DANS LA POIRE, AUJOURD'HUI ! ... QU'EST-CE QU'IL VEUT MON PETIT PÈRE ?
-CES PETITES POIRES ME FONT ENVIE ...
-HEY, MADAME, UN KILO DE POIREAUX, PLEASE !
-NOP, MADAME ! ... C'EST CELA QUE JE DÉSIRE !
-ALORS, POURQUOI M'AS-TU DIT : DES POIREAUX ?
-HEY ? ... DES POIREAUX, NE SONT-CE PAS DES PETITES POIRES ? ... UNE PETITE CHÈVRE : UN CHEVREAU ... UNE PETITE POIRE : UN POIREAU !
... HÉ, HÉ ! ET UN PETIT MOINE : UN MOINEAU ! ... DIS DONC, MON GROS, QUEL EST LE FARFELU QUI T'A ENSEIGNÉ LE FRANÇAIS ?
-AH ! GREDIN DE MINET ! IL S'EST MOQUÉ DE MOI ... JE VAIS LUI DIRE CE QUE J'EN PENSE, À CE PETIT FARCEUR !
-OUVREZ ! OUVREZ OU J'ENFONCE LA PORTE !
-C'EST CELA, ENFONCEZ ! ... AU SECOURS !
MINET
31


CRAC!
– SOYEZ BÉNI, NOBLE VIEILLARD QUE LA PROVIDENCE M'ENVOIE !
– GOOD GRACIOUS ! J'ARRIVE À TEMPS !... QUI VOUS A MIS DANS CET ÉTAT ? ... UN ÉLÈVE ? ...
– UNE SORTE DE SAUTERELLE JAUNE QUI SEMBLAIT AVOIR LE DÉSIR DE VOUS TROUVER CHEZ MOI !
– HA-HA-HA ! C'EST CET INFERNAL OLIBRIUS DE MISTER DONG, TOUJOURS À MES TROUSSES !


– MAIS C'EST BIEN FAIT POUR VOUS, JEUNE HOMME ! IL NE FALLAIT PAS VOUS MOQUER DE MOI ... UNE PETITE CHÈVRE = UN CHEVREAU ... UNE PETITE POIRE = UN POIREAU ... UN PETIT MOINE = UN MOINEAU. HEIN ?
– PARDON, CHER MONSIEUR, IL Y A DES EXCEPTIONS À LA RÈGLE, MAIS JE N'AI POINT EU LE TEMPS DE VOUS LES ENSEIGNER !
– AH ! QU'IL M'EST BON DE ME MOUVOIR !... UNE-DEUX-UNE-DEUX !
– HA-HA ! CES PROFESSEURS ... TOUS DES PETITS RIGOLOS !...
– WELL !... POURQUOI CET AIR TRISTE, TOUT-À-COUP ?
– VOUS ME RAPPELEZ UN ÊTRE CHER QUI M'A QUITTÉ.

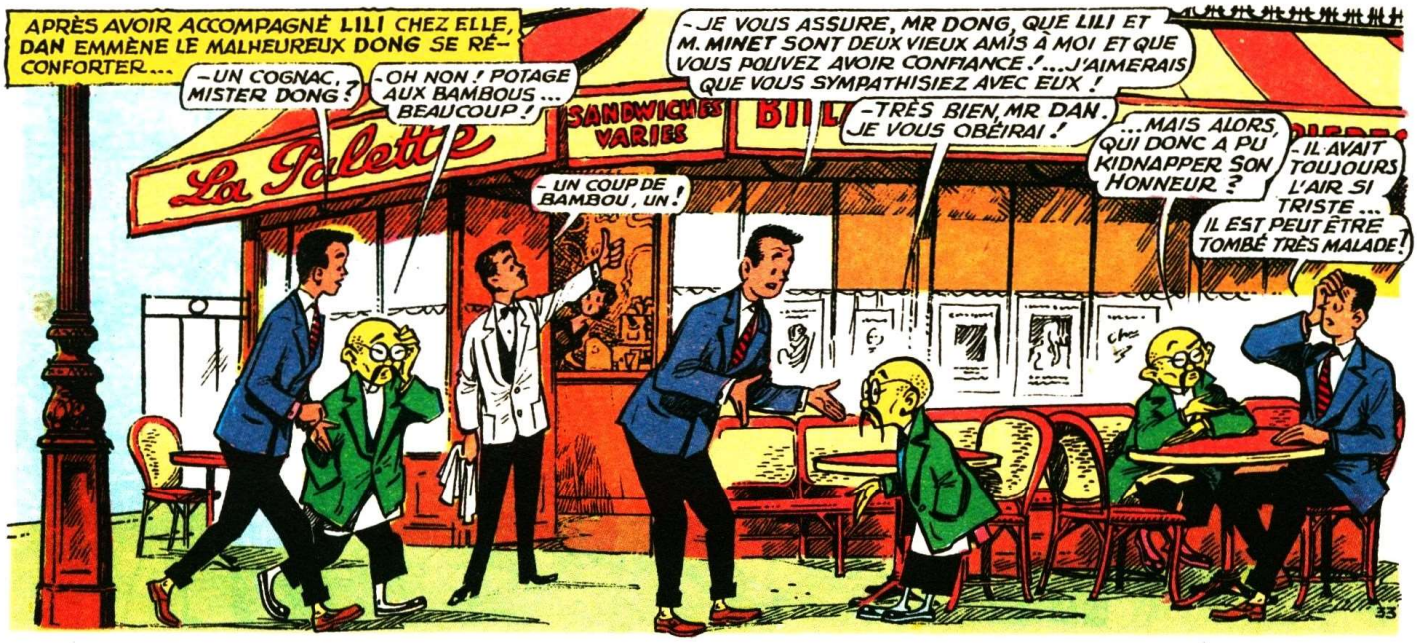

– SORRY ... IL FAUT PENSER À AUTRE CHOSE ! ... DONNEZ-MOI DES NOUVELLES DE CETTE CHARMANTE LILI, QUE J'AI EU LE PLAISIR DE RENCONTRER AU CRAZY MUSTANG !
– CO ... COMMENT ? LILI EST RETOURNÉE, LE SOIR, SEULE, AU CRAZY MUSTANG ? ... C'EST MA FAUTE ! JAMAIS JE N'AURAIS DÛ L'EMMENER ! AH ! PETIT DÉMON ! ... Y VA-T-ELLE SOUVENT ?
– HEY ... SI JE VOUS DEMANDE DE SES NOUVELLES CE N'EST PAS POUR VOUS EN DONNER ! ... EN CE MOMENT, SAVEZ-VOUS OÙ ELLE EST ?
– DIEU SEUL LE SAIT, MAIS, HÉLAS ! ... MOI, JE L'IGNORE ! ...
32

– MON CHER DAN, NOUS SOMMES RAVIES DE CETTE PROMENADE ! ALORS AU REVOIR ET À BIENTÔT VOTRE PETITE VISITE ... ALL RIGHT ?
– DIS AU REVOIR À DAN, JULIA ...
– À BIENTÔT, LILI CHÉRIE !
– AU REVOIR DAN ...
– ENTENDU, CHÈRE MADAME ... AU REVOIR JULIA !
À BIENTÔT, COUSINES ... ... CHÉRIES !
– AH, MÈRE, CES FLEURS, QUELLES DÉLICES !... J'AI CRU MOURIR DE DÉGOÛT !
– IL FAUT PARFOIS SOUFFRIR POUR OBTENIR, MA CHÈRE ENFANT ! LA FORTUNE QUE DAN T'APPORTERAIT VAUT BIEN QUELQUES SACRIFICES !
– LILI, IL NE FAUT PAS EN VOULOIR À CE PAUVRE MISTER DONG. C'EST UN SERVITEUR TRÈS DÉVOUÉ, CHARGÉ DE LA PROTECTION DE GRAND'POP ...
– MAIS IL N'A RIEN PROTÉGÉ DU TOUT ET RARAHU NE LUI A RIEN FAIT !
– PAUV'RARAHU PAUV'RARAHU !

– JE VAIS TE FAIRE UNE BONNE TISANE DE MENTHE POUR TE REMETTRE DE TES ÉMOTIONS !... ENSUITE, JE TE RECONDUIRAI CHEZ M. MINET QUI SE FAIT UN SANG D'ENCRE À CAUSE DE TOI !
– TOURNESOL POUR RARAHU !

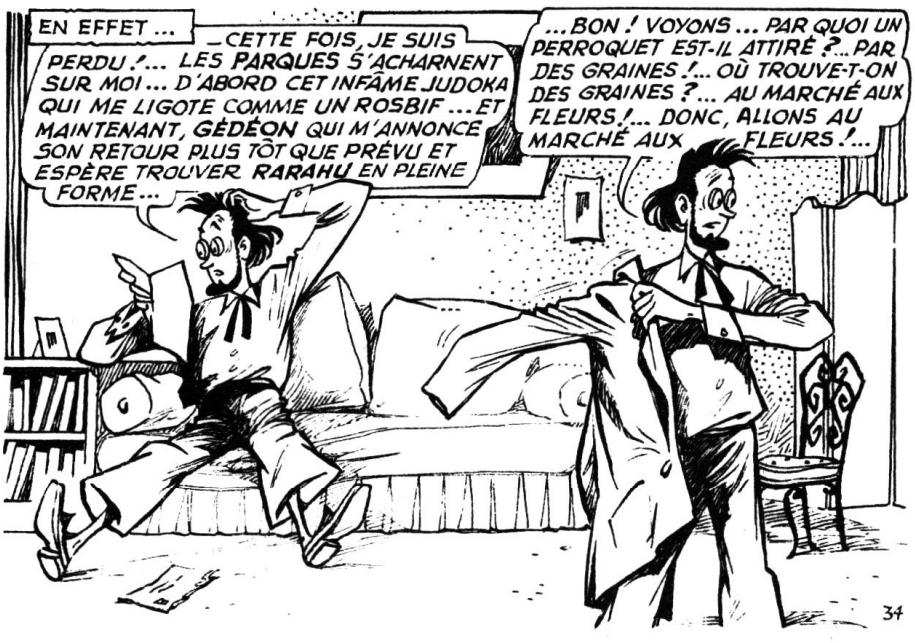
– JE VEUX DU TOURNESOL ET JE NE VEUX PAS RETOURNER CHEZ CE RASEUR DE MINET !

– VOILÀ LA BONNE TISANE POUR MON PETIT RARAHU ... ... OH ! IL EST PARTI !

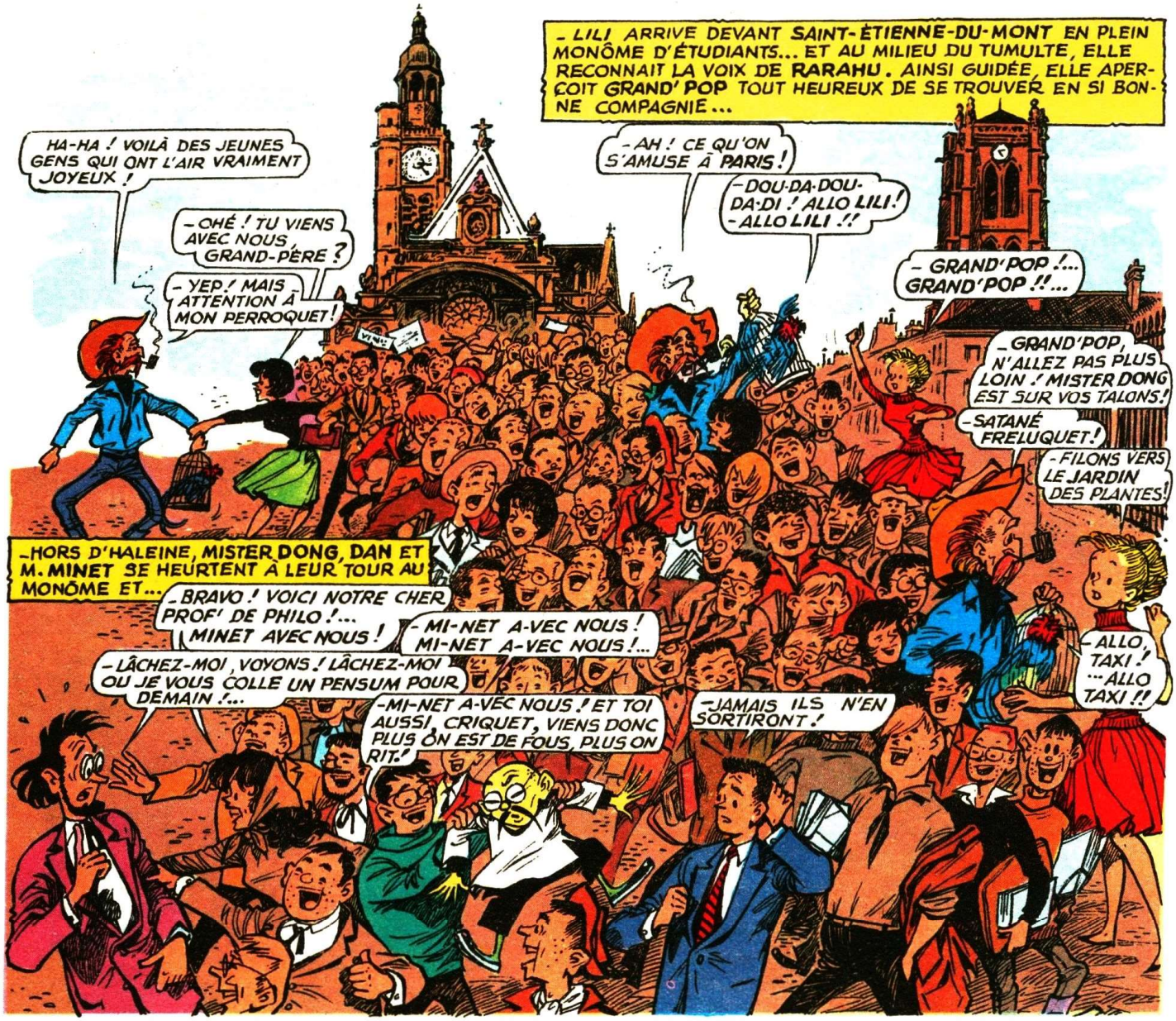

APRÈS AVOIR ACCOMPAGNÉ LILI CHEZ ELLE, DAN EMMÈNE LE MALHEUREUX DONG SE RÉCONFORTER ...
– UN COGNAC, MISTER DONG ?
– OH NON ! POTAGE AUX BAMBOUS ... BEAUCOUP !
– JE VOUS ASSURE, MR DONG, QUE LILI ET M. MINET SONT DEUX VIEUX AMIS À MOI ET QUE VOUS POUVEZ AVOIR CONFIANCE !... J'AIMERAIS QUE VOUS SYMPATHISIEZ AVEC EUX !
– TRÈS BIEN, MR DAN. JE VOUS OBÉIRAI !
– UN COUP DE BAMBOU, UN !
... MAIS ALORS, QUI DONC A PU KIDNAPPER SON HONNEUR ?
– IL AVAIT TOUJOURS L'AIR SI TRISTE ... IL EST PEUT ÊTRE TOMBÉ TRÈS MALADE !
La Palette
SANDWICHES VARIÉS
33

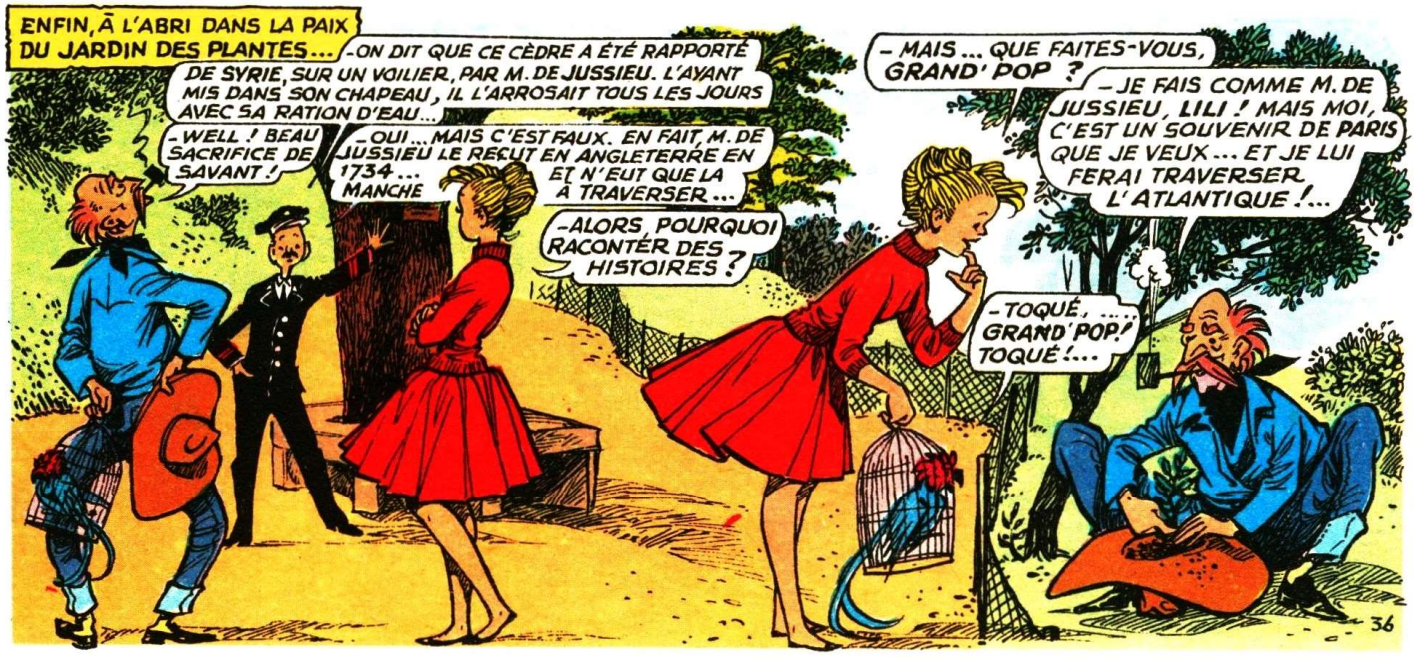
-QUE DAN SE RASSURE... GRAND'POP SE PORTE BIEN ! IL GOÛTE PAISIBLEMENT LE CHARME DE PARIS ET FUME SA PIPE EN TRAVERSANT LE MARCHÉ AUX FLEURS ET AUX OISEAUX SANS SE SOUCIER DE CEUX QUI LE RECHERCHENT DÉSESPÉRÉMENT...
-QUEL BEAU TEMPS !... MAIS HEUREUSEMENT QUE J'AI MON GRAND CHAPEAU... LE SOLEIL TAPE...
-HA HA ! CE CHER VIEUX MINET !
-UN BEAU MINET POUR VOUS, GRAND-PÈRE ?
-MIAM-MIAM !... PAR ICI, Y A BON TOURNESOL !
-AH, LA BELLE BÊTE ! SI JE POUVAIS L'ATTRAPER... -PETIT ! PETIT ! PETIT !...
-ÇA Y EST ! JE LE TIENS !...
-LÂCHE ! LÂCHE ! ALLO, LILI ! ALLO, LILI !
-UN BEAU PERROQUET, MONSIEUR ?
-YEP ! IL ME RESSEMBLE !... J'ACHÈTE !
-ALLO, LILI ! ALLO, LILI !...
-TU CONNAIS LILI, TOI AUSSI ?

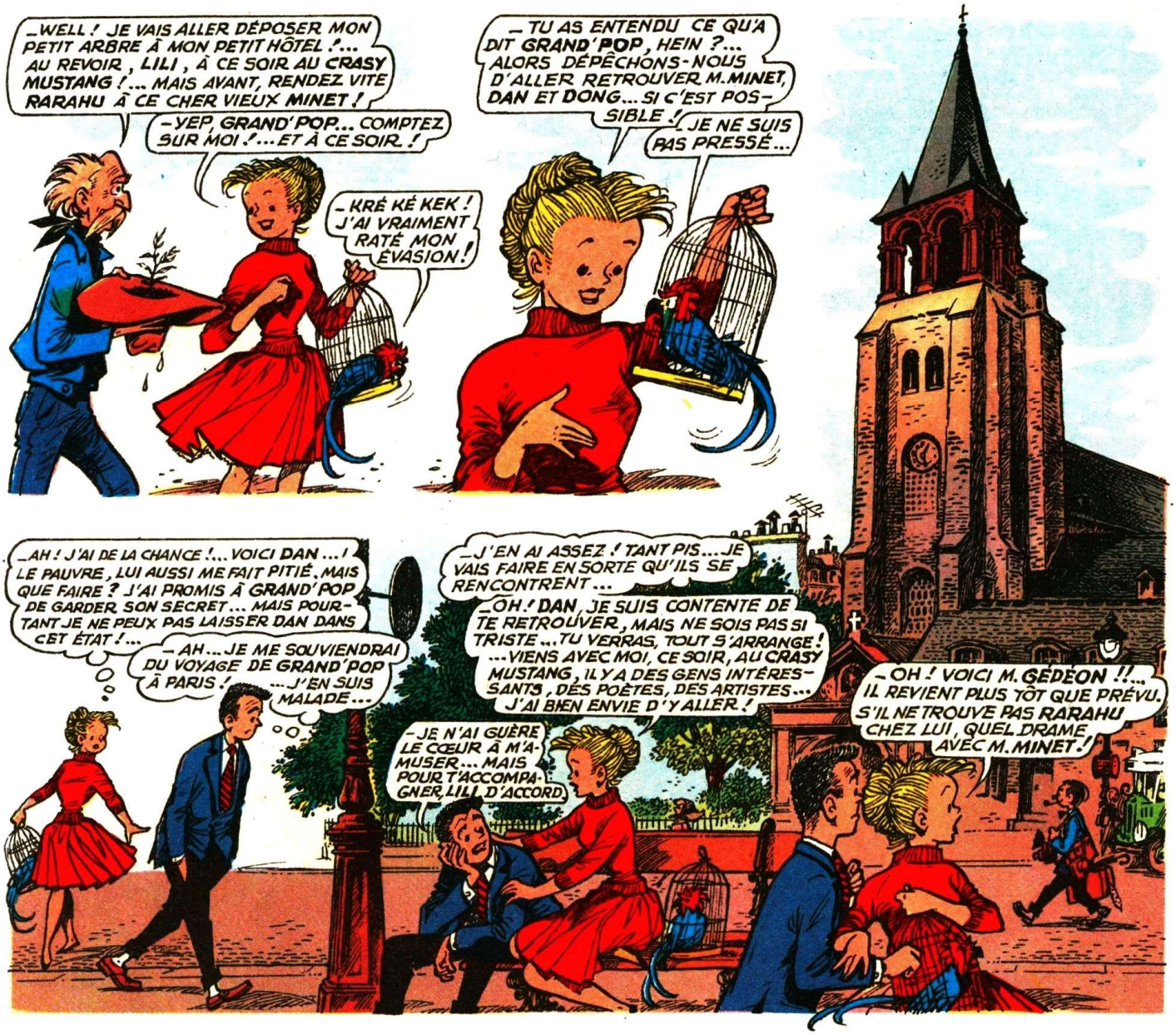
-AH ! QUELLE HISTOIRE !... IL FAUT ABSOLUMENT QUE JE RETROUVE RARAHU ET QUE JE LE RENDE À M. MINET... SINON, LE CHER HOMME VA EN TOMBER MALADE !... JE VAIS COURIR AU MARCHÉ AUX FLEURS... PEUT-ÊTRE QU'AVEC DES GRAINES...

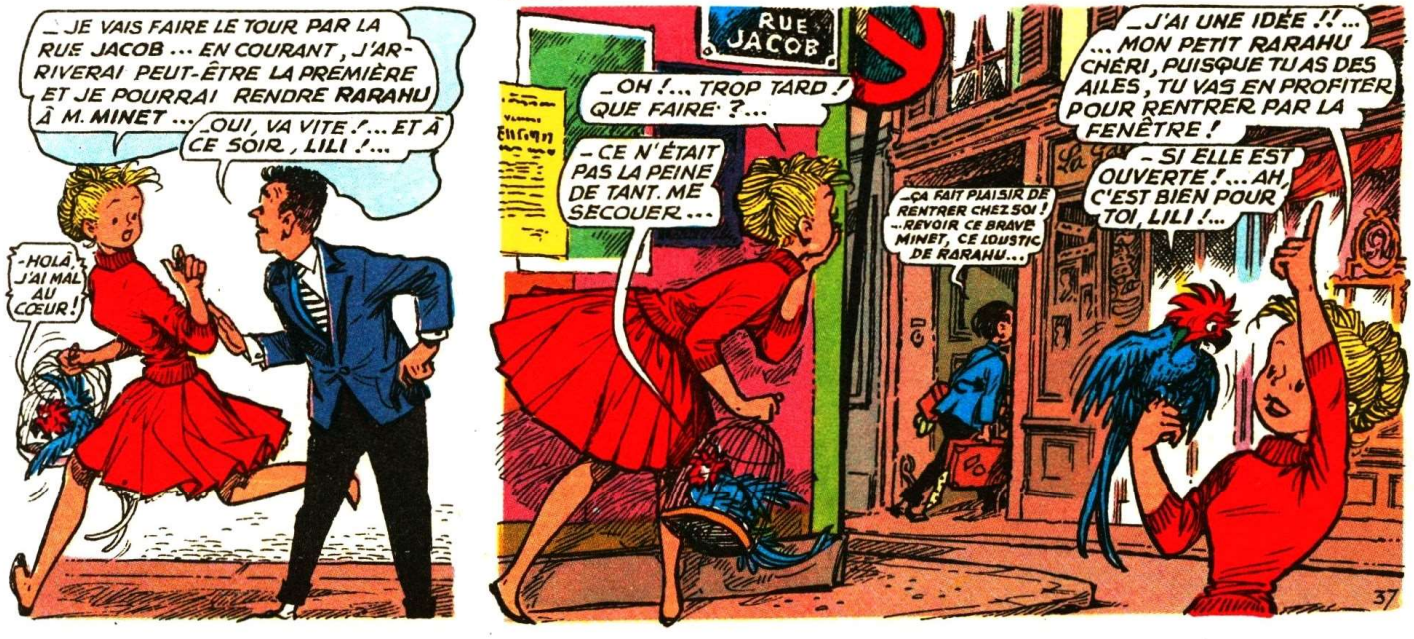

EN EFFET...
-CETTE FOIS, JE SUIS PERDU !... LES PARQUES S'ACHARNENT SUR MOI... D'ABORD CET INFÂME JUDOKA QUI ME LIGOTE COMME UN ROSBIF... ET MAINTENANT, GÉDÉON QUI M'ANNONCE SON RETOUR PLUS TÔT QUE PRÉVU ET ESPÈRE TROUVER RARAHU EN PLEINE FORME...
...BON ! VOYONS... PAR QUOI UN PERROQUET EST-IL ATTIRÉ ?... PAR DES GRAINES !... OÙ TROUVE-T-ON DES GRAINES ?... AU MARCHÉ AUX FLEURS !... DONC, ALLONS AU MARCHÉ AUX FLEURS !...
34

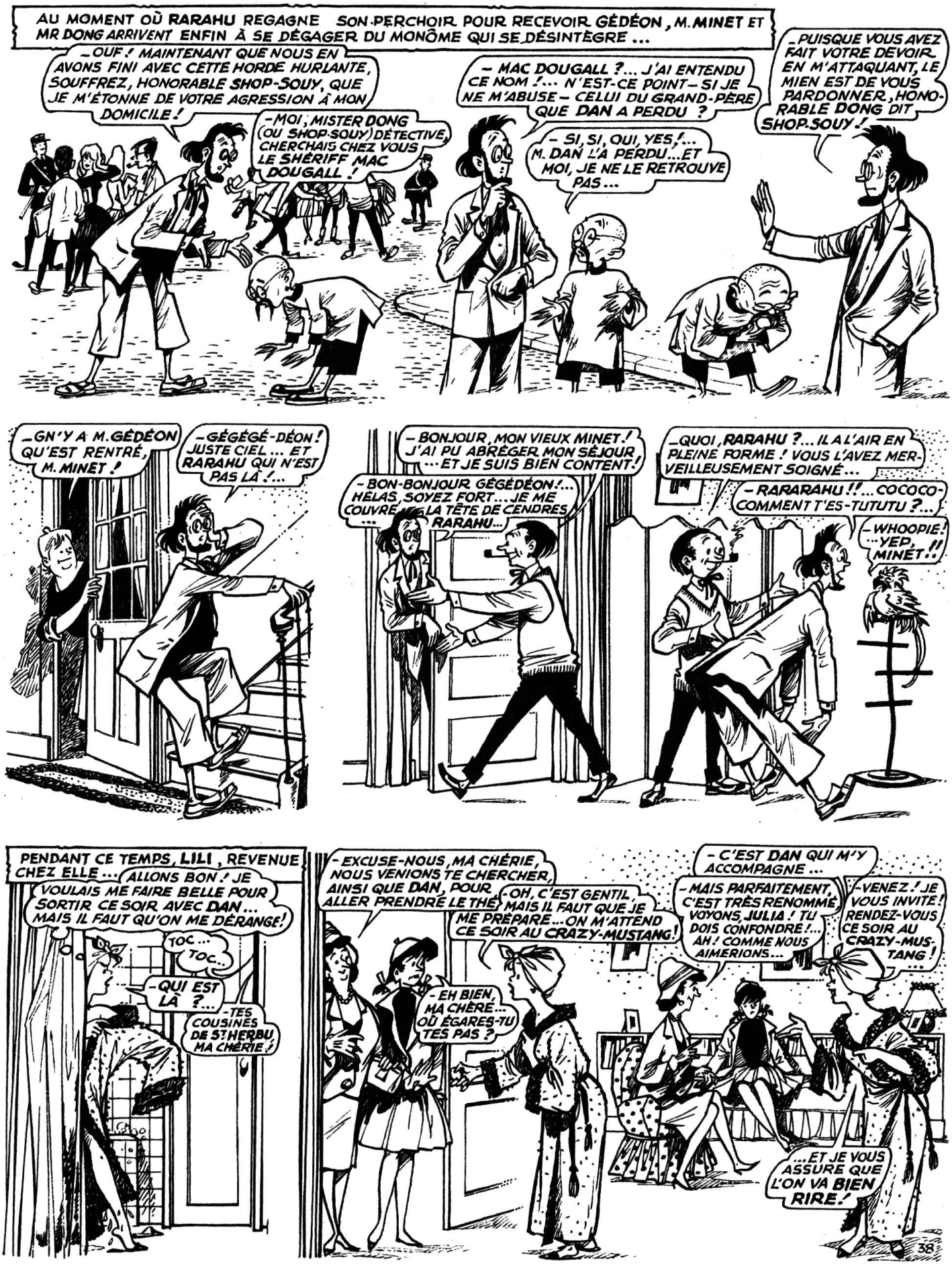
-C'EST DÉSESPÉRANT ! JAMAIS JE NE RETROUVERAI GRAND'POP ! ... MÊME LA POLICE N'ARRIVE À RIEN...
-HOMF... HOMF ! ÇA SENT L'AMSTERDAMER TOBACCO QUE FUME SON HONNEUR LE SHÉRIFF !...
-PARDON MONSIEUR, N'AURIEZ-VOUS PAS VU UN GRAND VIEILLARD AUX JAMBES EN ARC ET À CHEVEUX ET MOUSTACHES BLANCS COMME NEIGE ?
-SI, JUSTEMENT... IL VIENT DE M'ACHETER UN PERROQUET BLEU À TÊTE CAROTTE !... MAIS LE VIEUX AUSSI ÉTAIT CAROTTE !
-SON HONNEUR LE SHÉRIFF N'EST PAS LOIN... COURONS MR DAN, VITE, COURONS !
-MAIS GRAND'POP A LES CHEVEUX BLANCS, PAS CAROTTE !...
-SON HONNEUR A DÛ LES TEINDRE, PAR ORDRE DE SES RAVISSEURS QUI LE PROMÈNENT ÇA ET LÀ POUR BROUILLER MA PISTE...
-ILS SONT CHICS ALORS, DE LUI AVOIR LAISSÉ SA PIPE !
-MISTER DONG, PERSUADÉ DE RETROUVER GRAND'POP DANS LES PARAGES SE LANÇA À UNE VITESSE SUPERSONIQUE SUR LES TRACES D'AMSTERDAMER TOBACCO, MAIS...
BING !
-CIEL !... L'AFFREUX SHOP-SOUY !
-DAN !... MISTER DONG ! ... M. MINET ! QUE S'EST-IL PASSÉ ?
-VITE, VITE ! VENEZ AVEC NOUS !... NOUS L'AVONS RETROUVÉ !
GRAND'POP ? ... OH !
-ON L'A RETROUVÉ ?... ON A RETROUVÉ RARAHU ?... PLACE ! PLACE ! PETIT, PETIT, PETIT...
-IL FAUT ABSOLUMENT QUE JE PREVIENNE GRAND'POP QU'IL EST POURSUIVI... MAIS OÙ LE TROUVER ? TANT PIS POUR RARAHU !
-PARDON, MONSIEUR, N'AURIEZ-VOUS PAS VU UN GRAND VIEUX MONSIEUR AVEC DES JAMBES EN ARC...
-ÇA FAIT DEUX FOIS QU'ON ME LE DEMANDE ... OUI, IL EST PARTI PAR LÀ, AVEC UN PERROQUET BLEU À TÊTE CAROTTE...
-MON DIEU !... GRAND'POP ET RARAHU ! QUELLE CHANCE !... POURVU QUE JE LES RETROUVE AVANT LES AUTRES !
35

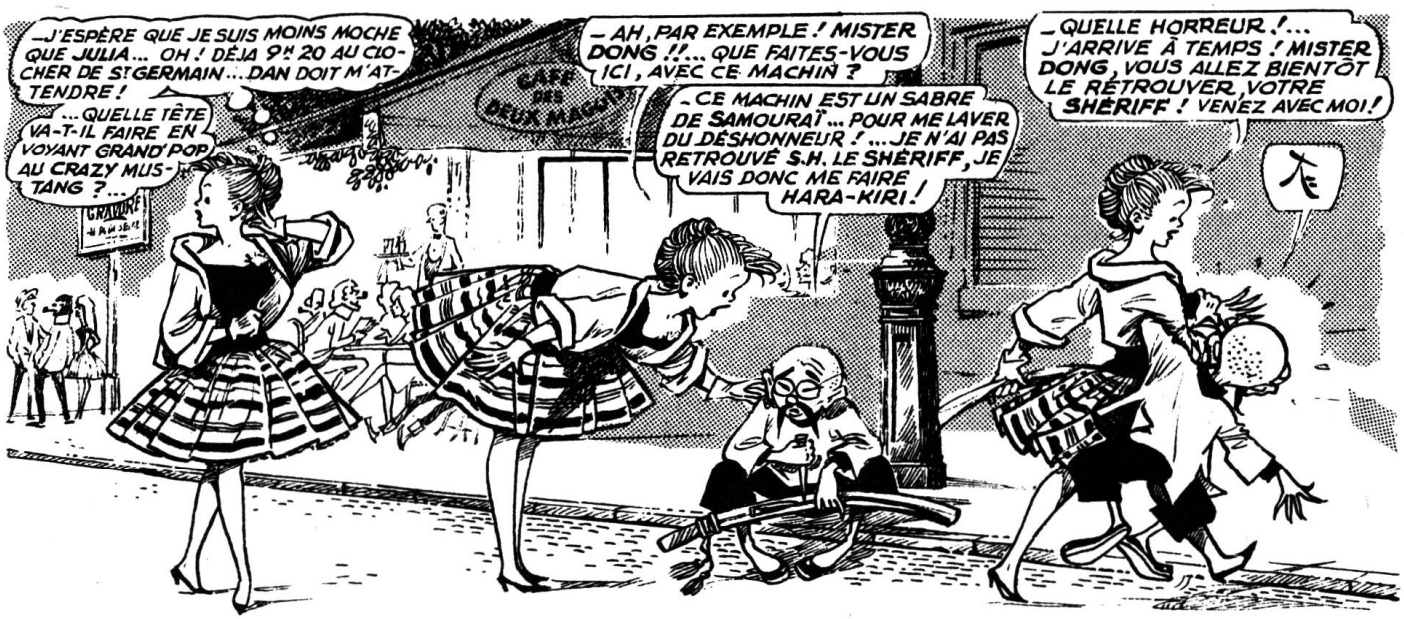

- LILI ARRIVE DEVANT SAINT-ÉTIENNE-DU-MONT EN PLEIN MONÔME D'ÉTUDIANTS... ET AU MILIEU DU TUMULTE, ELLE RECONNAIT LA VOIX DE RARAHU. AINSI GUIDÉE, ELLE APERÇOIT GRAND'POP TOUT HEUREUX DE SE TROUVER EN SI BONNE COMPAGNIE...
HA-HA ! VOILÀ DES JEUNES GENS QUI ONT L'AIR VRAIMENT JOYEUX !
- OHÉ ! TU VIENS AVEC NOUS, GRAND-PÈRE ?
- YEP ! MAIS ATTENTION À MON PERROQUET !
- AH ! CE QU'ON S'AMUSE À PARIS !
- DOU-DA-DOU-DA-DI ! ALLO LILI !
- ALLO LILI !!
- GRAND'POP !... GRAND'POP !!...
- GRAND'POP, N'ALLEZ PAS PLUS LOIN ! MISTER DONG EST SUR VOS TALONS !
- SATANÉ FRELUQUET !
- FILONS VERS LE JARDIN DES PLANTES !
- HORS D'HALEINE, MISTER DONG, DAN ET M. MINET SE HEURTENT À LEUR TOUR AU MONÔME ET...
- BRAVO ! VOICI NOTRE CHER PROF' DE PHILO !... MINET AVEC NOUS !
- MI-NET A-VEC NOUS ! MI-NET A-VEC NOUS !...
- LÂCHEZ-MOI, VOYONS ! LÂCHEZ-MOI OU JE VOUS COLLE UN PENSUM POUR DEMAIN !...
- MI-NET A-VEC NOUS ! ET TOI AUSSI, CRIQUET, VIENS DONC PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON RIT !
- JAMAIS ILS N'EN SORTIRONT !
- ALLO, TAXI ! ... ALLO TAXI !!


ENFIN, À L'ABRI DANS LA PAIX DU JARDIN DES PLANTES...
- ON DIT QUE CE CÈDRE A ÉTÉ RAPPORTÉ DE SYRIE, SUR UN VOILIER, PAR M. DE JUSSIEU. L'AYANT MIS DANS SON CHAPEAU, IL L'ARROSAIT TOUS LES JOURS AVEC SA RATION D'EAU...
- WELL ! BEAU SACRIFICE DE SAVANT !
- OUI... MAIS C'EST FAUX. EN FAIT, M. DE JUSSIEU LE REÇUT EN ANGLETERRE EN 1734 ... ET N'EUT QUE LA MANCHE À TRAVERSER...
- ALORS, POURQUOI RACONTER DES HISTOIRES ?
- MAIS... QUE FAITES-VOUS, GRAND'POP ?
- JE FAIS COMME M. DE JUSSIEU, LILI ! MAIS MOI, C'EST UN SOUVENIR DE PARIS QUE JE VEUX... ET JE LUI FERAI TRAVERSER L'ATLANTIQUE !...
- TOQUÉ, ... GRAND'POP ! TOQUÉ !...
36

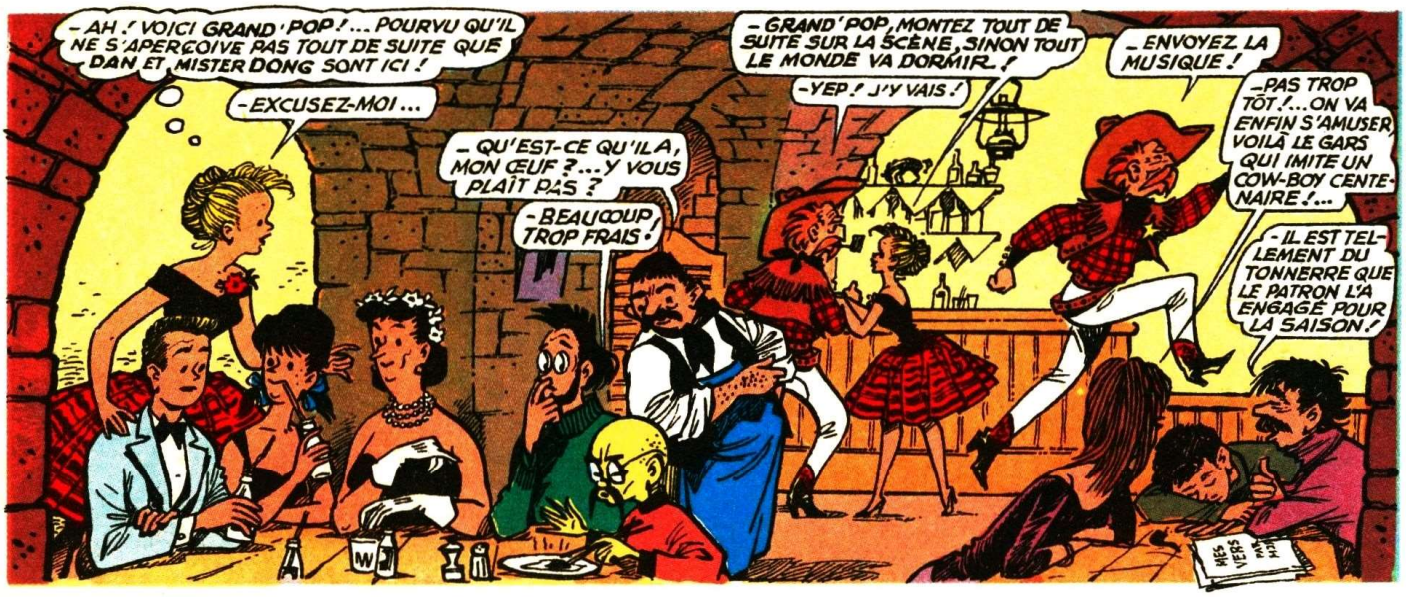

– WELL ! JE VAIS ALLER DÉPOSER MON PETIT ARBRE À MON PETIT HÔTEL !... AU REVOIR, LILI, À CE SOIR AU CRASY MUSTANG !... MAIS AVANT, RENDEZ VITE RARAHU À CE CHER VIEUX MINET !
– YEP, GRAND'POP... COMPTEZ SUR MOI !... ET À CE SOIR !
– KRÉ KÉ KEK ! J'AI VRAIMENT RATÉ MON ÉVASION !
– TU AS ENTENDU CE QU'A DIT GRAND'POP, HEIN ?... ALORS DÉPÊCHONS-NOUS D'ALLER RETROUVER M. MINET, DAN ET DONG... SI C'EST POSSIBLE !
JE NE SUIS PAS PRESSÉ...
– AH ! J'AI DE LA CHANCE !... VOICI DAN ... ! LE PAUVRE, LUI AUSSI ME FAIT PITIÉ. MAIS QUE FAIRE ? J'AI PROMIS À GRAND'POP DE GARDER SON SECRET... MAIS POURTANT JE NE PEUX PAS LAISSER DAN DANS CET ÉTAT !...
– AH... JE ME SOUVIENDRAI DU VOYAGE DE GRAND'POP À PARIS !
...J'EN SUIS MALADE...
– J'EN AI ASSEZ ! TANT PIS... JE VAIS FAIRE EN SORTE QU'ILS SE RENCONTRENT...
– OH ! DAN, JE SUIS CONTENTE DE TE RETROUVER, MAIS NE SOIS PAS SI TRISTE... TU VERRAS, TOUT S'ARRANGE ! ...VIENS AVEC MOI, CE SOIR, AU CRASY MUSTANG, IL Y A DES GENS INTÉRESSANTS, DES POÈTES, DES ARTISTES... J'AI BIEN ENVIE D'Y ALLER !
– JE N'AI GUÈRE LE CŒUR À M'AMUSER... MAIS POUR T'ACCOMPAGNER, LILI, D'ACCORD.
– OH ! VOICI M. GÉDÉON !!... IL REVIENT PLUS TÔT QUE PRÉVU. S'IL NE TROUVE PAS RARAHU CHEZ LUI, QUEL DRAME, AVEC M. MINET !


– JE VAIS FAIRE LE TOUR PAR LA RUE JACOB ... EN COURANT, J'ARRIVERAI PEUT-ÊTRE LA PREMIÈRE ET JE POURRAI RENDRE RARAHU À M. MINET ...
– OUI, VA VITE !... ET À CE SOIR, LILI !...
– HOLÀ, J'AI MAL AU CŒUR !
RUE JACOB
– OH !... TROP TARD ! QUE FAIRE ?...
– CE N'ÉTAIT PAS LA PEINE DE TANT ME SECOUER...
– ÇA FAIT PLAISIR DE RENTRER CHEZ SOI ! ...REVOIR CE BRAVE MINET, CE LOUSTIC DE RARAHU...
– J'AI UNE IDÉE !!... ...MON PETIT RARAHU CHÉRI, PUISQUE TU AS DES AILES, TU VAS EN PROFITER POUR RENTRER PAR LA FENÊTRE !
– SI ELLE EST OUVERTE !... AH, C'EST BIEN POUR TOI, LILI !...
37


AU MOMENT OÙ RARAHU REGAGNE SON PERCHOIR POUR RECEVOIR GÉDÉON, M. MINET ET MR DONG ARRIVENT ENFIN À SE DÉGAGER DU MONÔME QUI SE DÉSINTÈGRE ...
- OUF ! MAINTENANT QUE NOUS EN AVONS FINI AVEC CETTE HORDE HURLANTE, SOUFFREZ, HONORABLE SHOP-SOUY, QUE JE M'ÉTONNE DE VOTRE AGRESSION À MON DOMICILE !
- MOI, MISTER DONG (OU SHOP-SOUY) DÉTECTIVE, CHERCHAIS CHEZ VOUS LE SHÉRIFF MAC DOUGALL !
- MAC DOUGALL ?... J'AI ENTENDU CE NOM !... N'EST-CE POINT - SI JE NE M'ABUSE - CELUI DU GRAND-PÈRE QUE DAN A PERDU ?
- SI, SI, OUI, YES, !... M. DAN L'A PERDU... ET MOI, JE NE LE RETROUVE PAS ...
- PUISQUE VOUS AVEZ FAIT VOTRE DEVOIR EN M'ATTAQUANT, LE MIEN EST DE VOUS PARDONNER, HONORABLE DONG DIT SHOP-SOUY !
- GN'Y A M. GÉDÉON QU'EST RENTRÉ, M. MINET !
- GÉGÉGÉ-DÉON ! JUSTE CIEL ... ET RARAHU QUI N'EST PAS LÀ !...
- BONJOUR, MON VIEUX MINET ! J'AI PU ABRÉGER MON SÉJOUR ... ET JE SUIS BIEN CONTENT !
- BON-BONJOUR GÉGÉDÉON !... HÉLAS, SOYEZ FORT... JE ME COUVRE LA TÊTE DE CENDRES ... RARAHU...
- QUOI, RARAHU ?... IL A L'AIR EN PLEINE FORME ! VOUS L'AVEZ MERVEILLEUSEMENT SOIGNÉ...
- RARARAHU !!... COCOCO- COMMENT T'ES-TUTUTU ?...
- WHOOPIE ! ... YEP, MINET !!
PENDANT CE TEMPS, LILI, REVENUE CHEZ ELLE ...
ALLONS BON ! JE VOULAIS ME FAIRE BELLE POUR SORTIR CE SOIR AVEC DAN... MAIS IL FAUT QU'ON ME DÉRANGE !
TOC... TOC...
- QUI EST LÀ ?...
- TES COUSINES DE ST HERBU, MA CHÉRIE !
- EXCUSE-NOUS, MA CHÉRIE, NOUS VENIONS TE CHERCHER, AINSI QUE DAN, POUR ALLER PRENDRE LE THÉ
- OH, C'EST GENTIL, MAIS IL FAUT QUE JE ME PRÉPARE... ON M'ATTEND CE SOIR AU CRAZY-MUSTANG !
- EH BIEN, MA CHÈRE... OÙ ÉGARES-TU TES PAS ?
- C'EST DAN QUI M'Y ACCOMPAGNE ...
- MAIS PARFAITEMENT, C'EST TRÈS RENOMMÉ VOYONS, JULIA ! TU DOIS CONFONDRE !... AH ! COMME NOUS AIMERIONS...
- VENEZ ! JE VOUS INVITE ! RENDEZ-VOUS CE SOIR AU CRAZY-MUSTANG !
... ET JE VOUS ASSURE QUE L'ON VA BIEN RIRE !
38

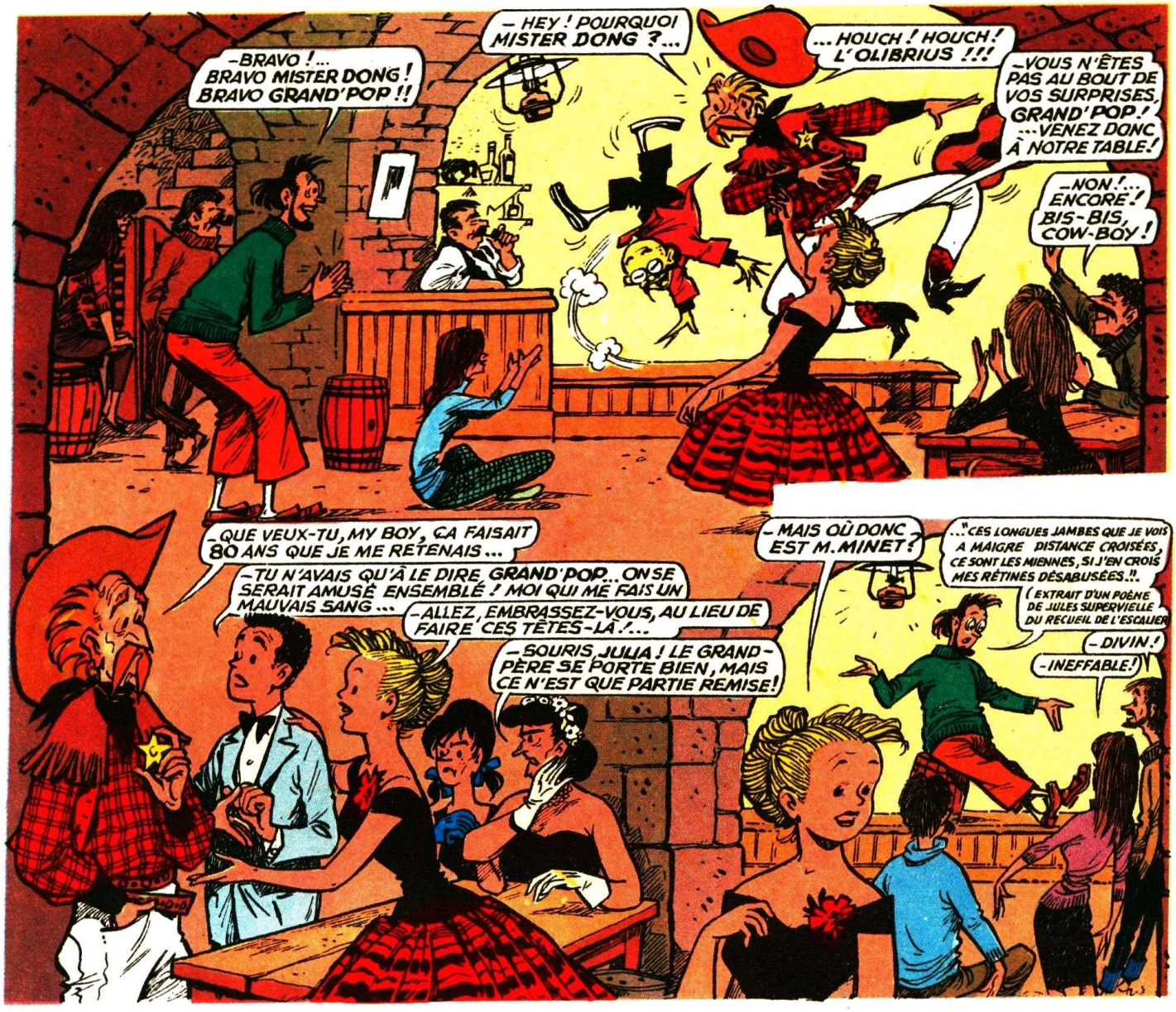

-J'ESPÈRE QUE JE SUIS MOINS MOCHE QUE JULIA... OH ! DÉJÀ 9H 20 AU CLOCHER DE ST GERMAIN... DAN DOIT M'ATTENDRE !
... QUELLE TÊTE VA-T-IL FAIRE EN VOYANT GRAND POP AU CRAZY MUSTANG ?...
CAFÉ DES DEUX MAGOTS
- AH, PAR EXEMPLE ! MISTER DONG !!... QUE FAITES-VOUS ICI, AVEC CE MACHIN ?
- CE MACHIN EST UN SABRE DE SAMOURAÏ... POUR ME LAVER DU DÉSHONNEUR ! ... JE N'AI PAS RETROUVÉ S.H. LE SHÉRIFF, JE VAIS DONC ME FAIRE HARA-KIRI !
- QUELLE HORREUR !... J'ARRIVE À TEMPS ! MISTER DONG, VOUS ALLEZ BIENTÔT LE RÉTROUVER, VOTRE SHÉRIFF ! VENEZ AVEC MOI !
CRAZY MUSTANG SALOON
- NOUS VOICI ARRIVÉS, MISTER DONG... C'EST ICI QUE SON HONNEUR LE SHÉRIFF REÇOIT SES AMIS !
- HOMF... AMSTERDAMER TOBACCO... YES, OUI !
- AH, AH ! LE VIEUX MAC CORMICK À QUI J'ENSEIGNAI L'ARGOT N'A PAS MENTI... LILI VIENT BIEN LE SOIR ICI ! ET AVEC QUI, JUSTE CIEL ?!... AVEC CE JUDOKA DE DONG-SHOP SOUY QUI ME TRANSFORMA EN SALAMI !
... AINSI, JE NE PEUX LAISSER CETTE PETITE SEULE UN INSTANT ! QUELLE RESPONSABILITÉ, SEIGNEUR !... IL ME FAUT ÊTRE INFLEXIBLE DÉSORMAIS !
- SOURIS, JULIA !... SI TU CROIS QUE CELA M'AMUSE DE VENIR EN UN TEL LIEU !...

- J'AI CHOISI CETTE TABLE POUR VOIR LA SCÈNE... C'EST AMUSANT QUE TU AIES RENCONTRÉ MISTER DONG ET JE SUIS CONTENT DE VOIR QUE VOUS ÊTES ENFIN BONS AMIS ! ... ASSEYEZ-VOUS DONC !... QUE PRENEZ-VOUS ?
- MOI, UN PSCHITT...
- MOI AUSSI... ET VOUS, MISTER DONG ?
- UN ŒUF POURRI !... VOUS AVEZ ?
- CERTAINEMENT !
- QUELLE BÉVUE ALLAIS-JE COMMETTRE ! DIEU SOIT LOUÉ... C'EST DAN QUI A INVITÉ LILI !
- HOU HOU, M. MINET ! ON VOUS A VU !... AH, VOUS NE NOUS DISIEZ PAS QUE VOUS VENIEZ ICI DANSER...
- DAN, JE ME SUIS PERMIS D'INVITER MES COUSINES DE SAINT-HERBU...
- TRÈS CHER ! NOUS SOMMES SI RAVIES DE VOUS RENCONTRER DANS CET ENDROIT SI CHARMANT ! N'EST-CE PAS JULIA ?
- OH OUI, MÈRE !
59


- AH ! VOICI GRAND'POP ! ... POURVU QU'IL NE S'APERÇOIVE PAS TOUT DE SUITE QUE DAN ET MISTER DONG SONT ICI !
- EXCUSEZ-MOI ...
- QU'EST-CE QU'IL A, MON ŒUF ? ... Y VOUS PLAÎT PAS ?
- BEAUCOUP, TROP FRAIS !
- GRAND'POP, MONTEZ TOUT DE SUITE SUR LA SCÈNE, SINON TOUT LE MONDE VA DORMIR ... !
- YEP ! J'Y VAIS !
- ENVOYEZ LA MUSIQUE !
- PAS TROP TÔT ! ... ON VA ENFIN S'AMUSER VOILÀ LE GARS QUI IMITE UN COW-BOY CENTENAIRE ! ...
- IL EST TELLEMENT DU TONNERRE QUE LE PATRON L'A ENGAGÉ POUR LA SAISON !
MES VERS

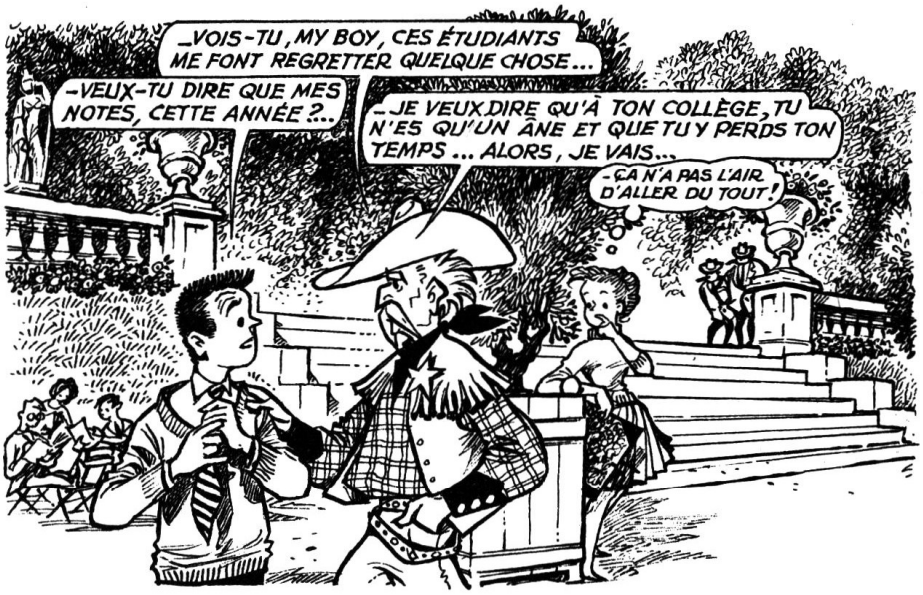
AIN'T SHE LOVELY DADOUDIDOO-WHOO MY DEAR DOLLY, DOUDADI-DOUM-YEP !
- MMM ... MAIS ... MAIS ... MAIS ... C'EST GRAND'POP !
- POURQUOI PAS ?
- MAC CORMICK, MON ÉLÈVE D'ARGOT !
- SON HO-NO-NONNEUR LE SHÉRIFF MAC DOUGALL !!
- VOUS CONNAISSEZ CE VIEUX FARFELU RIDICULE ?
- C'EST MON GRAND-PÈRE !
- OOOH ... CELUI QUI ÉTAIT MORT ?
- QUI EST RIDICULE ?

...RESTE LÀ, DAN ! GRAND'POP NE SE DOUTE PAS QUE TU ES ICI ... ET TU VOIS COMME IL S'AMUSE BIEN TOUT SEUL !
- JE RÊVE, LILI ... PINCE-MOI, POUR VOIR ! ... GRAND'POP FAISANT SON PETIT FOU, C'EST INCROYABLE !!
- VOTRE VÉNÉRABLE AÏEUL EST SÛREMENT UN JOYEUX DRILLE ... IL EST VENU, SOUS UN FAUX NOM, ME DEMANDER DES LEÇONS D'ARGOT !
- OH !
JACK AND JILL WENT UP THE HILL TO FETCH A PAIL OF WATER ...
- ET YOUP-ET YOUP ! DADIDOU-DA-DOUM ... YEP !
40


-BRAVO !... BRAVO MISTER DONG ! BRAVO GRAND'POP !!
- HEY ! POURQUOI MISTER DONG ?...
... HOUCH ! HOUCH ! L'OLIBRIUS !!!
-VOUS N'ÊTES PAS AU BOUT DE VOS SURPRISES, GRAND'POP ! ...VENEZ DONC À NOTRE TABLE !
-NON !... ENCORE ! BIS-BIS, COW-BOY !
-QUE VEUX-TU, MY BOY, ÇA FAISAIT 80 ANS QUE JE ME RETENAIS ...
-TU N'AVAIS QU'À LE DIRE GRAND'POP... ON SE SERAIT AMUSÉ ENSEMBLE ! MOI QUI ME FAIS UN MAUVAIS SANG ...
-ALLEZ, EMBRASSEZ-VOUS, AU LIEU DE FAIRE CES TÊTES-LÀ !...
- SOURIS, JULIA ! LE GRAND-PÈRE SE PORTE BIEN, MAIS CE N'EST QUE PARTIE REMISE !
- MAIS OÙ DONC EST M. MINET ?
...''CES LONGUES JAMBES QUE JE VOIS A MAIGRE DISTANCE CROISÉES, CE SONT LES MIENNES, SI J'EN CROIS MES RÉTINES DÉSABUSÉES..!''.
(EXTRAIT D'UN POÈME DE JULES SUPERVIELLE DU RECUEIL DE L'ESCALIER)
- DIVIN !
- INEFFABLE !

...AIN'T SHE LOVELY MY DEAR DOLLY ? ♫ WOOPIE !! ♫
- ATTENDS, TIENS... UNE BONNE DOUCHE, ÇA VA LES CALMER !
- IL Y EN A QUI VONT SE FAIRE RAFRAÎCHIR RUE DE L'ÉCHAUDÉ !
- CE QU'ON S'AMUSE À PARIS, N'EST-CE PAS, MISTER DONG ?
- MÈRE, RENTRONS CHEZ NOUS !
- SUIVONS-LES ! UNE STHERBU N'ABANDONNE PAS ! ... DAN HÉRITERA UN JOUR, JULIA ! ... SOURIS !
- YEP VOTRE HONNEUR !
- ON VOIT BIEN QU'IL N'ÉTAIT PAS CHARGÉ DE SE RETROUVER !

-OH LA LA ! JE N'EN PEUX PLUS DE ME COUCHER SI TARD, DE DANSER AVEC DAN, GRAND'POP, M. MINET ET MR DONG... ET POURTANT, JE VOUDRAIS QUE CELA DURE ENCORE LONGTEMPS !...
...ENFIN, COURAGE ! IL FAUT QUE J'EN FINISSE AVEC MES DESSINS D'HORLOGES POUR L'AIDE-VALET-DE-CHAMBRE-DU-CHAUFFEUR-DU-SULTAN-DE-KOWEIT !...
... ON NE PEUT PAS TOUJOURS S'AMUSER... DAN VA REPARTIR AUX USA AVEC GRAND'POP... CE QUE JE VAIS ME SENTIR SEULE... LA VIE EST IDIOTE...
-PENDANT CE TEMPS, GRAND'POP, SAVOURANT SA PIPE, FLÂNAIT AU LUXEMBOURG SANS SE DOUTER QUE...
-TU AS VU, SAM ? C'EST LUI : MAC DOUGALL !
- HOU-HOU !
- ALLONS BON ! VOICI LES COUSINES SAINT-HERBU...
-OH, LILI, TES JOUES SONT MOUILLÉES... TU PLEURES ? POURQUOI ? DIS-MOI ÇA !
-EUH, PA... PARCE QUE J'AI RATÉ MON DESSIN !
-TU MENS, LILI... MOI AUSSI, VA, J'AI PLUTÔT ENVIE DE PLEURER, MAIS... MAIS C'EST PARCE QUE JE DOIS TE QUITTER !...
-MAIS QUI SONT DONC CES DEUX INDIVIDUS QUI SEMBLENT SI BIEN CONNAÎTRE GRAND'POP ?
-AH, ENFIN ! SHÉRIFF, TU PEUX FAIRE TES PRIÈRES... LA BANDE À BOBBY BLACK BOOTS A JURÉ DE T'AVOIR... MAINTENANT, TU NE NOUS ÉCHAPPERAS PLUS !...
-HEY ! MAIS C'EST DAN, LÀ, AVEC LILI !... OH ! TIENS... ELLE PLEURE ?... LE DÉPART DE DAN LUI FAIT DONC TANT DE PEINE ? ... IL FAUT QUE J'ARRANGE ÇA !
-FAUDRA JOUER SERRÉ. IL EST MALIN, JE LE CONNAIS... GRÂCE À LUI, J'AI ÉCOPÉ DE 10 ANS À SING-SING !
-JE SAIS... AUSSI, JE VAIS D'ABORD FAIRE CONNAISSANCE AVEC LA PETITE ET ELLE NOUS L'AMÈNERA DANS NOTRE PIÈGE !
-HELLO !... EXCUSEZ-MOI, LILI, MAIS J'AI DEUX MOTS À DIRE À CE GALOPIN !
-QU'A-T-IL ENCORE À ME REPROCHER ?
42


-VOIS-TU, MY BOY, CES ÉTUDIANTS ME FONT REGRETTER QUELQUE CHOSE...
-VEUX-TU DIRE QUE MES NOTES, CETTE ANNÉE ?..
-JE VEUX DIRE QU'À TON COLLÈGE, TU N'ES QU'UN ÂNE ET QUE TU Y PERDS TON TEMPS ... ALORS, JE VAIS...
-ÇA N'A PAS L'AIR D'ALLER DU TOUT !

PENDANT CE TEMPS, MISTER DONG, DEVENU GRAND AMI DE M. MINET, DONNE À CELUI-CI UNE LEÇON DE JUDO ...
-TORDS-LUI LE COU DOUDADIDADOU !
-COURAGE, MINET ! VOUS ÊTES EN BONNE VOIE !
-AÏE ! POUCE !

... JE VAIS TE FAIRE INSCRIRE À PARIS POUR QUE TU Y CONTINUES TES ÉTUDES !
-OH, GRAND'POP ! C'EST MERVEILLEUX !!
-AH ! MAIS SI, ÇA VA TRÈS BIEN !
- BEG YOUR PARDON, MISS, EST-CE BIEN CE GARDEN, LE LUXEMBOURG ?
-MAIS OUI, MONSIEUR !

- HONORABLE JUDOKA DONG, QUE CONFUCIUS PROTÈGE VOTRE DESCENDANCE JUSQU'À LA QUINZIÈME GÉNÉRATION !
-HONORABLE MINET, ATTENDEZ QUE JE DÉCOUVRE LA MERVEILLE QUI ACCEPTERA L'HONNEUR DE DEVENIR MON ÉPOUSE !

- LILI ! JE VAIS ACCOMPAGNER GRAND'POP AU TEXAS, ET PUIS JE REVIENDRAI ICI AUSSITÔT, POUR UN AN OU DEUX, COMME ÉTUDIANT !
-SOUS LA SURVEILLANCE DE M. MINET, GALOPIN !
-AH ! PAUVRE M. MINET ! LE VOILÀ AVEC UN PUPILLE DE PLUS !
-PAS DE TEMPS À PERDRE ... LE VIEUX PARLE DE RETOURNER AU TEXAS !
-FAUT LE KIDNAPPER AVANT, SINON, BOBBY BLACK BOOTS NOUS LE FERA PAYER CHER !

-POURQUOI L'HONORABLE DONG ME CEINT-IL DE SON RUBAN NOIR ?
-PARCE QU'IL VOUS TROUVE DIGNE D'ÊTRE SACRÉ CEINTURE NOIRE, LE PLUS HAUT GRADE DU JUDO !
-VIVE MINET !
43

LILI A SAINT GERMAIN-DES-PRES

Loi N° 49.956 lu 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse. Comite de Direction: J.-P. VENTILLARD, Président-Directeur général, directeur de publication; Roger COMBAZ et Michel VIAL, administrateurs. Copyright 1974. SOCIETE PARISIENNE D'EDITION. — Siège Social: 43, rue de Dunkerque, 75010 PARIS. - Dépôt légal: 3ème trimestre 1974. - N° Editeur: 238

L'album relié "15 ANS"

est paru

Magnifique album sous couverture cartonnée illustrée contenant 11 numéros

N° 8 . . . . 26 F

ajoutez 4 f. pour frais d'envoi

Vous pouvez vous procurer cet album, soit chez votre marchand habituel, soit par correspondance à "15 ANS", 2 à 12 Rue de Bellevue, 75019 Paris. CCP PARIS 259-10. **Vente directe à notre librairie,** 43 Rue de Dunkerque, 75010 Paris.

Le BdMag Exhumator

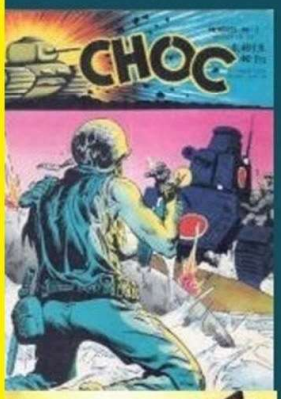
20

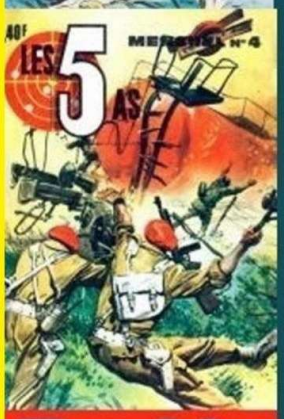
Bienvenue dans le temple de la bd et du magazine oublié !!

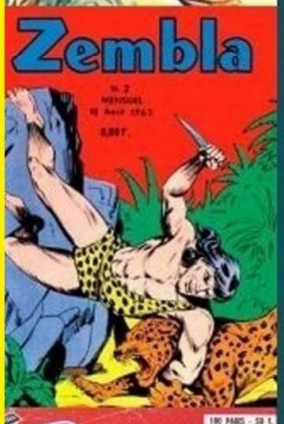
https : //bdmagexhumator.blogspot.com

Au menu, De l'aventure, de l'exotisme, de la science-fiction, du mystère, du fantastique... Ce blog, vous l'aurez compris va essayer d'exhumer de nos caves et de nos greniers ces oeuvres oubliées. Le but n'est pas forcément de proposer des séries entières car numériser prend du temps, mais au moins vous faire (re)découvrir certains numéros. Je compte sur votre aide pour participer et proposer vos trouvailles !

__ La Team __

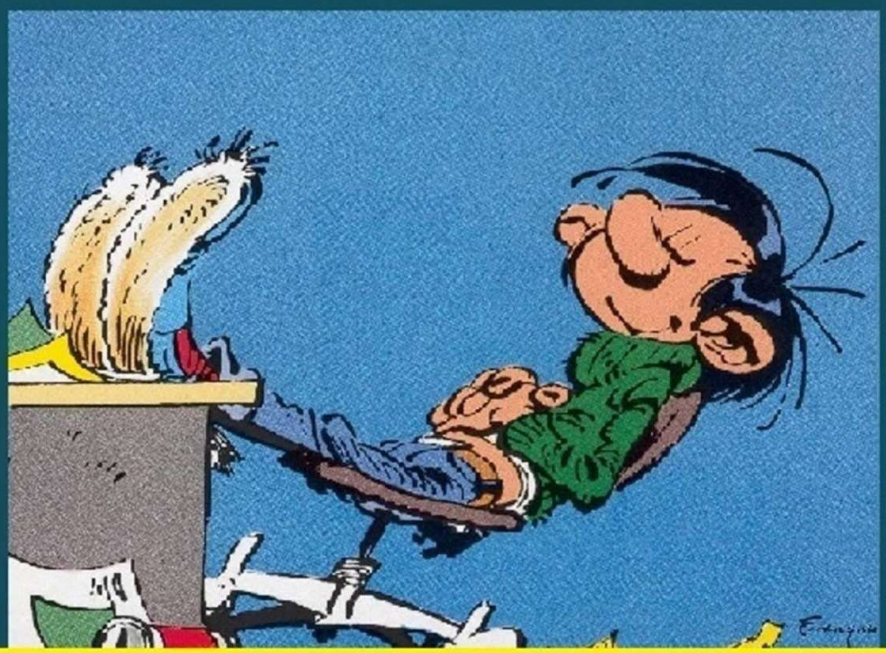


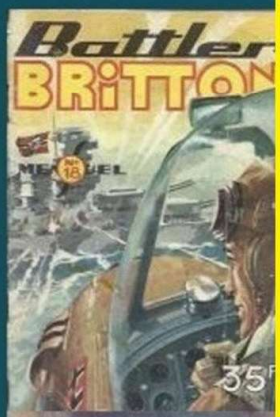


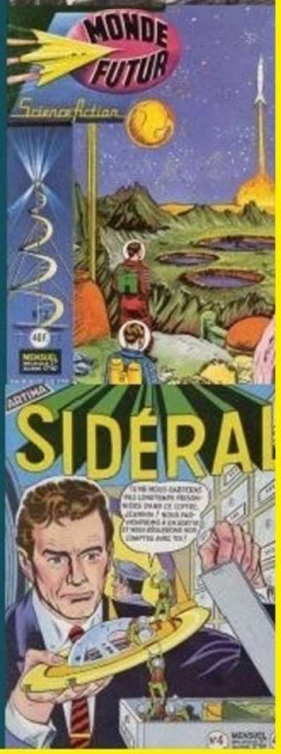


Scanné et corrigé par

Ne pas déranger, je bosse







LES BEAUX ALBUMS DE LA JEUNESSE JOYEUSE

COMPLETEZ VOTRE COLLECTION DES ALBUMS

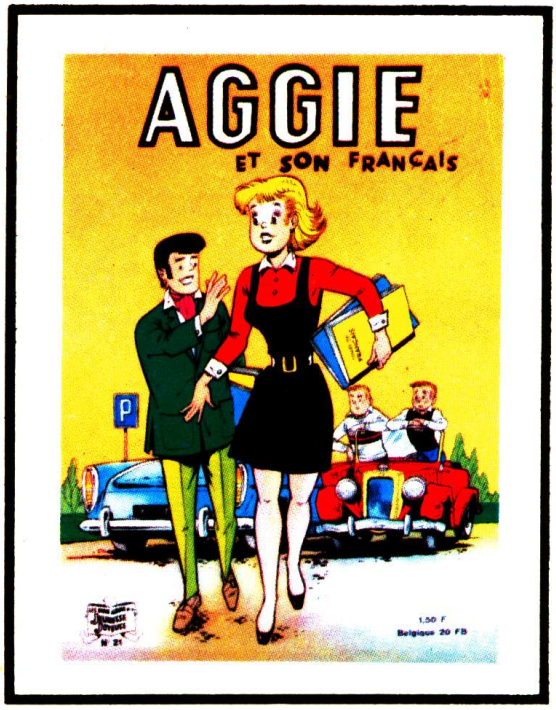
d'AGGIE

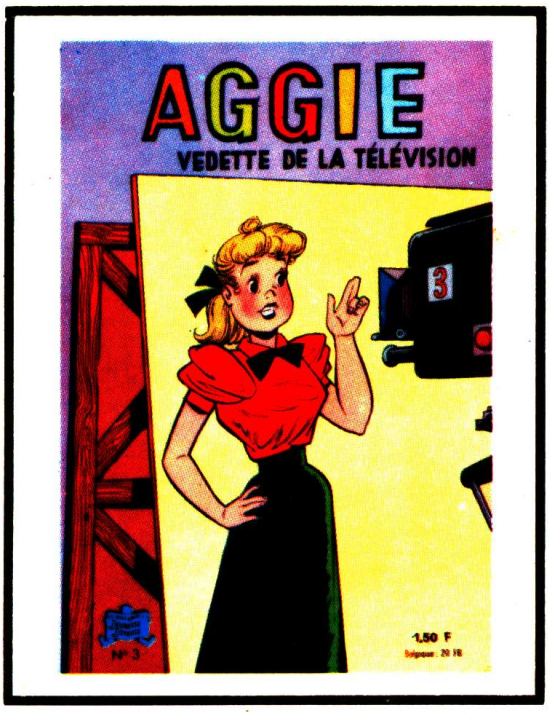
« la petite Américaine »

Tour à tour émouvantes ou comiques,
vous lirez ses aventures dans les numéros déjà parus.

ALBUMS DISPONIBLES :

N° 2. Aggie gagne sa vie.
N° 3. Aggie vedette de la télévision.
N° 8. Aggie et le bandit.
N° 9. Les ennuis d'Aggie.
N° 10. Les vacances d'Aggie.
N° 12. Aggie et ses amis.





N° 15. Aggie fée du logis.
N° 16. Aggie fait des affaires.
N° 17. Aggie et les « petites pestes ».
N° 18. Aggie marie sa sœur.
N° 20. Aggie chef de classe.
N° 21. Aggie et son Français.
N° 23. Aggie à Paris.
N° 24. Aggie et les révoltés de l'Uram.
N° 25. Aggie et ses pensionnaires.
N° 26 Aggie fait de bonnes actions

Chaque album de 48 pages en couleurs, sous couverture en couleurs, est en vente partout au prix du présent numéro. Si votre marchand de journaux ne possède pas le ou les numéros que vous désirez, ils sont en vente à notre magasin 43, rue de Dunkerque, Paris (10e). Vous pouvez aussi les demander directement en adressant votre commande à la SOCIETE PARISIENNE D'EDITION, 2 à 12, rue de Bellevue, PARIS (19e), par versement à notre compte chèque postal : Paris 259-10. **Ces albums vous seront expédiés sans frais.** Aucun envoi contre remboursement. Les timbres ne sont pas acceptés.

imprime en italie - poligrafici calderara s.p.a. bologna